SONY

2-898-876-**31** (1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung DE
Mode d'emploi FR
Istruzioni per l'uso IT
Gebruiksaanwijzing NL

To cancel the demonstration (Demo) display, see page 14.
Zum Deaktivieren der Demo-Anzeige (Demo) schlagen Sie bitte auf Seite 15 nach.
Pour annuler la démonstration (Demo), reportez-vous à la page 15.
Per annullare la dimostrazione (Demo), vedere pagina 15.
Om de demonstratie (Demo) te annuleren, zie pagina 15.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Atrac CD

CDX-GT710

© 2007 Sony Corporation

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function (page 14). The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.
If you do not set the Auto Off function, press and hold (OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

CLASS 1
LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Applicable accessory: Remote commander

BBE MP DIGITAL

Manufactured under license from BBE Sound, Inc. Licensed by BBE Sound, Inc. under one or more of the following US patents: 5510752, 5736897. BBE and BBE symbol are registered trademarks of BBE Sound, Inc. BBE MP (Minimized Polynomial Non-Linear Saturation) Process improves digitally compressed sound, such as MP3, by restoring and enhancing the harmonics lost through compression. BBE MP works by re-generating harmonics from the source material, effectively recovering warmth, details and nuance.

SonicStage and its logo are trademarks of Sony Corporation.
"ATRAC" and its logo are trademarks of Sony Corporation.

Microsoft, Windows Media, and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Table of Contents

Welcome ! 4

Getting Started

Resetting the unit 4
Preparing the card remote commander 4
Setting the clock 5
Detaching the front panel 5
  Attaching the front panel 6
Inserting the disc in the unit 6
  Ejecting the disc 6
Adjusting the angle of the front panel 7

Location of controls and basic operations

  Main unit 8
  Card remote commander RM-X154 8

CD

  Display items 10
  Repeat and shuffle play 10

Radio

Storing and receiving stations 10
  Storing automatically — BTM 10
  Storing manually 10
  Receiving the stored stations 10
  Tuning automatically 10
  Receiving a station through a list — LIST 11
RDS 11
  Overview 11
  Setting AF and TA 11
  Selecting PTY 12
  Setting CT 12

Other functions

Changing the sound settings 13
  Adjusting the sound characteristics 13
  Customizing the equalizer curve — EQ3 Tune 13
Adjusting setup items — MENU 14
Using optional equipment 14
  Auxiliary audio equipment 14
  CD/MD changer 15
  Rotary commander RM-X4S 16

Additional Information

Precautions 17
  Notes on discs 17
  Playback order of MP3/WMA/AAC files 18
  About MP3 files 18
  About WMA files 18
  About AAC files 18
  About ATRAC CD 18
Maintenance 18
Removing the unit 19
Specifications 20
Troubleshooting 20
  Error displays/Messages 22

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy your drive with the following functions.

- **CD playback**
  You can play CD-DA (also containing CD TEXT*), CD-R/CD-RW (MP3/WMA/AAC files also containing Multi Session (page 17)) and ATRAC CD (ATRAC3 and ATRAC3plus format (page 18)).

Type of discs	Label on the disc
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable / COMPACT disc ReWritable

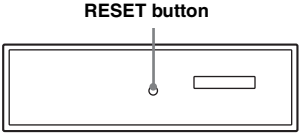
- **Radio reception**
  – You can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, MW and LW).
  – **BTM** (Best Tuning Memory): The unit selects strong signal stations and stores them.
- **RDS services**
  – You can use FM station with Radio Data System (RDS).
- **Sound adjustment**
  – **EQ3 parametric**: You can choose any one of 7 preset equalizer curves, and adjust as desired.
  – **DSO** (Dynamic Soundstage Organizer): Creates a more ambient sound field, using virtual speaker synthesis, to enhance the sound of speakers, even if they are installed low in the door.
  – **BBE MP**: Improves digitally compressed sound such as MP3.
- **Image setting**
  You can set various display images on the unit.
- **Optional unit operation**
  You can also control optional CD/MD changers.
- **Auxiliary equipment connection**
  An AUX input jack on the front of the unit allows connection of a portable audio device.

* *A CD TEXT disc is a CD-DA that includes information such as disc, artist and track name.*

Getting Started

Resetting the unit

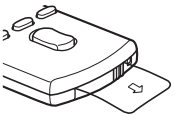
Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Detach the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Note
Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Preparing the card remote commander

Before using the card remote commander for the first time, remove the insulation film.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

1 Press (MENU).

2 Rotate the volume control dial until "Clock Adjust" appears, then press (ENTER).
The clock adjustment display appears.

3 Rotate the volume control dial to set the hour and minute.
To move the digital indication, press (SEEK) +/–.

4 After setting the minute, press (ENTER).
The clock starts.

With the card remote commander
In steps 2 to 3: press ↑ or ↓ instead of the volume control dial; in step 3: press ← or → instead of (SEEK) –/+.

Tip
You can set the clock automatically with the RDS feature (page 12).

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

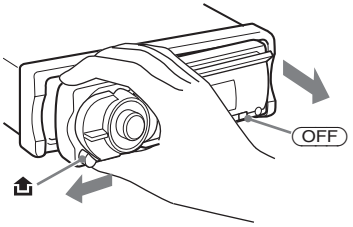
Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds. The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

1 Press (OFF).
The unit is turned off.

2 Press ⏏.
The left side of front panel is released.

3 Slide the front panel to the left, then gently pull out the front panel towards you.

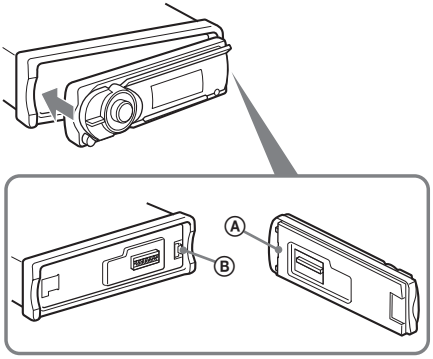


Notes
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Attaching the front panel

Place the hole Ⓐ of the front panel onto the spindle Ⓑ on the unit, then lightly push the left side in.
Press SOURCE on the unit (or insert a disc) to operate the unit.



Note

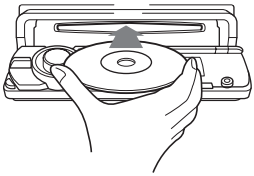
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Inserting the disc in the unit

1 Press ⏏.

The front panel slides down automatically.

2 Insert the disc (label side up).



The front panel slides up automatically, then playback starts automatically.

Ejecting the disc

1 Press ⏏.

The front panel slides down automatically, then the disc is ejected.

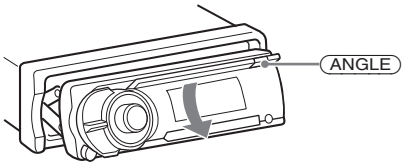
2 Press ⏏ to close the front panel.

Note

The front panel slides up automatically after 15 seconds of the front panel sliding down.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Adjusting the angle of the front panel



1 Press and hold (ANGLE) repeatedly until the front panel is angled accordingly.

The front panel can be set to 3 positions.

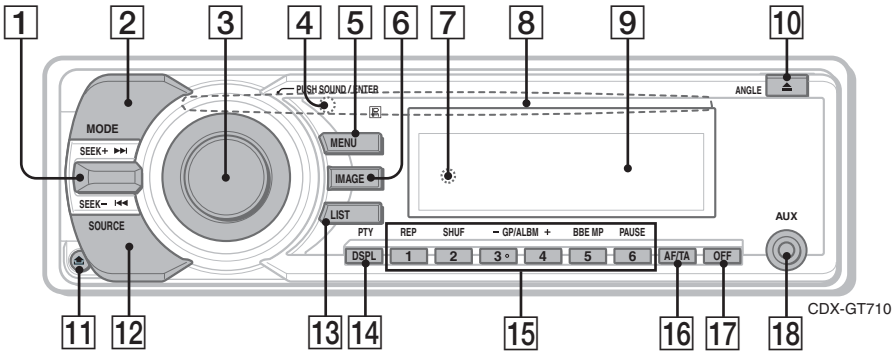
To return the front panel to its default position, press and hold (ANGLE) repeatedly until the front panel is returned to its default position.

Tips

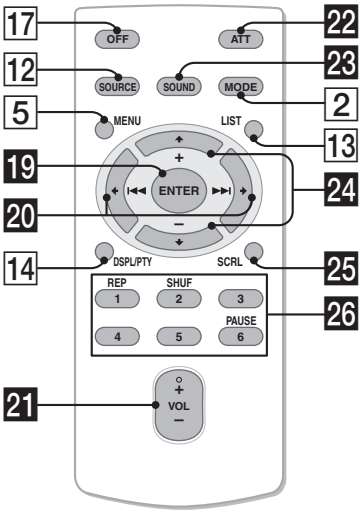
- *After the front panel slides down (to insert the disc), it returns to the position you set again automatically.*
- *The front panel angle you set is stored in the unit. When turning the ignition off, the angle returns to its default position, then turning the ignition on, the front panel is angled you set.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Main unit



Card remote commander RM-X154



Refer to the pages listed for details. The corresponding buttons on the card remote commander control the same functions as those on the unit.

1 SEEK +/– control

CD/MD*1:
To skip tracks (press up/down); skip tracks continuously (press up/down, then press up/down again within about 1 second and hold); reverse/fast-forward a track (press up/down and hold).
Radio:
To tune in stations automatically (press up/down); find a station manually (press up/down and hold).

2 MODE button 10, 15

To select the radio band (FM/MW/LW); select the unit*2.

3 Volume control dial

To adjust volume.

SOUND button

To enter sound setting.

ENTER button

To apply a menu setting.

4 Receptor for the card remote commander

5 MENU button

To enter menu.

6 IMAGE button

To select the display image.
Movie mode 1-3 → Spectrum analyzer mode 1-5 → Wall paper mode 1-3 → normal play/reception mode

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

7 **RESET button** (Location behind the front panel) 4

8 **Disc slot** 6
To insert the disc.

9 **Display window**

10 **⏏ (eject)/ANGLE button** 7
To eject the disc/slide down the front panel (press); angle the front panel in 3 positions (press and hold).

11 **(front panel release) button** 5

12 **SOURCE button**
To power on; change the source (Radio/CD/MD*1/AUX).

13 **LIST button** 11, 15
To list up.

14 **DSPL (Display)/PTY (Program Type) button** 12
To change display items/select PTY in RDS.

15 **Number buttons**
CD/MD*1:
①: **REP** 10, 15
②: **SHUF** 10, 15
③/④: **GP***3**/ALBM***4 –/+
To skip albums (press); skip albums continuously (press and hold).*5
⑤: **BBE MP** 2
To activate the BBE MP function, set "BBE MP on." To cancel, set "BBE MP off."
⑥: **PAUSE***6
To pause playback. To cancel, press again.
Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

16 **AF (Alternative Frequencies)/TA (Traffic Announcement) button** 11
To set AF and TA in RDS.

17 **OFF button**
To power off; stop the source.

18 **AUX input jack** 14
To connect a portable audio device.

The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit. Remove the insulation film before use (page 4).

19 **ENTER button**
To complete a setting.

20 **←/→ (SEEK –/+) buttons**
CD/MD*1:
To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); fast-forward/reverse a track (press and hold).
Radio:
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).

21 **VOL (volume) +/– button**
To adjust volume.

22 **ATT (attenuate) button**
To attenuate the sound. To cancel, press again.

23 **SOUND button**
To enter sound setting.

24 **↑/↓ (+/–) buttons**
To select preset stations/skip groups (press); skip groups continuously (press and hold).

25 **SCRL (scroll) button** 10
To scroll the display item.

26 **Number buttons**
CD/MD*1:
①: **REP** 10, 15
②: **SHUF** 10, 15
⑥: **PAUSE***6
To pause playback. To cancel, press again.
Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

*1 *When an MD changer is connected.*
*2 *When a CD/MD changer is connected.*
*3 *When an ATRAC CD is played.*
*4 *When an MP3/WMA/AAC is played.*
*5 *If the changer is connected, the operation is different, see page 15.*
*6 *When playing back on this unit.*

Note
If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip
For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery of the card remote commander" on page 18.

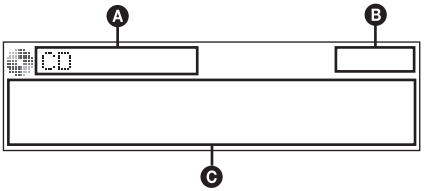
Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

CD

For details on selecting a CD/MD changer, see page 15.

Display items

Example: when you set Info (information) mode to “All” (page 14).



Ⓐ Source (CD/ATRAC/WMA/MP3/AAC) indication
Ⓑ Clock
Ⓒ Track/album/group number, Disc/artist/album/group/track name, Elapsed playing time, Text information

To change display items Ⓒ, press DSPL; scroll display items Ⓒ, press SCRL on the card remote commander or set “Auto Scroll on” (page 14).

Tip

Displayed items will differ, depending on the disc type, recorded format and settings. For details on MP3/WMA/AAC, see page 18; ATRAC CD, see page 18.

Repeat and shuffle play

1 During playback, press 1 (REP) or 2 (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat Track	track repeatedly.
Repeat Album*1	album repeatedly.
Repeat Group*2	group repeatedly.
Shuffle Album*1	album in random order.
Shuffle Group*2	group in random order.
Shuffle Disc	disc in random order.

*1 *When an MP3/WMA/ACC is played.*
*2 *When an ATRAC CD is played.*

To return to normal play mode, select “Repeat off” or “Shuffle off.”

Radio

Storing and receiving stations

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

1 Press SOURCE repeatedly until “TUNER” appears.
To change the band, press MODE repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, MW or LW.

2 Press MENU.

3 Rotate the volume control dial until “BTM” appears, then press ENTER.
The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

With the card remote commander

In steps 3: press ↑ or ↓ instead of the volume control dial.

Storing manually

1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button (1 to 6) until “MEM” appears.
The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be replaced.

Tip

When a RDS station is stored, the AF/TA setting is also stored (page 11).

Receiving the stored stations

1 Select the band, then press a number button (1 to 6).

Tuning automatically

1 Select the band, then press SEEK +/– control up or down to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Tip

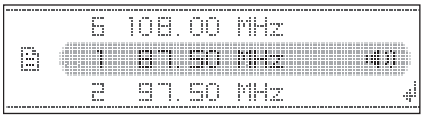
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold (SEEK) +/– control to quickly locate the approximate frequency, then press (SEEK) +/– control up or down repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

Receiving a station through a list — LIST

You can list up the frequency.

1 Select the band, then press (LIST).
The frequency appears.

2 Rotate the volume control dial until the desired station appears.



3 Press (ENTER) to receive the station.
The display returns to normal reception mode.

With the card remote commander

In step 2: press ↑ or ↓ instead of the volume control dial.

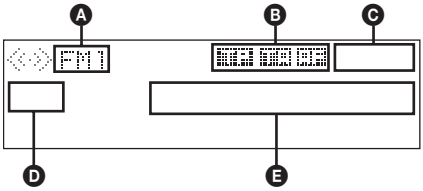
RDS

Overview

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio program signal.

Display items

Example: when you set Info (information) mode to "All" (page 14).



A Radio band
B TP/TA/AF*1
C Clock
D Preset number
E Frequency*2 (Programme service name), RDS data

*1 *When Info (Information) "All" is set:*
– "TP" lights up while "TP" is received.
– "AF"/"TA" lights up while "AF/TA" is on.

*2 *While receiving the RDS station, "RDS" is displayed on the left of the frequency indication.*

RDS services

This unit automatically provides RDS services as follows:

AF (Alternative Frequencies)
Selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same program during a long-distance drive without having to retune the same station manually.

TA (Traffic Announcement)/**TP** (Traffic Program)
Provides current traffic information/programs. Any information/program received, will interrupt the currently selected source.

PTY (Program Types)
Displays the currently received program type. Also searches your selected program type.

CT (Clock Time)
The CT data from the RDS transmission sets the clock.

Notes

- *Depending on the country/region, not all RDS functions may be available.*
- *RDS will not work if the signal strength is too weak, or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Setting AF and TA

1 Press (AF/TA) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To
AF on	activate AF and deactivate TA.
TA on	activate TA and deactivate AF.
AF/TA on	activate both AF and TA.
AF/TA off	deactivate both AF and TA.

Storing RDS stations with the AF and TA setting

You can preset RDS stations along with the AF/TA setting. If you use the BTM function, only RDS stations are stored with the same AF/TA setting.
If you preset manually, you can preset both RDS and non-RDS stations with the AF/TA setting for each.

1 Set AF/TA, then store the station with BTM or manually.

continue to next page →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements so as to not miss hearing them.

1 Rotate the volume control dial to adjust the volume level.

2 Press and hold AF/TA until "TA" appears.

Receiving emergency announcements

With AF or TA on, the emergency announcements will automatically interrupt the currently selected source.

Staying with one regional program — Regional

When the AF function is on: this unit's factory setting restricts reception to a specific region, so you will not be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional program's reception area, set "Regional off" in setup during FM reception (page 14).

Note

This function does not work in the UK and in some other areas.

Local Link function (UK only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 During FM reception, press a number button (1 to 6) on which a local station is stored.

2 Within 5 seconds, press again a number button of the local station.
Repeat this procedure until the local station is received.

Selecting PTY

1 Press PTY during FM reception.

The current program type name appears if the station is transmitting PTY data.

2 Rotate the volume control dial until the desired program type appears.

3 Press ENTER.
The unit starts to search for a station broadcasting the selected program type.

Type of programs

News (News), **Current Affairs** (Current Affairs), **Information** (Information), **Sport** (Sports), **Education** (Education), **Drama** (Drama), **Cultures** (Culture), **Science** (Science), **Varied Speech** (Varied), **Pop Music** (Popular Music), **Rock Music** (Rock Music), **Easy Listening** (Easy Listening), **Light Classics M** (Light Classical), **Serious Classics** (Classical), **Other Music** (Other Music Type), **Weather & Metr** (Weather), **Finance** (Finance), **Children's Progs** (Children's Programmes), **Social Affairs** (Social Affairs), **Religion** (Religion), **Phone In** (Phone In), **Travel & Touring** (Travel), **Leisure & Hobby** (Leisure), **Jazz Music** (Jazz Music), **Country Music** (Country Music), **National Music** (National Music), **Oldies Music** (Oldies Music), **Folk Music** (Folk Music), **Documentary** (Documentary)

Note

You cannot use this function in countries/regions where no PTY data is available.

Setting CT

1 Set "CT ON" in setup (page 14).

Notes

- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Other functions

Changing the sound settings

Adjusting the sound characteristics

1 **Press** SOUND.

2 **Rotate the volume control dial until the desired menu item appears, then press** ENTER.

3 **Rotate the volume control dial to select the setting, then press** ENTER.
The setting is complete.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

With the card remote commander
In steps 2 to 3: press ↑ or ↓ instead of the volume control dial.

The following items can be set (follow the page reference for details):
"●" indicates the default settings.

EQ3 parametric
To select an equalizer type: "Xplod," "Vocal," "Edge," "Cruise," "Space," "Gravity," "Custom" or "off" (●).

DSO
To select the DSO mode: "1," "2," "3" or "off" (●). The larger the number, the more enhanced the effect.

Balance
To adjust the balance between the right and left speakers: "R10" – "0" (●) – "L10"

Fader
To adjust the balance between the front and rear speakers: "F10" – "0" (●) – "R10"

Subwoofer
To adjust the subwoofer volume: "+10" – "0" (●) – "–10"
("– ∞" is displayed at the lowest setting.)

LPF (Low Pass Filter)
To select the subwoofer cut-off frequency: "off" (●), "125Hz" or "78Hz."

AUX Level*
To adjust the volume level for each connected auxiliary equipment. This setting negates the need to adjust the volume level between sources (page 14).
Adjustable level: "+18 dB" – "0 dB" (●) – "–8 dB"

* *When AUX source is activated.*

Customizing the equalizer curve — EQ3 Tune

"Custom" of EQ3 allows you to make your own equalizer settings.

1 **Select a source, then press** SOUND.

2 **Rotate the volume control dial to select "EQ3 parametric," then press** ENTER.

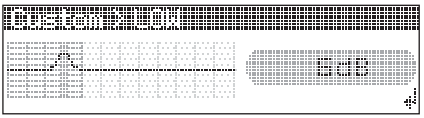
3 **Rotate the volume control dial to select "Custom," then press** SEEK **+ up.**

4 **Rotate the volume control dial to select "EQ3 Mode Tune," then press** ENTER.

5 **Rotate the volume control dial to select the desired frequency range from "LOW," "MID" or "HI," then press** ENTER.

6 **Rotate the volume control dial to select the center frequency you wish to adjust, then press** SEEK **+ up.**
Selectable frequency in each range:
LOW: 60 Hz or 100 Hz
MID: 500 Hz or 1.0 kHz
HI: 10.0 kHz or 12.5 kHz

7 **Rotate the volume control dial to adjust the equalizer curve.**
The volume level is adjustable in 1 dB steps, from –10 dB to +10 dB.



8 **Press** ENTER.
Repeat steps 5 to 8 to adjust other frequency ranges.

9 **Press** SEEK **– down.**
The display returns to normal play/reception mode.

To restore the factory-set equalizer curve, select "EQ3 Mode Initialize" and "Yes" in step 4.

Tip
Other equalizer types are also adjustable.

With the card remote commander
In steps 2 to 7: press ↑ or ↓ instead of the volume control dial; in step 3, 6 and 9: press ← or → instead of SEEK *–/+.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Adjusting setup items — MENU

1 Press (MENU).

2 Rotate the volume control dial until the desired menu item appears, then press (ENTER).

3 Rotate the volume control dial to select the setting, then press (ENTER).
The setting is complete.

4 Press (MENU).
The display returns to normal play/reception mode.

With the card remote commander
In steps 2 to 3: press ↑ or ↓ instead of the volume control dial.

The following items can be set (follow the page reference for details):
"●" indicates the default settings.

Setup

Clock Adjust (page 5)

CT (Clock Time)
To set "on" or "off" (●) (page 11, 12).

Beep
To set "on" (●) or "off."

RM (Rotary Commander)
To change the operative direction of the rotary commander controls.
– "NORM" (●): to use the rotary commander in the factory-set position.
– "REV": when you mount the rotary commander on the right side of the steering column.

Auto Off
To shut off automatically after a desired time when the unit is turned off: "NO" (●), "30 sec," "30 min" or "60 min."

Display

Auto Image
To set various display images.
– "All": to step repeatedly through the display images in all display modes.
– "Movie" (●): to display a movie.
– "SA": to display the Spectrum Analyzer.
– "off": to not display any image.

Info (Information)
To display the items (depending on the source, etc.).
– "Simple" (●): to not display any items.
– "All": to display all items.
– "Clear": to have items automatically disappear.

Demo*1 (Demonstration)
To set "on" (●) or "off."

Dimmer
To change the brightness of the display.
– "Auto" (●): to dim the display automatically when you turn lights on.
– "on": to dim the display.
– "off": to deactivate the dimmer.

Illumination
To change the illumination color: "Blue" (●) or "Red."

Auto Scroll
To scroll long displayed item automatically when the disc/album/group/track is changed.
– "on" (●): to scroll.
– "off": to not scroll.

Receive Mode

Local (Local seek mode)
– "off" (●): to tune normal reception.
– "on": to only tune into stations with stronger signals.

Mono*2 (Monaural mode)
To improve poor FM reception, select monaural reception mode.
– "off" (●): to hear stereo broadcast in stereo.
– "on": to hear stereo broadcasts in monaural.

Regional
To set "on" (●)" or "off" (page 12).

BTM (page 10)

*1 *When the unit is turned off.*
*2 *When FM is received.*

Using optional equipment

Auxiliary audio equipment

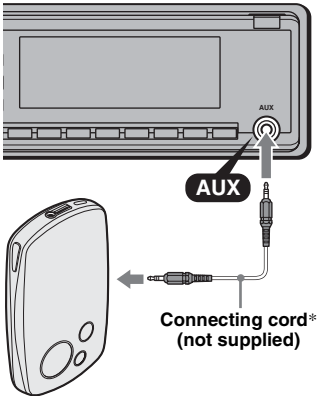
By connecting an optional portable audio device to the AUX input jack (stereo mini jack) on the unit, you can listen on your car speakers.

The volume level is adjustable for any difference between the unit and the portable audio device. Follow the procedure below:

1 Turn off the portable audio device.

2 Connect to the unit.
The source automatically switches to "AUX".

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals



* *Be sure to use a straight type plug.*

3 Turn down the volume on the unit.

4 Start playback of the portable audio device at a moderate volume.

5 Set your usual listening volume on the unit.

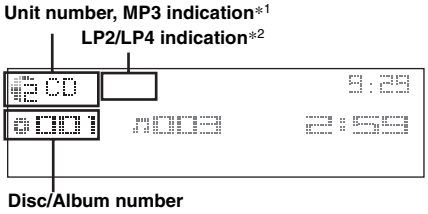
6 Adjust the input level (page 13).

CD/MD changer

Selecting the changer

1 Press SOURCE repeatedly until "CD" or "MD" appears.

2 Press MODE repeatedly until the desired changer appears.



Playback starts.

*1 *When an MP3 is played.*
*2 *When MDLP disc is played.*

Skipping albums and discs

1 During playback, press 3/4 (GP/ALBM –/+).

To skip	Press 3/4 (GP/ALBM –/+)
album	and release (hold for a moment).
album continuously	within 2 seconds of first releasing.
discs	repeatedly.
discs continuously	then, press again within 2 seconds and hold.

Repeat and shuffle play

1 During playback, press 1 (REP) or 2 (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat Disc*1	disc repeatedly.
Shuffle Changer*1	tracks in the changer in random order.
Shuffle All*2	tracks in all units in random order.

*1 *When one or more CD/MD changers are connected.*
*2 *When one or more CD changers, or two or more MD changers are connected.*

To return to normal play mode, select "Repeat off" or "Shuffle off."

Tip
"SHUF ALL" will not shuffle tracks between CD units and MD changers.

Locating a disc by name — LIST

You can select a disc from the list when a CD changer with CD TEXT capability, or MD changer is connected.
If you assign a name to a disc, the name appears on the list.

1 During playback, press LIST.
The disc number or disc name appears.

2 Rotate the volume control dial until the desired disc appears.

3 Press ENTER to play the disc.
The display returns to normal play mode.

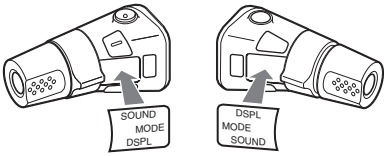
With the card remote commander
In step 2: press ↑ or ↓ instead of the volume control dial.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Rotary commander RM-X4S

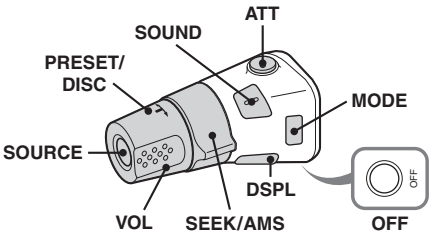
Attaching the label

Attach the indication label depending on how you mount the rotary commander.



Location of controls

The corresponding buttons on the rotary commander control the same functions as those on this unit.

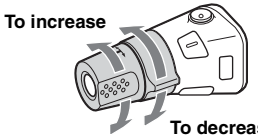


The following controls on the rotary commander require a different operation from the unit.

- **PRESET/DISC control**
  The same as (GP/ALBM) –/+ on the unit (push in and rotate).
- **VOL (volume) control**
  The same as the volume control dial on the unit (rotate).
- **SEEK/AMS control**
  The same as (SEEK) –/+ on the unit (rotate, or rotate and hold).

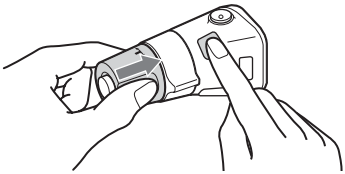
Changing the operative direction

The operative direction of the controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.

1 While pushing the VOL control, press and hold (SOUND).



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Additional Information

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antenna (aerial) will extend automatically while the unit is operating.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.

- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm (3 1/4 in) CDs.
- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.

Notes on CD-R/CD-RW discs

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized.
- The unit is compatible with the ISO 9660 level 1/level 2 format, Joliet/Romeo in the expansion format, and Multi Session.
- The maximum number of:
  – folders (albums): 150 (including root and empty folders).
  – files (tracks) and folders contained in a disc: 300 (if a folder/file names contain many characters, this number may become less than 300).
  – displayable characters for a folder/file name is 32 (Joliet), or 64 (Romeo).
- When the disc is recorded in Multi Session, only the first track of the first session format is recognized and played (any other format is skipped). The priority of the format is CD-DA, ATRAC CD and MP3/WMA/AAC.
  – When the first track is a CD-DA, only CD-DA of the first session is played.
  – When the first track is not a CD-DA, an ATRAC CD or MP3/WMA/AAC session is played. If the disc has no data in any of these formats, “NO Music” is displayed.

Music discs encoded with copyright protection technologies

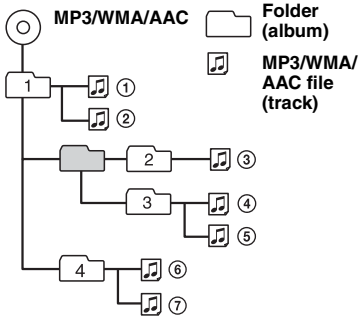
This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Note on DualDiscs

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Playback order of MP3/WMA/AAC files



About MP3 files

- MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.
- ID3 tag versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4 apply to MP3 only. ID3 tag is 15/30 characters (1.0 and 1.1), or 63/126 characters (2.2, 2.3 and 2.4).
- When naming an MP3 file, be sure to add the file extension ".mp3" to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (variable bit rate) MP3 file, elapsed playing time may not display accurately.

Note on MP3

If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.

About WMA files

- WMA, which stands for Windows Media Audio, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/22* of its original size.
- WMA tag is 63 characters.
- When naming a WMA file, be sure to add the file extension ".wma" to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (variable bit rate) WMA file, elapsed playing time may not display accurately.

* *only for 64 kbps*

Note on WMA

Playback of the following WMA files is not supported.
– lossless compression
– copyright-protected

About AAC files

- AAC, which stands for Advanced Audio Coding, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/11* of its original size.
- AAC tag is 126 characters.
- When naming an AAC file, be sure to add the file extension ".m4a" to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (variable bit rate) AAC file, elapsed playing time may not display accurately.

* *only for 128 kbps*

Note on AAC

Playback of a copyright-protected file is not supported.

About ATRAC CD

ATRAC3plus format

ATRAC3, which stands for Adaptive Transform Acoustic Coding3, is audio compression technology. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size. ATRAC3plus, which is an extended format of ATRAC3, compresses the audio CD data to approximately 1/20 of its original size. The unit accepts both ATRAC3 and ATRAC3plus format.

ATRAC CD

ATRAC CD is recorded audio CD data which is compressed to ATRAC3 or ATRAC3plus format using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner.

- The maximum number of:
  – folders (groups): 255
  – files (tracks): 999
- The characters for a folder/file name and text information written by SonicStage are displayed.

For details on ATRAC CD, see the SonicStage or SonicStage Simple Burner manual.

Note

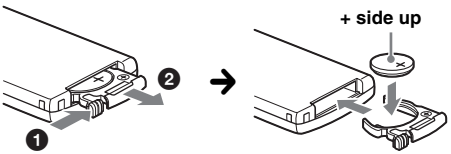
Be sure to create the ATRAC CD using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner 1.0 or 1.1.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

Replacing the lithium battery of the card remote commander

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Notes on the lithium battery

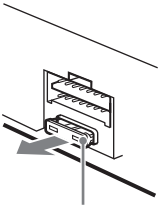
- *Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.*
- *Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.*
- *Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.*
- *Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.*

WARNING

Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Fuse replacement

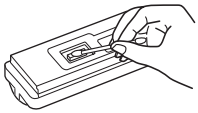
When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



Fuse (10A)

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 5) and clean the connectors with a cotton swab. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Back of the front panel

Notes

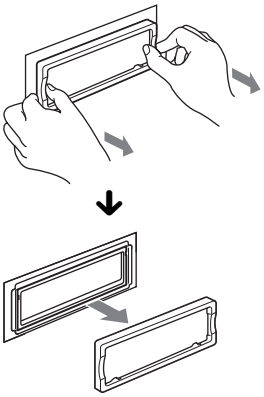
- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Removing the unit

1 Remove the protection collar.

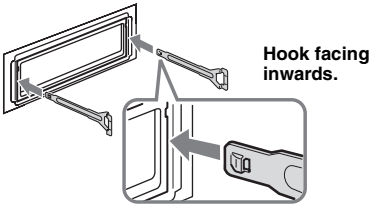
❶ Detach the front panel (page 5).

❷ Pinch both edges of the protection collar, then pull it out.

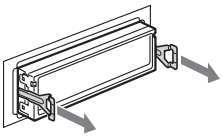


2 Remove the unit.

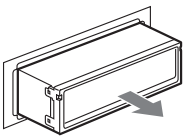
❶ Insert both release keys simultaneously until they click.



❷ Pull the release keys to unseat the unit.



❸ Slide the unit out of the mounting.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Specifications

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB
Frequency response: 10 – 20,000 Hz
Wow and flutter: Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range: 87.5 – 108.0 MHz
Antenna (aerial) terminal:
External antenna (aerial) connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity: 9 dBf
Selectivity: 75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz: 0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation: 35 dB at 1 kHz
Frequency response: 30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range:
MW: 531 – 1,602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antenna (aerial) terminal:
External antenna (aerial) connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity: MW: 30 µV, LW: 40 µV

Power amplifier section

Outputs: Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance: 4 – 8 ohms
Maximum power output: 52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:
Audio outputs terminal (front/rear)
Subwoofer output terminal (mono)
Power antenna (aerial) relay control terminal
Power amplifier control terminal
Inputs:
Telephone ATT control terminal
Illumination control terminal
BUS control input terminal
BUS audio input terminal
Remote controller input terminal
Antenna (aerial) input terminal
AUX input jack (stereo mini jack)
Tone controls:
Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD)
Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD)
High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements: 12 V DC car battery (negative ground (earth))
Dimensions: Approx. 178 × 50 × 190 mm ($7\ ^1/_8 \times 2 \times 7\ ^1/_2$ in) (w/h/d)
Mounting dimensions: Approx. 182 × 53 × 163 mm ($7\ ^1/_4 \times 2\ ^1/_8 \times 6\ ^1/_2$ in) (w/h/d)
Mass: Approx. 1.6 kg (3 lb 9 oz)
Supplied accessories:
Card remote commander: RM-X154
Parts for installation and connections (1 set)

Optional accessories/equipment:
Rotary commander: RM-X4S
BUS cable (supplied with an RCA pin cord): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
CD changer (10 discs): CDX-757MX
CD changer (6 discs): CDX-T70MX, CDX-T69
Source selector: XA-C40
AUX-IN selector: XA-300
Interface adaptor for iPod: XA-110IP

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Design and specifications are subject to change without notice.

eco info

- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Paper is used for the packaging cushions.
- VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink is used for printing the carton.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No power is being supplied to the unit.
- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.
  → Turn on the unit.

The power antenna (aerial) does not extend.
The power antenna (aerial) does not have a relay box.

No sound.
- The volume is too low.
- The ATT function is activated, or the Telephone ATT function (when the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead) is activated.
- The position of the fader control "FAD" is not set for a 2-speaker system.
- The CD changer is incompatible with the disc (MP3/WMA/AAC/ATRAC CD).
  → Play back with this unit.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

No beep sound.
- The beep sound is canceled (page 14).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The contents of the memory have been erased.
- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power supply lead or battery has been disconnected.
- The power supply lead is not connected properly.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the position of the ignition is switched.
The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

The display disappears from/does not appear in the display window.
- The dimmer is set "Dimmer on" (page 14).
- The angle of the front panel is not proper.
  → Adjust the angle of the front panel by pressing and hold (ANGLE) (page 7).
- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) on the unit until the display appears.
- The connectors are dirty (page 19).

The Auto Off function does not operate.
The unit is turned on. The Auto Off function activates after turning off the unit.
→ Turn off the unit.

Card remote commander operation is not possible.
Make sure the insulation film has been removed (page 4).

DSO does not function.
Depending on the type of car interior or type of music, DSO may not have a desirable effect.

The images change automatically.
In Auto Image mode, the selected image cannot be displayed.
→ To display selected image only, set to "Auto Image off" (page 14).

Any display items do not display.
→ Set to "Info All" (page 14).

Cannot adjust the volume level (AUX).
The portable audio device was not connected when AUX was selected as (SOURCE).
→ Connect the portable audio device to the AUX input jack.

CD/MD playback

The disc cannot be loaded.
- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not playback.
- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 17).
- The disc format and file version are incompatible with this unit (For details, refer to page 4 and 17).

MP3/WMA/AAC files take longer to play back than others.
The following discs take a longer time to start playback.
– a disc recorded with a complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

The ATRAC CD cannot play.
- The disc is not created by authorized software, such as SonicStage or SonicStage Simple Burner.
- Tracks that are not included in the group cannot be played.

The display items do not scroll.
- For discs with very many characters, those may not scroll.
- "Auto Scroll" is set to off.
  → Set to "Auto Scroll on" (page 14) or press (SCRL) on the card remote commander.

The sound skips.
- Installation is not correct.
  → Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

The operation buttons do not function.
The disc will not eject.
Press the RESET button (page 4).

Radio reception

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.
- Connect a power antenna (aerial) control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna (aerial) booster (only when your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rear/side glass).
- Check the connection of the car antenna (aerial).
- The auto antenna (aerial) will not go up.
  → Check the connection of the power antenna (aerial) control lead.
- Check the frequency.
- When the DSO mode is on, the sound is sometimes hampered by noises.
  → Set the DSO mode to "off" (page 13).

Preset tuning is not possible.
- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

Automatic tuning is not possible.
- The local seek mode is set to "on."
  → Set to "Local off" (page 14).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

During FM reception, the "ST" indication flashes.
- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set to "Mono on" (page 14).

continue to next page →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

An FM program broadcast in stereo is heard in monaural.
The unit is in monaural reception mode.
→Set to “Mono off” (page 14).

RDS

The SEEK starts after a few seconds of listening.
The station is non-TP or has weak signal.
→Deactivate TA (page 11).

No traffic announcements.
- Activate TA (page 11).
- The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.
  →Tune in another station.

PTY displays “- - - - - - - -.”
- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.
- The station does not specify the program type.

Error displays/Messages

Blank Disc[*1]
Tracks have not been recorded on the MD.[*2]
→Play an MD with recorded tracks.

Error[*1]
- The disc is dirty or inserted upside down.[*2]
  →Clean or insert the disc correctly.
- A blank disc has been inserted.
- The disc cannot play because of some problem.
  →Insert another disc.

Failure
The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
→See the installation guide manual of this model to check the connection.

Load
The changer is loading the disc.
→Wait until loading is complete.

Local Seek +/–
The local seek mode is on during automatic tuning.

NO AF
There is no alternative frequency for the current station.
→Press SEEK +/– while the program service name is flashing. The unit starts searching for another frequency with the same PI (Program Identification) data (“PI SEEK” appears).

NO Album Name
An album name is not written in the track.

NO Disc
The disc is not inserted in the CD/MD changer.
→Insert discs in the changer.

NO Disc Name
A disc/album/group/track name is not written in the track.

NO Group Name
A group name is not written in the track.

NO Information
Text information is not written in the MP3/WMA/AAC files or ATRAC CD.

NO Magazine
The disc magazine is not inserted in the CD changer.
→Insert the magazine in the changer.

NO Music
The disc is not a music file.
→Insert a music CD in this unit or MP3 playable changer.

NO TP
The unit will continue searching for available TP stations.

NO Track Name
A track name is not written in the track.

Not Read
The disc information has not been read by the unit.
→Load the disc, then select it on the list.

Not Ready
The lid of the MD changer is open or the MDs are not inserted properly.
→Close the lid or insert the MDs properly.

Offset
There may be an internal malfunction.
→Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

Push Reset
The CD unit and CD/MD changer cannot be operated because of some problem.
→Press the RESET button (page 4).

Read
The unit is reading all track and album/group information on the disc.
→Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

“ ” or “ ”
During fast-forward or reverse, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

“ ”
The character cannot be displayed with the unit.

*1 *If an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.*
*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.
If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik (Seite 15).
Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird. Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste (OFF) gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dieses Etikett befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Geeignetes Zubehör: Fernbedienung

BBE MP DIGITAL Hergestellt unter der Lizenz von BBE Sound, Inc. Lizensiert von BBE Sound, Inc. unter USP5510752 und 5736897. BBE und das BBE-logo sind eingetragene Markenzeichen der BBE Sound, Inc.
Mithilfe von BBE MP (Minimized Polynomial Non-Linear Saturation) lässt sich die Klangqualität bei digital komprimiertem Ton wie z. B. MP3 verbessern, indem die bei der Komprimierung verloren gegangenen harmonischen Obertöne wiederhergestellt und verstärkt werden. Mit BBE MP werden aus dem vorhandenen Tonmaterial Obertöne erzeugt, so dass der Klang wärmer, detailgetreuer und nuancierter wiedergegeben wird.

SonicStage und das entsprechende Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.
„ATRAC“ und das entsprechende Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.

Plays Windows Media™

Microsoft, Windows Media und das Windows-Logo sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Inhalt

Willkommen! 4

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts 5
Vorbereiten der Kartenfernbedienung 5
Einstellen der Uhr 5
Abnehmen der Frontplatte 6
  Anbringen der Frontplatte 6
Einlegen einer CD in das Gerät 7
  Auswerfen der CD 7
Anpassen des Winkels der Frontplatte 7

Lage und Grundfunktionen der Teile und Bedienelemente

  Hauptgerät 8
  Kartenfernbedienung RM-X154 8

CD

  Informationen im Display 10
  Repeat und Shuffle Play 10

Radio

Speichern und Empfangen von Sendern 11
  Automatisches Speichern von Sendern — BTM 11
  Manuelles Speichern von Sendern 11
  Empfangen gespeicherter Sender 11
  Automatisches Einstellen von Sendern 11
  Einstellen eines Senders anhand einer Liste — LIST 11
RDS 11
  Übersicht 11
  Einstellen von AF und TA 12
  Auswählen des Programmtyps (PTY) 13
  Einstellen der Uhrzeit (CT) 13

Weitere Funktionen

Ändern der Klangeinstellungen 14
  Einstellen der Klangeigenschaften 14
  Individuelles Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3 Tune 14
Einstellen von Konfigurationsoptionen — MENU 15
Verwenden gesondert erhältlicher Geräte 16
  Zusätzliche Audiogeräte 16
  CD/MD-Wechsler 16
  Joystick RM-X4S 17

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 18
  Hinweise zu CDs 18
  Wiedergabereihenfolge von MP3-/WMA-/AAC-Dateien 19
  MP3-Dateien 19
  WMA-Dateien 20
  AAC-Dateien 20
  ATRAC-CDs 20
Wartung 20
Ausbauen des Geräts 21
Technische Daten 22
Störungsbehebung 22
  Fehleranzeigen/Meldungen 24

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diesen CD-Player von Sony entschieden haben. Mit diesem Gerät stehen Ihnen im Auto die folgenden Funktionen zur Verfügung.

- **CD-Wiedergabe**
  Wiedergabe von CD-DAs (auch solche mit CD TEXT*), CD-Rs/CD-RWs (MP3-/WMA-/AAC-Dateien, auch auf Multisession-CDs (Seite 19)) sowie ATRAC-CDs (ATRAC3- und ATRAC3plus-Format (Seite 20)).

CD-Typ	Beschriftung auf der CD
CD-DA	
MP3 **WMA** **AAC** **ATRAC-CD**	

- **Radioempfang**
  – Für jeden Frequenzbereich (FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW) können Sie bis zu 6 Sender speichern.
  – **BTM** (Speicherbelegungsautomatik): Das Gerät wählt die Sender mit den stärksten Signalen aus und speichert diese.
- **RDS-Funktionen**
  – Sie können die RDS-Dienste von UKW-Sendern nutzen, die RDS-Signale (Radiodatensystem) ausstrahlen.
- **Klangeinstellungen**
  – **EQ3 parametric** (parametrischer 3-Band-Equalizer): Sie können eine der 7 voreingestellten Equalizer-Kurven auswählen und wie gewünscht einstellen.
  – **DSO** (Dynamische Klangraumverbesserung): Mithilfe virtueller Lautsprecher wird auch bei niedrig in der Tür montierten Lautsprechern eine bessere Raumklangwirkung erzeugt.
  – **BBE MP**: Dient zum Verbessern digital komprimierten Klangs, wie z. B. bei MP3-Dateien.
- **Bildeinstellungen**
  Sie können im Display des Geräts verschiedene Bilder anzeigen lassen.
- **Bedienung eines gesondert erhältlichen Geräts**
  Sie können auch gesondert erhältliche CD/MD-Wechsler steuern.
- **Anschließen eines zusätzlichen Geräts**
  An die AUX-Eingangsbuchse an der Vorderseite des Geräts können Sie ein tragbares Audiogerät anschließen.

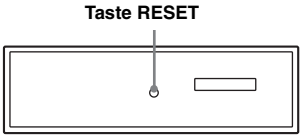
* *Eine CD mit CD TEXT ist eine CD-DA, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht oder die Verbindungen gewechselt haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.
Nehmen Sie die Frontplatte ab und drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.

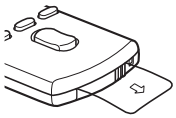


Hinweis

Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Vorbereiten der Kartenfernbedienung

Bevor Sie die Kartenfernbedienung zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die Isolierfolie herausziehen.



Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format digital an.

1 Drücken Sie (MENU).

2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, bis „Clock Adjust“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend (ENTER).
Die Anzeige zum Einstellen der Uhrzeit wird angezeigt.

3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Stunden und Minuten einzustellen.
Drücken Sie (SEEK) +/–, um zur jeweils nächsten Ziffer in der Digitalanzeige zu wechseln.

4 Drücken Sie (ENTER), nachdem Sie die Minuten eingestellt haben.
Die Uhr beginnt zu laufen.

Mit der Kartenfernbedienung

In den Schritten 2 bis 3: Drücken Sie ↑ oder ↓ anstelle des Lautstärkereglers; in Schritt 3: Drücken Sie ← oder → anstelle von (SEEK) –/+.

Tipp

Mithilfe der RDS-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 13).

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Abnehmen der Frontplatte

Um zu verhindern, dass das Gerät gestohlen wird, können Sie die Frontplatte abnehmen.

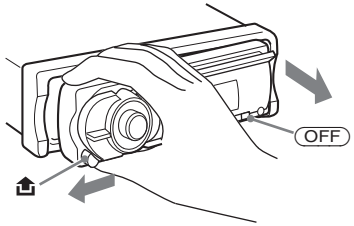
Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.
Der Warnton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

1 Drücken Sie (OFF).
Das Gerät schaltet sich aus.

2 Drücken Sie ⏏.
Die linke Seite der Frontplatte löst sich.

3 Schieben Sie die Frontplatte nach links und ziehen Sie sie dann vorsichtig auf Sie zu heraus.

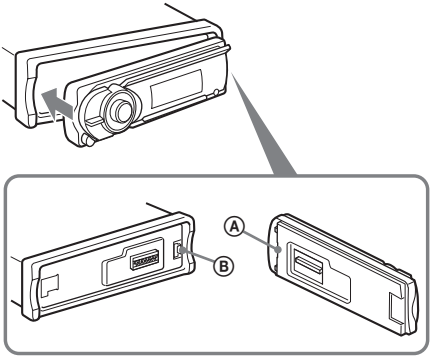


Hinweise

- *Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen und drücken Sie nicht zu stark auf die Frontplatte und das Display.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor Hitze bzw. hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie in geparkten Autos nicht auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.*

Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie die Aussparung Ⓐ an der Frontplatte am Stift Ⓑ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite behutsam hinein.
Drücken Sie (SOURCE) am Gerät (oder legen Sie eine CD ein), um das Gerät einzuschalten.



Hinweis

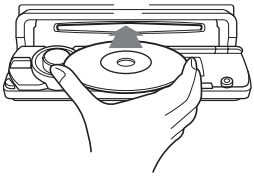
Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Einlegen einer CD in das Gerät

1 Drücken Sie ⏏.
Die Frontplatte fährt automatisch nach unten.

2 Legen Sie eine CD ein (mit der beschrifteten Seite nach oben).



Die Frontplatte fährt automatisch nach oben und die Wiedergabe beginnt automatisch.

Auswerfen der CD

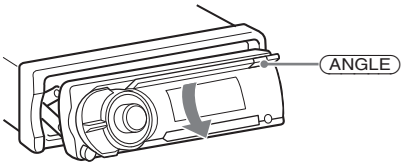
1 Drücken Sie ⏏.
Die Frontplatte fährt automatisch nach unten und die CD wird ausgeworfen.

2 Drücken Sie ⏏, um die Frontplatte zu schließen.

Hinweis

Die Frontplatte fährt 15 Sekunden nach dem Herunterfahren wieder nach oben.

Anpassen des Winkels der Frontplatte



1 Drücken Sie mehrmals (ANGLE) und halten Sie die Taste gedrückt, bis sich die Frontplatte im gewünschten Winkel befindet.
Die Frontplatte kann in 3 Positionen eingestellt werden.

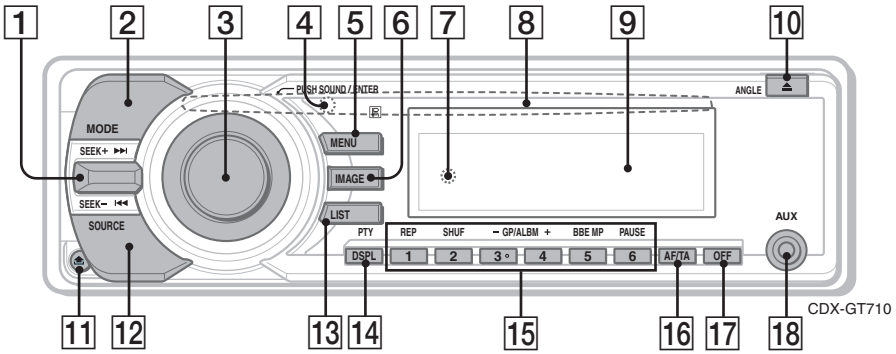
Um die Frontplatte in ihre Ausgangsposition zu setzen, drücken Sie mehrmals (ANGLE), und halten Sie die Taste gedrückt, bis sich die Frontplatte wieder in ihrer Ausgangsposition befindet.

Tipps

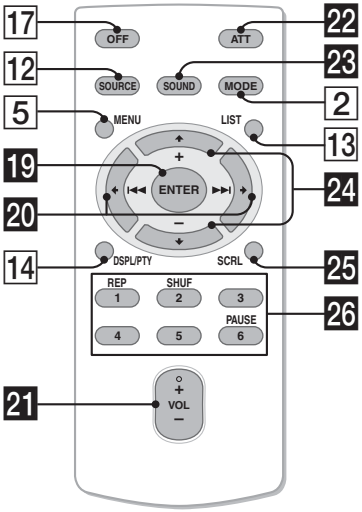
- *Nachdem die Frontplatte heruntergefahren ist (zum Einlegen der CD), fährt diese automatisch in die von Ihnen eingestellte Position zurück.*
- *Der zuletzt eingestellte Winkel der Frontplatte wird im Gerät gespeichert. Wenn Sie die Zündung ausschalten, wechselt die Frontplatte in die Ausgangsposition. Wenn Sie die Zündung einschalten, stellt sich die Frontplatte auf den eingestellten Winkel ein.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Hauptgerät



Kartenfernbedienung RM-X154



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten. Die entsprechenden Tasten auf der Kartenfernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten am Gerät.

1 Regler SEEK +/–
CD/MD*1:
Überspringen von Titeln (nach oben/unten drücken), Überspringen mehrerer Titel hintereinander (nach oben/unten drücken, dann innerhalb von 1 Sekunde erneut nach oben/unten drücken und gedrückt halten) bzw. Rückwärts-/Vorwärtssuchen in einem Titel (nach oben/unten gedrückt halten).
Radio:
Automatisches Einstellen von Sendern (nach oben/unten drücken) bzw. manuelle Sendersuche (nach oben/unten gedrückt halten).

2 Taste MODE 11, 16
Auswählen des Radiofrequenzbereichs (FM (UKW)/MW/LW) bzw. Auswählen des Geräts*2.

3 Lautstärkeregler
Einstellen der Lautstärke.

Taste SOUND
Einstellen des Klangs.

Taste ENTER
Bestätigen von Menüeinstellungen.

4 Empfänger für die Kartenfernbedienung

5 Taste MENU
Aufrufen des Menüs.

6 Taste IMAGE
Auswählen des Anzeigemodus für das Display.
Filmmodus 1-3 → Spektrumanalysatormodus 1-5 → Hintergrundbildmodus 1-3 → normaler Wiedergabe-/Empfangsmodus

7 Taste RESET (hinter der Frontplatte) 5

8 CD-Einschub 7
Einlegen der CD.

9 Display

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

10 Taste ⏏ (Auswerfen)/ANGLE 7
Auswerfen der CD/Herunterfahren der Frontplatte (drücken) bzw. Ausrichten des Winkels der Frontplatte in 3 Positionen (gedrückt halten).

11 Taste (Lösen der Frontplatte) 6

12 Taste SOURCE
Einschalten bzw. Wechseln der Tonquelle (Radio/CD/MD*1/AUX).

13 Taste LIST 11, 17
Auflisten.

14 Taste DSPL (Anzeige)/PTY (Programmtyp) 13
Wechseln der Informationen im Display bzw. Auswählen von PTY bei einem RDS-Sender.

15 Zahlentasten (Stationstasten)
CD/MD*1:
①: **REP** 10, 17
②: **SHUF** 10, 17
③/④: **GP***3**/ALBM***4 –/+
Überspringen von Alben (drücken) bzw. Überspringen mehrerer Alben hintereinander (gedrückt halten).*5
⑤: **BBE MP** 2
Zum Aktivieren der BBE MP-Funktion wählen Sie „BBE MP on“. Zum Deaktivieren der Funktion stellen Sie „BBE MP off“ ein.
⑥: **PAUSE***6
Anhalten der Wiedergabe. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.
Radio:
Einstellen gespeicherter Sender (drücken) bzw. Speichern von Sendern (gedrückt halten).

16 Taste AF (Alternativfrequenzen)/TA (Verkehrsdurchsagen) 12
Einstellen von AF und TA bei einem RDS-Sender.

17 Taste OFF
Ausschalten bzw. Stoppen der Tonquelle.

18 AUX-Eingangsbuchse 16
Anschließen eines tragbaren Audiogeräts.

Die folgenden Tasten auf der Kartenfernbedienung unterscheiden sich außerdem hinsichtlich ihres Namens bzw. ihrer Funktion von denen am Gerät. Ziehen Sie vor dem Gebrauch die Isolierfolie heraus (Seite 5).

19 Taste ENTER
Abschließen einer Einstellung.

20 Tasten ←/→ (SEEK –/+)
CD/MD*1:
Überspringen von Titeln (drücken), Überspringen mehrerer Titel hintereinander (drücken, dann innerhalb von 1 Sekunde erneut drücken und gedrückt halten) bzw. Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einem Titel (gedrückt halten).
Radio:
Automatisches Einstellen von Sendern (drücken) bzw. manuelle Sendersuche (gedrückt halten).

21 Lautstärketaste VOL +/–
Einstellen der Lautstärke.

22 Taste ATT (Dämpfen des Tons)
Dämpfen des Tons. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.

23 Taste SOUND
Einstellen des Klangs.

24 Tasten ↑/↓ (+/–)
Einstellen von gespeicherten Sendern/ Überspringen von Gruppen (drücken) bzw. Überspringen mehrerer Gruppen hintereinander (gedrückt halten).

25 Bildlauftaste SCRL 10
Hiermit lassen Sie die Informationen im Display durchlaufen.

26 Zahlentasten (Stationstasten)
CD/MD*1:
①: **REP** 10, 17
②: **SHUF** 10, 17
⑥: **PAUSE***6
Anhalten der Wiedergabe. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.
Radio:
Einstellen gespeicherter Sender (drücken) bzw. Speichern von Sendern (gedrückt halten).

*1 *Wenn ein MD-Wechsler angeschlossen ist.*
*2 *Wenn ein CD/MD-Wechsler angeschlossen ist.*
*3 *Bei Wiedergabe einer ATRAC-CD.*
*4 *Bei Wiedergabe einer MP3-/WMA-/AAC-Datei.*
*5 *Wenn ein Wechsler angeschlossen ist, funktionieren die Tasten anders (siehe Seite 17).*
*6 *Bei der Wiedergabe mit diesem Gerät.*

Hinweis
Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen. Drücken Sie zunächst SOURCE am Gerät oder legen Sie eine CD ein, um das Gerät zu aktivieren.

Tipp
Einzelheiten zum Austauschen der Batterie finden Sie unter „Austauschen der Lithiumbatterie der Kartenfernbedienung“ auf Seite 20.

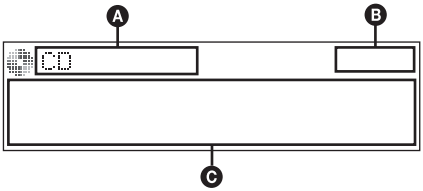
Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

CD

Einzelheiten zum Auswählen eines CD/MD-Wechslers finden Sie auf Seite 16.

Informationen im Display

Beispiel: Wenn der Modus „Info“ (Informationen) auf „All“ gesetzt ist (Seite 15).



Ⓐ Tonquellenanzeige (CD/ATRAC/WMA/MP3/AAC)
Ⓑ Uhrzeit
Ⓒ Titel-/Album-/Gruppennummer, CD-/Interpreten-/Album-/Gruppen-/Titelname, verstrichene Spieldauer, Textinformationen

Zum Wechseln der Informationen im Display Ⓒ drücken Sie DSPL. Damit die Informationen im Display Ⓒ durchlaufen, drücken Sie SCRL auf der Kartenfernbedienung oder stellen „Auto Scroll on“ ein (Seite 16).

Tipp

Je nach CD-Typ, Aufnahmeformat und Einstellungen werden unterschiedliche Informationen angezeigt. Erläuterungen zu MP3/WMA/AAC finden Sie auf Seite 19, Erläuterungen zu ATRAC-CDs finden Sie auf Seite 20.

Repeat und Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft 1 (REP) oder 2 (SHUF), bis die gewünschte Einstellung im Display angezeigt wird.

Einstellung	Funktion
Repeat Track	Wiederholtes Wiedergeben eines Titels.
Repeat Album*1	Wiederholtes Wiedergeben eines Albums.
Repeat Group*2	Wiederholtes Wiedergeben einer Gruppe.
Shuffle Album*1	Wiedergeben eines Albums in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle Group*2	Wiedergeben einer Gruppe in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle Disc	Wiedergeben einer CD in willkürlicher Reihenfolge.

*1 *Bei Wiedergabe einer MP3-/WMA-/AAC-Datei.*
*2 *Bei Wiedergabe einer ATRAC-CD.*

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat off“ oder „Shuffle off“.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Radio

Speichern und Empfangen von Sendern

Achtung

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion (Speicherbelegungsautomatik) verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Automatisches Speichern von Sendern — BTM

1 Drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „TUNER“ erscheint.
Zum Wechseln des Frequenzbereichs drücken Sie mehrmals (MODE). Sie können zwischen FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW wählen.

2 Drücken Sie (MENU).

3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, bis „BTM“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend (ENTER).
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge der Frequenzen auf den Zahlentasten (Stationstasten).
Ein Signalton ist zu hören und die Einstellung wird gespeichert.

Mit der Kartenfernbedienung
In Schritt 3: Drücken Sie ↑ oder ↓ anstelle des Lautstärkereglers.

Manuelles Speichern von Sendern

1 Während des Empfangs des zu speichernden Senders halten Sie eine Stationstaste ((1) bis (6)) so lange gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.
Die Stationstastenanzeige wird im Display angezeigt.

Hinweis
Wenn Sie auf der gleichen Stationstaste einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender ersetzt.

Tipp
Wenn ein RDS-Sender gespeichert wird, wird auch die AF/TA-Einstellung gespeichert (Seite 12).

Empfangen gespeicherter Sender

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie eine Stationstaste ((1) bis (6)).

Automatisches Einstellen von Sendern

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie den Regler (SEEK) +/– nach oben oder unten, um die Suche nach dem Sender zu starten.
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

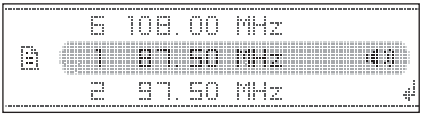
Tipp
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie den Regler (SEEK) +/– gedrückt, um die Frequenz schnell in etwa einzustellen, und drücken Sie den Regler (SEEK) +/– dann so oft nach oben oder unten, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist (manuelle Sendersuche).

Einstellen eines Senders anhand einer Liste — LIST

Sie können eine Liste der Senderfrequenzen anzeigen lassen.

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie (LIST).
Die Frequenzen werden aufgelistet.

2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, bis der gewünschte Sender angezeigt wird.



3 Drücken Sie zum Empfangen des Senders (ENTER).
Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Empfangsmodus.

Mit der Kartenfernbedienung
In Schritt 2: Drücken Sie ↑ oder ↓ anstelle des Lautstärkereglers.

RDS

Übersicht

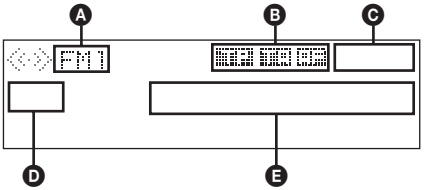
UKW-Sender, die RDS (Radiodatensystem) unterstützen, senden neben den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Informationen im Display

Beispiel: Wenn der Modus „Info“ (Informationen) auf „All“ gesetzt ist (Seite 15).



A Radiofrequenzbereich
B TP/TA/AF*1
C Uhrzeit
D Speichernummer
E Frequenz*2 (Programmdienstname), RDS-Daten

*1 *Wenn „Info“ (Informationen) auf „All“ gesetzt ist:*
– „TP“ leuchtet, wenn ein Verkehrsfunksender („TP“) empfangen wird.
– „AF“/„TA“ leuchtet, wenn „AF/TA“ aktiviert ist.

*2 *Beim Empfang eines RDS-Senders wird „RDS“ links neben der Frequenz angezeigt.*

RDS-Funktionen

Mit diesem Gerät stehen folgende RDS-Funktionen automatisch zur Verfügung:

AF (Alternativfrequenzen)
In einem Netzwerk wird der Sender mit den stärksten Signalen ausgewählt und neu eingestellt. So können Sie auch bei einer langen Fahrt über eine große Entfernung hinweg ununterbrochen denselben Sender empfangen, ohne ihn manuell neu einstellen zu müssen.

TA (Verkehrsdurchsagen)/
TP (Verkehrsfunksender)
Aktuelle Verkehrsinformationen bzw. Verkehrsfunksender werden empfangen. Wenn solche Informationen bzw. Sendungen empfangen werden, wird die gerade ausgewählte Tonquelle unterbrochen.

PTY (Programmtypauswahl)
Der gerade empfangene Programmtyp wird angezeigt. Außerdem kann nach dem ausgewählten Programmtyp gesucht werden.

CT (Uhrzeit)
Mit den CT-Daten (Uhrzeitdaten), die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr einstellen.

Hinweise

- *Je nach Land bzw. Region stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.*
- *Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.*

Einstellen von AF und TA

1 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

Einstellung	Funktion
AF on	AF wird aktiviert und TA wird deaktiviert.
TA on	TA wird aktiviert und AF wird deaktiviert.
AF/TA on	AF und TA werden aktiviert.
AF/TA off	AF und TA werden deaktiviert.

Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Sie können zusammen mit den RDS-Sendern die AF/TA-Einstellung speichern. Mit der BTM-Funktion werden nur RDS-Sender mit derselben AF/TA-Einstellung gespeichert.
Beim manuellen Speichern von Sendern können Sie RDS- und Nicht-RDS-Sender mit unterschiedlicher AF/TA-Einstellung speichern.

1 Stellen Sie AF/TA ein und speichern Sie die Sender dann mit BTM oder manuell ab.

Speichern der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können die Lautstärke für die Verkehrsdurchsagen voreinstellen, so dass Sie sie nicht überhören.

1 Stellen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers die Lautstärke ein.

2 Halten Sie (AF/TA) gedrückt, bis „TA“ erscheint.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn AF oder TA aktiviert ist, unterbrechen Katastrophenwarnungen automatisch die ausgewählte Tonquelle.

Unveränderter Empfang eines Regionalsenders – Regional

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist: Der Empfang wird bei diesem Gerät werkseitig auf die Regionalsender einer bestimmten Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich des betreffenden Regionalsenders verlassen, stellen Sie während des UKW-Empfangs „Regional off“ ein (Seite 16).

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und in einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs eine Stationstaste (1 bis 6), unter der ein Lokalsender gespeichert ist.

2 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den Lokalsender empfängt.

Auswählen des Programmtyps (PTY)

1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs (PTY).

Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.

2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

3 Drücken Sie (ENTER).
Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

Programmtypen

News (Nachrichten), **Current Affairs** (Aktuelles Zeitgeschehen), **Information** (Informationen), **Sport** (Sport), **Education** (Erziehung und Bildung), **Drama** (Hörspiele), **Cultures** (Kultur), **Science** (Wissenschaft), **Varied Speech** (Verschiedenes), **Pop Music** (Pop-Musik), **Rock Music** (Rock-Musik), **Easy Listening** (Unterhaltungsmusik), **Light Classics M** (Leichte Klassik), **Serious Classics** (Klassik), **Other Music** (Sonstige Musik), **Weather & Metr** (Wetter), **Finance** (Finanzberichte), **Children's Progs** (Kinderprogramme), **Social Affairs** (Magazinsendungen), **Religion** (Religion), **Phone In** (Hörertelefon), **Travel & Touring** (Reiseinformationen), **Leisure & Hobby** (Freizeitprogramm), **Jazz Music** (Jazz), **Country Music** (Country-Musik), **National Music** (Volksmusik), **Oldies Music** (Oldies), **Folk Music** (Folk-Musik), **Documentary** (Dokumentarbeiträge)

Hinweis

Sie können diese Funktion in Ländern/Regionen, in denen keine PTY-Daten zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

Einstellen der Uhrzeit (CT)

1 Stellen Sie bei der Konfiguration „CT ON" ein (Seite 15).

Hinweise

- *Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.*
- *Die mit der CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Einstellen der Klangeigenschaften

1 Drücken Sie (SOUND).

2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, bis die gewünschte Menüoption angezeigt wird, und drücken Sie anschließend (ENTER).

3 Wählen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers die Einstellung aus und drücken Sie anschließend (ENTER).

Die Einstellung ist damit abgeschlossen. Nach 3 Sekunden ist die Einstellung abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

Mit der Kartenfernbedienung

In den Schritten 2 bis 3: Drücken Sie ↑ oder ↓ anstelle des Lautstärkereglers.

Folgende Optionen können eingestellt werden (Einzelheiten finden Sie jeweils auf den angegebenen Seiten):
„●“ gibt die Standardeinstellung an.

EQ3 parametric (parametrischer 3-Band-Equalizer)
Zum Auswählen eines Equalizer-Typs: „Xplod“, „Vocal“, „Edge“, „Cruise“, „Space“, „Gravity“, „Custom“ oder „off“ (●).

DSO (dynamische Klangraumverbesserung)
Zum Auswählen des DSO-Modus: „1“, „2“, „3“ oder „off“ (●). Je höher die Zahl, desto stärker ist die Wirkung.

Balance
Zum Einstellen der Balance zwischen den Lautsprechern rechts und links: „R10“ – „0“ (●) – „L10“

Fader
Zum Einstellen der Balance zwischen den Front- und Hecklautsprechern: „F10“ – „0“ (●) – „R10“

Subwoofer (Tiefsttonlautsprecher)
Zum Einstellen der Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers: „+10“ – „0“ (●) – „–10“ („– ∞“ wird bei der niedrigsten Einstellung angezeigt.)

LPF (Niedrigpassfilter)
Zum Auswählen der Grenzfrequenz des Tiefsttonlautsprechers: „off“ (●), „125Hz“ oder „78Hz“.

AUX Level* (AUX-Pegel)
Zum Einstellen der Lautstärke der einzelnen angeschlossenen Zusatzgeräte. Wenn Sie die Einstellung hier vornehmen, brauchen Sie die Lautstärke der einzelnen Tonquellen nicht mehr einzustellen (Seite 16).
Einstellbereich: „+18 dB“ – „0 dB“ (●) – „–8 dB“

* *Wenn die AUX-Tonquelle aktiviert ist.*

Individuelles Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3 Tune

Mit „Custom“ unter EQ3 können Sie Ihre individuellen Equalizer-Einstellungen vornehmen.

1 Wählen Sie eine Tonquelle aus und drücken Sie (SOUND).

2 Wählen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers „EQ3 parametric“ aus und drücken Sie anschließend (ENTER).

3 Wählen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers „Custom“ aus und drücken Sie anschließend (SEEK) + nach oben.

4 Wählen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers „EQ3 Mode Tune“ aus und drücken Sie anschließend (ENTER).

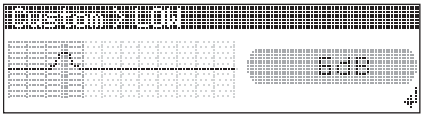
5 Wählen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers den Frequenzbereich „LOW“, „MID“ oder „HI“ aus und drücken Sie anschließend (ENTER).

6 Wählen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers die Mittelfrequenz aus, die eingestellt werden soll, und drücken Sie anschließend (SEEK) + nach oben.

Auswählbare Frequenz in den einzelnen Bereichen:
LOW: 60 Hz oder 100 Hz
MID: 500 Hz oder 1,0 kHz
HI: 10,0 kHz oder 12,5 kHz

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

7 Stellen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers die Equalizer-Kurve ein.
Die Lautstärke lässt sich in Schritten von 1 dB auf einen Wert zwischen –10 dB und +10 dB einstellen.



8 Drücken Sie (ENTER).
Stellen Sie wie in Schritt 5 bis 8 erläutert die übrigen Frequenzbereiche ein.

9 Drücken Sie (SEEK) – nach unten.
Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, wählen Sie in Schritt 4 die Option „EQ3 Mode Initialize“ und dann „Yes“.

Tipp
Andere Equalizer-Typen lassen sich ebenfalls einstellen.

Mit der Kartenfernbedienung
In den Schritten 2 bis 7: Drücken Sie ↑ oder ↓ anstelle des Lautstärkereglers; in Schritt 3, 6 und 9: Drücken Sie ← oder → anstelle von (SEEK) –/+.

Einstellen von Konfigurationsoptionen — MENU

1 Drücken Sie (MENU).

2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, bis die gewünschte Menüoption angezeigt wird, und drücken Sie anschließend (ENTER).

3 Wählen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers die Einstellung aus und drücken Sie anschließend (ENTER).
Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

4 Drücken Sie (MENU).
Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

Mit der Kartenfernbedienung
In den Schritten 2 bis 3: Drücken Sie ↑ oder ↓ anstelle des Lautstärkereglers.

Folgende Optionen können eingestellt werden (Einzelheiten finden Sie jeweils auf den angegebenen Seiten):
„●“ gibt die Standardeinstellung an.

Setup (Konfiguration)

Clock Adjust (Einstellen der Uhrzeit) (Seite 5)

CT (Uhrzeit)
Zum Einstellen von „on“ oder „off“ (●) (Seite 12, 13).

Beep (Signalton)
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“.

RM (Joystick)
Zum Ändern der Drehrichtung der Regler am Joystick.
– „NORM“ (●): Die werkseitig eingestellte Drehrichtung des Joysticks wird beibehalten.
– „REV“: Wenn Sie den Joystick auf der rechten Seite der Lenksäule anbringen.

Auto Off (Abschaltautomatik)
Das Gerät kann nach dem Ausschalten nach einer voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet werden: „NO“ (●), „30 sec“, „30 min“ oder „60 min“.

Display

Auto Image (Automatischer Bildwechsel)
Zum Auswählen der Anzeigebilder.
– „All“: Die Anzeigebilder in allen Anzeigemodi werden wiederholt nacheinander angezeigt.
– „Movie“ (●): Ein Film wird angezeigt.
– „SA“: Der Spektrumanalysator wird angezeigt.
– „off“: Es wird kein Bild angezeigt.

Info (Informationen)
Im Display werden Informationen angezeigt (je nach Tonquelle usw.).
– „Simple“ (●): Es werden keine Informationen angezeigt.
– „All“: Alle Informationen werden angezeigt.
– „Clear“: Die Informationen werden automatisch ausgeblendet.

Demo*1 (Demo-Modus)
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“.

Dimmer
Zum Wechseln der Helligkeit im Display.
– „Auto“ (●): Das Display wird dunkler, wenn Sie die Beleuchtung einschalten.
– „on“: Das Display wird dunkler.
– „off“: Der Dimmer wird deaktiviert.

Illumination (Beleuchtung)
Zum Wechseln der Farbe der Beleuchtung: „Blue“ (●) oder „Red“.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Auto Scroll (Automatischer Bildlauf)
Zum Einstellen des automatischen Bildlaufs für lange Informationen beim Wechseln der CD, des Albums, der Gruppe oder des Titels.
– „on“ (●): Bildlauf wird durchgeführt.
– „off“: Kein Bildlauf wird durchgeführt.

Receive Mode (Empfangsmodus)

Local (Lokaler Suchmodus)
– „off“ (●): Normaler Empfang wird eingestellt.
– „on“: Es werden nur Sender mit starken Signalen eingestellt.

Mono*2 (Monauraler Modus)
Wählen Sie bei schlechtem UKW-Empfang den monauralen Modus, um den Empfang zu verbessern.
– „off“ (●): Stereosender werden in stereo wiedergegeben.
– „on“: Stereosender werden monaural wiedergegeben.

Regional
Zum Einstellen von „on“ (●) oder „off“ (Seite 12).

BTM (Speicherbelegungsautomatik) (Seite 11)

*1 *Bei ausgeschaltetem Gerät.*
*2 *Wenn ein UKW-Sender empfangen wird.*

Verwenden gesondert erhältlicher Geräte

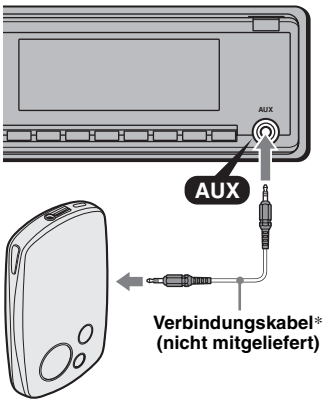
Zusätzliche Audiogeräte

Wenn Sie ein gesondert erhältliches tragbares Audiogerät an die AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse) am Gerät anschließen, können Sie den Ton über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergeben lassen.

Unterschiede im Lautstärkepegel zwischen diesem Gerät und dem tragbaren Audiogerät können korrigiert werden. Gehen Sie wie im Folgenden erläutert vor:

1 Schalten Sie das tragbare Audiogerät aus.

2 Schließen Sie das Audiogerät an dieses Gerät an.
Das Gerät wechselt automatisch zur Tonquelle „AUX“.



* *Verwenden Sie unbedingt einen Stecker ohne Überkreuzung.*

3 Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.

4 Starten Sie die Wiedergabe am tragbaren Audiogerät mit gemäßigter Lautstärke.

5 Stellen Sie die gewohnte Hörlautstärke an diesem Gerät ein.

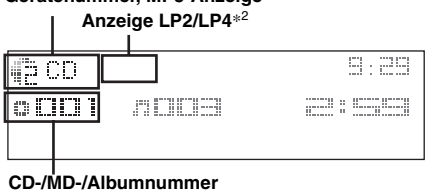
6 Stellen Sie den Eingangspegel ein (Seite 14).

CD/MD-Wechsler

Auswählen des Wechslers

1 Drücken Sie SOURCE so oft, bis „CD“ oder „MD“ angezeigt wird.

2 Drücken Sie MODE so oft, bis der gewünschte Wechsler angezeigt wird.



Die Wiedergabe beginnt.

*1 *Bei Wiedergabe einer MP3-Datei.*
*2 *Bei Wiedergabe einer MDLP.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Überspringen von Alben und CDs/MDs

1 Drücken Sie während der Wiedergabe ③/④ (GP/ALBM –/+).

Zum Überspringen	Drücken Sie ③/④ (GP/ALBM –/+)
eines Albums	und lassen Sie die Taste nach einem Moment los.
mehrerer Alben hintereinander	innerhalb von 2 Sekunden nach dem Loslassen erneut.
von CDs/MDs	wiederholt.
mehrerer CDs/MDs hintereinander	und drücken Sie die Taste innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten Sie sie dann gedrückt.

Repeat und Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft ① (REP) oder ② (SHUF), bis die gewünschte Einstellung im Display angezeigt wird.

Einstellung	Funktion
Repeat Disc*1	Wiederholte Wiedergabe einer CD/MD.
Shuffle Changer*1	Wiedergabe der Titel im Wechsler in willkürlicher Reihenfolge.
Shuffle All*2	Wiedergabe der Titel in allen Geräten in willkürlicher Reihenfolge.

*1 *Wenn mindestens ein CD/MD-Wechsler angeschlossen ist.*
*2 *Wenn mindestens ein CD-Wechsler bzw. mindestens zwei MD-Wechsler angeschlossen sind.*

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „Repeat off“ oder „Shuffle off“.

Tipp
Mit „SHUF ALL“ werden nicht Titel von CD-Geräten und MD-Wechslern gemischt wiedergegeben.

Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — LIST

Sie können eine CD/MD aus einer Liste auswählen, wenn Sie einen CD-Wechsler mit CD TEXT-Funktion oder einen MD-Wechsler anschließen.
Wenn Sie einer CD/MD einen Namen zuweisen, erscheint der Name in der Liste.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe LIST. Die Nummer oder der Name der CD/MD erscheint.

2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, bis die gewünschte CD/MD angezeigt wird.

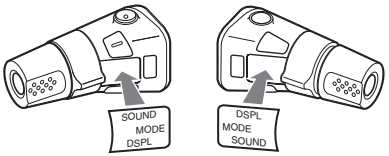
3 Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe der CD/MD zu starten.
Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Wiedergabemodus.

Mit der Kartenfernbedienung
In Schritt 2: Drücken Sie ↑ oder ↓ anstelle des Lautstärkereglers.

Joystick RM-X4S

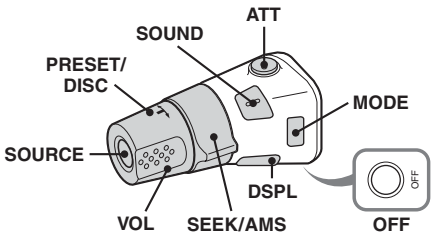
Anbringen des Aufklebers

Bringen Sie den Aufkleber je nach Montage des Joysticks an.



Lage und Funktion der Bedienelemente

Die entsprechenden Tasten auf dem Joystick haben dieselbe Funktion wie die Tasten an diesem Gerät.



Bei folgenden Reglern auf dem Joystick müssen Sie anders als mit dem Gerät vorgehen.

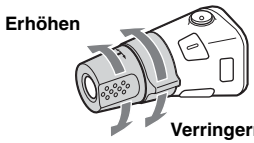
- **Regler PRESET/DISC**
  Entspricht der Taste GP/ALBM –/+ am Gerät (drücken und drehen).
- **Lautstärkeregler VOL**
  Entspricht dem Lautstärkeregler am Gerät (drehen).
- **Regler SEEK/AMS**
  Entspricht SEEK –/+ am Gerät (drehen oder drehen und gedreht halten).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

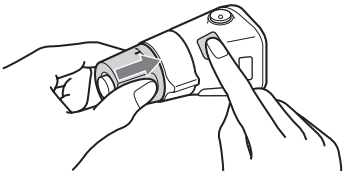
Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der folgenden Abbildung zu sehen eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.

1 Drücken Sie den Regler VOL nach innen, und halten Sie (SOUND) gedrückt.



Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht geparkt war, lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie es einschalten.
- Motorantennen werden automatisch ausgefahren, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Feuchtigkeitskondensation

Bei Regen oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann sich auf den Linsen im Inneren des Geräts und im Display Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

So bewahren Sie die hohe Tonqualität

Achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf das Gerät oder die CDs zu verschütten.

Hinweise zu CDs

- Berühren Sie nicht die Oberfläche von CDs, damit diese nicht verschmutzt werden. Fassen Sie CDs nur am Rand an.
- Bewahren Sie CDs in ihrer Hülle oder in den CD-Magazinen auf, wenn sie nicht abgespielt werden.
- Schützen Sie CDs vor Hitze bzw. hohen Temperaturen. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.
- Bringen Sie keine Aufkleber auf CDs an und verwenden Sie keine CDs mit Rückständen von Tinte oder Klebstoffen. Solche CDs drehen sich beim Betrieb möglicherweise nicht mehr und führen zu einer Fehlfunktion oder können beschädigt werden.

- Verwenden Sie keine CDs, an denen Etiketten oder Aufkleber angebracht sind.
  Bei Verwendung solcher CDs kann es zu folgenden Fehlfunktionen kommen:
  – Die CD lässt sich nicht auswerfen, weil sich ein Etikett oder Aufkleber gelöst hat und den Auswurfmechanismus blockiert.
  – Die Audiodaten werden nicht korrekt gelesen (z. B. Tonsprünge bei der Wiedergabe, keine Wiedergabe), weil ein Etikett oder Aufkleber durch Wärmeeinwirkung geschrumpft ist und die CD sich verzogen hat.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

- CDs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige CDs) können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.
- Single-CDs (8-cm-CDs) können ebenfalls nicht verwendet werden.
- Reinigen Sie CDs vor dem Abspielen mit einem handelsüblichen Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs

- Je nach dem Gerät, mit dem die CD-R/CD-RW bespielt wurde, oder dem Zustand der CD-R/CD-RW selbst ist eine Wiedergabe mit diesem Gerät nicht in jedem Fall möglich.
- Eine noch nicht abgeschlossene CD-R/CD-RW kann nicht wiedergegeben werden.
- Das Gerät ist mit dem Format ISO 9660, Stufe 1/Stufe 2, dem erweiterten Joliet- bzw. Romeo-Format sowie dem Multisession-Format kompatibel.
- Höchstzahl an:
  – Ordnern (Alben): 150 (einschließlich Stammordner und leerer Ordner).
  – Dateien (Titeln) und Ordnern auf einer CD: 300 (Wenn ein Ordner-/Dateiname viele Zeichen enthält, ist die maximale Anzahl möglicherweise geringer als 300).
  – anzeigbaren Zeichen für einen Ordner-/Dateinamen: 32 (Joliet) bzw. 64 (Romeo).
- Bei einer Multisession-CD wird nur das Format des ersten Titels der ersten Session erkannt und wiedergegeben (alle anderen Formate werden übersprungen). Das CD-DA-Format hat Vorrang vor dem ATRAC-CD-Format und dieses hat Vorrang vor dem MP3-/WMA-/AAC-Format.
  – Wenn der erste Titel das CD-DA-Format aufweist, werden nur die CD-DA-Titel der ersten Session wiedergegeben.
  – Wenn der erste Titel nicht das CD-DA-Format aufweist, wird eine ATRAC-CD- oder MP3-/WMA-/AAC-Session wiedergegeben. Wenn auf der CD keine Daten in einem dieser Formate enthalten sind, wird „NO Music“ angezeigt.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

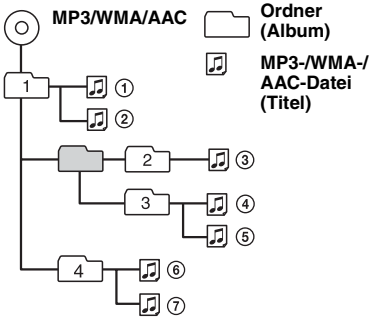
Dieses Gerät ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Anbieter Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

Wiedergabereihenfolge von MP3-/WMA-/AAC-Dateien



MP3-Dateien

- MP3 steht für MPEG-1 Audio Layer-3. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- ID3-Tags der Versionen 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 und 2.4 stehen nur bei MP3 zur Verfügung. Ein ID3-Tag besteht aus 15/30 Zeichen (1.0 und 1.1) bzw. 63/126 Zeichen (2.2, 2.3 und 2.4).
- Fügen Sie beim Benennen einer MP3-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.mp3“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einer VBR-MP3-Datei (variable Bitrate) wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

Hinweis zu MP3

Wenn Sie eine MP3-Datei mit einer hohen Bitrate, wie z. B. 320 Kbps, wiedergeben, kommt es möglicherweise zu Tonaussetzern.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

WMA-Dateien

- WMA steht für Windows Media Audio. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/22* ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- WMA-Tags bestehen aus 63 Zeichen.
- Fügen Sie beim Benennen einer WMA-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.wma“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einer VBR-WMA-Datei (variable Bitrate) wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

* *nur für 64 Kbps*

Hinweis zu WMA

Die Wiedergabe folgender WMA-Dateien wird nicht unterstützt:

– Dateien mit verlustfreier Komprimierung

– kopiergeschützte Dateien

AAC-Dateien

- AAC steht für Advanced Audio Coding. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/11* ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- AAC-Tags bestehen aus 126 Zeichen.
- Fügen Sie beim Benennen einer AAC-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.m4a“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einer VBR-AAC-Datei (variable Bitrate) wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

* *nur für 128 Kbps*

Hinweis zu AAC

Die Wiedergabe kopiergeschützter Dateien wird nicht unterstützt.

ATRAC-CDs

ATRAC3plus-Format

ATRAC3 steht für „Adaptive Transform Acoustic Coding3“ und ist eine Komprimierungstechnologie für Tonsignale. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Bei ATRAC3plus, einem erweiterten ATRAC3-Format, werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/20 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Dieses Gerät unterstützt das ATRAC3- und das ATRAC3plus-Format.

ATRAC-CD

Eine ATRAC-CD ist eine mit Audio-CD-Daten bespielte CD, bei der die Daten mithilfe autorisierter Software, wie z. B. SonicStage 2.0 oder höher bzw. SonicStage Simple Burner, im ATRAC3- oder ATRAC3plus-Format komprimiert wurden.

- Höchstzahl an:
  – Ordnern (Gruppen): 255
  – Dateien (Titeln): 999
- Die mit SonicStage eingegebenen Ordner- bzw. Dateinamen und Textinformationen werden angezeigt.

Weitere Informationen zu ATRAC-CDs finden Sie im Handbuch zu SonicStage bzw. SonicStage Simple Burner.

Hinweis

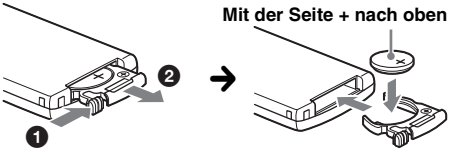
Verwenden Sie zum Erstellen einer ATRAC-CD unbedingt autorisierte Softwareprodukte wie SonicStage 2.0 oder höher bzw. SonicStage Simple Burner 1.0 oder 1.1.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wartung

Austauschen der Lithiumbatterie der Kartenfernbedienung

Unter normalen Bedingungen hält die Batterie etwa 1 Jahr. Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Gebrauch des Geräts jedoch auch kürzer sein. Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.



Hinweise zur Lithiumbatterie

- *Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.*
- *Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen.*
- *Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.*
- *Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.*

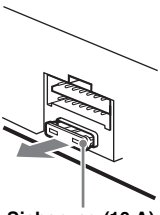
VORSICHT

Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.
Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

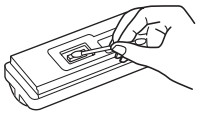
Austauschen der Sicherung



Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 6) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.



Rückseite der Frontplatte

Hinweise

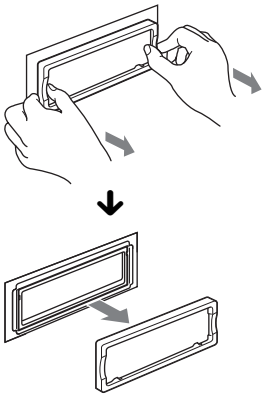
- *Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.*
- *Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.*

Ausbauen des Geräts

1 Entfernen Sie die Schutzumrandung.

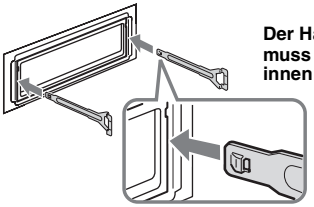
❶ Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 6).

❷ Fassen Sie die Schutzumrandung mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.

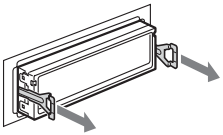


2 Nehmen Sie das Gerät heraus.

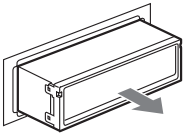
❶ Setzen Sie beide Löseschlüssel gleichzeitig so ein, dass sie mit einem Klicken einrasten.



❷ Ziehen Sie an den Löseschlüsseln, um das Gerät zu lösen.



❸ Ziehen Sie das Gerät aus seiner Halterung heraus.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Technische Daten

CD-Player

Signal-Rauschabstand: 120 dB
Frequenzgang: 10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen: Unterhalb der Messgrenze

Tuner

FM (UKW)

Empfangsbereich: 87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluss: Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz: 10,7 MHz/450 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit: 9 dBf
Trennschärfe: 75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz: 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Kanaltrennung: 35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluss: Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz: 10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit: MW: 30 µV, LW: 40 µV

Endverstärker

Ausgänge: Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz: 4 – 8 Ohm
Maximale Ausgangsleistung: 52 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge:
Audioausgänge (vorne/hinten)
Ausgang für Tiefsttonlautsprecher (mono)
Motorantennen-Steueranschluss
Steueranschluss für Endverstärker
Eingänge:
Steueranschluss für Stummschaltung beim Telefonieren
Steueranschluss für Beleuchtung
BUS-Steuereingang
BUS-Audioeingang
Fernbedienungseingang
Antenneneingang
AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse)
Klangregler:
Bässe: ±10 dB bei 60 Hz (XPLOD)
Mitten: ±10 dB bei 1 kHz (XPLOD)
Höhen: ±10 dB bei 10 kHz (XPLOD)
Betriebsspannung: 12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen: ca. 178 × 50 × 190 mm (B/H/T)
Einbaumaße: ca. 182 × 53 × 163 mm (B/H/T)
Gewicht: ca. 1,6 kg
Mitgeliefertes Zubehör:
Kartenfernbedienung: RM-X154
Montageteile und Anschlusszubehör (1 Satz)
Sonderzubehör/gesondert erhältliche Geräte:
Joystick: RM-X4S
BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert):
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
CD-Wechsler (10 CDs): CDX-757MX
CD-Wechsler (6 CDs): CDX-T70MX, CDX-T69
Signalquellenwähler: XA-C40
AUX IN-Signalquellenwähler: XA-300
Schnittstellenadapter für iPod: XA-110IP

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Fragen Sie Ihren Händler nach ausführlichen Informationen.

US-amerikanische Patente und Patente anderer Länder lizenziert von Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 Audiocodiertechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

eco info

- In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Papier wird als Verpackungsfüllmaterial verwendet.
- Die Druckfarbe basiert auf Pflanzenölen, frei von leicht flüchtigen organischen Substanzen.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.
Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

- Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen.
  → Schalten Sie das Gerät ein.

Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.

Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Es ist kein Ton zu hören.
- Die Lautstärke ist zu niedrig.
- Die Funktion zum Dämpfen des Tons oder die Stummschaltfunktion zum Telefonieren (wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefons mit der ATT-Leitung verbunden ist) ist aktiviert.
- Der Fader-Regler „FAD“ ist nicht für ein 2-Lautsprecher-System eingestellt.
- Der CD-Wechsler unterstützt die CD (MP3-/WMA-/AAC-/ATRAC-CD) nicht.
  → Lassen Sie die CD mit diesem Gerät wiedergeben.

Kein Signalton ertönt.
- Der Signalton ist deaktiviert (Seite 15).
- Ein gesondert erhältlicher Endverstärker ist angeschlossen und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.

Der Speicherinhalt wurde gelöscht.
- Die Taste RESET wurde gedrückt.
  → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
- Die Stromversorgungsleitung wurde gelöst oder die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr.
- Die Stromversorgungsleitung ist nicht richtig angeschlossen.

Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.
Die Sicherung ist durchgebrannt.
Störgeräusche sind zu hören, wenn der Zündschlüssel gedreht wird.
Die Leitungen sind nicht korrekt an den Stromanschluss für Zubehörgeräte angeschlossen.

Die Anzeige wird ausgeblendet bzw. erscheint nicht im Display.
- Der Dimmer ist auf „Dimmer on“ eingestellt (Seite 15).
- Der Winkel der Frontplatte ist nicht ordnungsgemäß ausgerichtet.
  → Passen Sie den Winkel der Frontplatte an, indem Sie (ANGLE) gedrückt halten (Seite 7).
- Die Anzeige wird ausgeblendet, wenn Sie (OFF) gedrückt halten.
  → Halten Sie (OFF) am Gerät gedrückt, bis die Anzeige eingeblendet wird.
- Die Anschlüsse sind verschmutzt (Seite 21).

Die Abschaltautomatik funktioniert nicht.
Das Gerät ist eingeschaltet. Die Abschaltautomatik wird nach dem Ausschalten des Geräts aktiviert.
→ Schalten Sie das Gerät aus.

Die Kartenfernbedienung funktioniert nicht.
Vergewissern Sie sich, dass die Isolierfolie herausgezogen wurde (Seite 5).

Die DSO-Funktion hat keine Wirkung.
Je nach dem Innenraum des jeweiligen Fahrzeugs bzw. dem Musiktyp hat die DSO-Funktion möglicherweise nicht die gewünschte Wirkung.

Die Bilder wechseln automatisch.
Im automatischen Bildwechselmodus kann nicht ein bestimmtes Bild für die Anzeige ausgewählt werden.
→ Wenn nur das ausgewählte Bild angezeigt werden soll, stellen Sie „Auto Image off“ ein (Seite 15).

Im Display werden keine Informationen angezeigt.
→ Stellen Sie „Info All“ ein (Seite 15).

Die Lautstärke lässt sich nicht einstellen (AUX).
Sie haben AUX mit (SOURCE) als Tonquelle ausgewählt, aber es ist kein tragbares Audiogerät angeschlossen.
→ Schließen Sie das tragbare Audiogerät an die AUX-Eingangsbuchse an.

CD/MD-Wiedergabe

Es lässt sich keine CD/MD einlegen.
- Es ist bereits eine andere CD/MD eingelegt.
- Die CD/MD wurde mit Gewalt falsch herum oder falsch eingelegt.

Die CD/MD lässt sich nicht abspielen.
- Die CD/MD ist beschädigt oder verschmutzt.
- Die CD-R/CD-RW ist nicht als Audio-CD konzipiert (Seite 19).
- Das CD-Format und die Dateiversion sind nicht mit diesem Gerät kompatibel (Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 4 und 19).

Es dauert länger, bis die Wiedergabe von MP3-/WMA-/AAC-Dateien beginnt.
Bei folgenden CDs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt:
– CDs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.
– Multisession-CDs.
– CDs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können.

Eine ATRAC-CD kann nicht abgespielt werden.
- Die CD wurde nicht mit autorisierter Software wie SonicStage oder SonicStage Simple Burner erstellt.
- Titel, die nicht in einer Gruppe enthalten sind, können nicht abgespielt werden.

Im Display angezeigte Informationen laufen nicht automatisch durch.
- Bei CDs mit sehr viel Textinformationen laufen diese im Display möglicherweise nicht durch.
- „Auto Scroll“ ist auf „off“ gesetzt.
  → Stellen Sie „Auto Scroll on“ ein (Seite 16) oder drücken Sie (SCRL) auf der Kartenfernbedienung.

Tonsprünge treten auf.
- Das Gerät ist nicht richtig installiert.
  → Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von unter 45° an einem stabilen Teil des Fahrzeugs.
- Die CD/MD ist beschädigt oder verschmutzt.

Die Funktionstasten funktionieren nicht.
Die CD lässt sich nicht auswerfen.
Drücken Sie die Taste RESET (Seite 5).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Radioempfang

Sender lassen sich nicht empfangen.
Der Ton ist stark gestört.

- Schließen Sie eine Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder eine Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung für den Antennenverstärker des Fahrzeugs an (nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten FM (UKW)/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
- Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
- Die Autoantenne wird nicht ausgefahren.
  → Prüfen Sie die Verbindung der Motorantennen-Steuerleitung.
- Überprüfen Sie die Frequenz.
- Wenn der DSO-Modus aktiviert ist, ist der Ton manchmal gestört.
  → Setzen Sie DSO auf „off“ (Seite 14).

Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.

- Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.
- Das Sendesignal ist zu schwach.

Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.

- Der lokale Sendersuchmodus ist auf „on“ eingestellt.
  → Stellen Sie „Local off“ ein (Seite 16).
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Stellen Sie die Sender manuell ein.

Während des UKW-Empfangs blinkt die Anzeige „ST“.

- Stellen Sie die Frequenz genau ein.
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Stellen Sie „Mono on“ ein (Seite 16).

Eine UKW-Stereosendung ist nur monaural zu hören.

Das Gerät ist in den monauralen Empfangsmodus geschaltet.
→ Stellen Sie „Mono off“ ein (Seite 16).

RDS

Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.

Der Sender ist kein Verkehrsfunksender (TP) oder die Sendesignale sind zu schwach.
→ Deaktivieren Sie TA (Seite 12).

Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.

- Aktivieren Sie TA (Seite 12).
- Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen Verkehrsfunksender (TP-Sender) handelt.
  → Stellen Sie einen anderen Sender ein.

Bei der PTY-Funktion wird „- - - - - - - -“ angezeigt.

- Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.
- Es wurden keine RDS-Daten empfangen.
- Der Sender gibt den Programmtyp nicht an.

Fehleranzeigen/Meldungen

Blank Disc[*1]
Die MD enthält keine Titel.[*2]
→ Legen Sie eine MD ein, auf der Titel aufgezeichnet sind.

Error[*1]

- Die CD/MD ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.[*2]
  → Reinigen Sie die CD/MD bzw. legen Sie sie korrekt ein.
- Eine leere CD/MD wurde eingelegt.
- Die CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht wiedergegeben werden.
  → Legen Sie eine andere CD/MD ein.

Failure
Die Lautsprecher-/Verstärkeranschlüsse sind nicht korrekt.
→ Schlagen Sie in der Installationsanleitung nach, wie die Anschlüsse korrekt vorgenommen werden müssen.

Load
Der Wechsler lädt die CD/MD.
→ Warten Sie, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Local Seek +/–
Beim automatischen Sendersuchlauf ist der lokale Suchmodus aktiviert.

NO AF
Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.
→ Drücken Sie (SEEK) +/–, solange der Programmdienstname blinkt. Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programmkennung) und „PI SEEK“ wird angezeigt.

NO Album Name
Der Titel enthält keinen Albumnamen.

NO Disc
Im CD/MD-Wechsler befindet sich keine CD/MD.
→ Legen Sie CDs/MDs in den Wechsler ein.

NO Disc Name
Für den Titel gibt es keinen CD-, Album-, Gruppen- bzw. Titelnamen.

NO Group Name
Für den Titel gibt es keinen Gruppennamen.

NO Information
Die MP3-/WMA-/AAC-Datei oder ATRAC-CD enthält keine Textinformationen.

NO Magazine
Das CD-Magazin ist nicht in den CD-Wechsler eingesetzt.
→ Setzen Sie das Magazin in den Wechsler ein.

NO Music
Die CD enthält keine Musikdateien.
→ Legen Sie eine Musik-CD in dieses Gerät oder den MP3-kompatiblen Wechsler ein.

NO TP
Das Gerät sucht weiter nach verfügbaren Verkehrsfunksendern.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

NO Track Name
Für den Titel gibt es keinen Titelnamen.

Not Read
Die CD/MD-Informationen wurden vom Gerät nicht eingelesen.
→Legen Sie die CD/MD ein und wählen Sie sie aus der Liste aus.

Not Ready
Der Deckel des MD-Wechslers ist offen oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.
→Schließen Sie den Deckel bzw. legen Sie die MDs korrekt ein.

Offset
Es liegt möglicherweise eine interne Fehlfunktion vor.
→Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Fehleranzeige weiterhin im Display angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Push Reset
Das CD-Gerät bzw. der CD/MD-Wechsler kann wegen einer Störung nicht bedient werden.
→Drücken Sie die Taste RESET (Seite 5).

Read
Das Gerät liest gerade alle Titel- und Album-/Gruppeninformationen von der CD/MD ein.
→Bitte warten Sie, bis das Einlesen abgeschlossen ist. Die Wiedergabe beginnt danach automatisch. Je nach CD/MD-Struktur kann das Einlesen länger als eine Minute dauern.

„▯▯ ▯ ▯▯“ oder „▯▯ ▯ ▯▯“
Sie sind beim Vorwärts- oder Rückwärtssuchen am Anfang bzw. Ende der CD angelangt und können nicht weitersuchen.

„▯▯“
Das Zeichen kann mit diesem Gerät nicht angezeigt werden.

*1 *Wenn während der Wiedergabe einer CD oder MD ein Fehler auftritt, wird die Nummer der CD bzw. MD nicht im Display angezeigt.*
*2 *Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.*

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.
Wenn Sie das Gerät aufgrund einer Störung bei der CD-Wiedergabe zur Reparatur bringen, bringen Sie bitte auch die CD mit, die eingelegt war, als das Problem zum ersten Mal auftrat.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à régler la fonction de mise hors tension automatique (page 15).
L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps défini une fois l'appareil mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge.
Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, maintenez la touche (OFF) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Cette étiquette est située sur la partie inférieure du châssis.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoire compatible : Télécommande

BBE MP DIGITAL

Fabriqué sous licence de BBE Sound, Inc.
Sous licence de BBE Sound, Inc., sous les brevets USP5510752 et 5736897.
BBE et le symbole BBE sont des marques déposées de BBE Sound, Inc.
Le procédé BBE MP (saturation non linéaire polynomiale minimisée) améliore le son compressé numériquement, comme le MP3, en restaurant et en optimisant les harmoniques perdues au cours de la compression. Le procédé BBE MP est fondé sur la génération d'harmoniques à partir du matériel source en leur restituant leur richesse, leurs détails et leurs nuances.

SonicStage et son logo sont des marques commerciales de Sony Corporation.
« ATRAC » et son logo sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Plays Windows Media™

Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Table des matières

Félicitations ! 4

Préparation

Réinitialisation de l'appareil 5
Préparation de la mini-télécommande 5
Réglage de l'horloge 5
Retrait de la façade 6
  Installation de la façade 6
Insertion du disque dans l'appareil 7
  Ejection du disque 7
Réglage de l'angle de la façade 7

Emplacement des commandes et opérations de base

  Appareil principal 8
  Mini-télécommande RM-X154 8

CD

  Rubriques d'affichage 10
  Lecture répétée et aléatoire 10

Radio

Mémorisation et réception des stations 11
  Mémorisation automatique — BTM 11
  Mémorisation manuelle 11
  Réception des stations mémorisées 11
  Recherche automatique des fréquences . . . 11
  Réception d'une station par l'intermédiaire d'une liste — LIST 11
Fonction RDS 11
  Aperçu 11
  Réglage de AF et TA 12
  Sélection de PTY 13
  Réglage de CT 13

Autres fonctions

Modification des caractéristiques du son 14
  Réglage des caractéristiques du son 14
  Personnalisation de la courbe de l'égaliseur — EQ3 Tune 14
Réglage des paramètres de configuration — MENU 15
Utilisation d'un appareil en option 16
  Appareil audio auxiliaire 16
  Changeur CD/MD 16
  Satellite de commande RM-X4S 17

Informations complémentaires

Précautions 18
  Remarques sur les disques 18
  Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA/AAC 19
  A propos des fichiers MP3 19
  A propos des fichiers WMA 20
  A propos des fichiers AAC 20
  A propos de CD ATRAC 20
Entretien 20
Retrait de l'appareil 21
Spécifications 22
Dépannage 22
  Affichage des erreurs et messages 24

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Vous pouvez profiter de cet appareil grâce aux fonctions ci-dessous.

• **Lecture de CD**
Il est possible de lire des CD-DA (contenant également des informations CD TEXT*), des CD-R/CD-RW (fichiers MP3/WMA/AAC contenant également une multisession (page 19)) et des CD ATRAC (formats ATRAC3 et ATRAC3plus (page 20)).

Type de disque	Symbole indiqué sur le disque
CD-DA	
MP3 WMA AAC CD ATRAC	

• **Réception radio**
– Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande de fréquences (FM1, FM2, FM3, MW (PO) et LW (GO)).
– **BTM** (Mémorisation des meilleurs accords) : l'appareil sélectionne les stations émettant des signaux et les mémorise.

• **Services RDS**
– Vous pouvez utiliser une station FM disposant du système RDS (Système de radiocommunication des données).

• **Réglage du son**
– **EQ3 parametric** : vous pouvez choisir une des 7 courbes d'égaliseur prédéfinies et effectuez le réglage souhaité.
– **DSO** (Répartiteur dynamique du son) : crée un champ sonore mieux réparti grâce à une synthèse de haut-parleurs virtuels, afin d'améliorer le son des haut-parleurs même si ceux-ci sont installés dans la partie inférieure des portières.
– **BBE MP** : améliore les sons compressés numériquement comme les fichiers MP3.

• **Réglage de l'image**
Vous pouvez régler différents motifs d'affichage sur l'appareil.

• **Fonctionnement de l'appareil en option**
Vous pouvez aussi commander des changeurs CD/MD en option.

• **Raccordement d'un appareil auxiliaire**
Une prise d'entrée AUX située à l'avant de l'appareil permet de raccorder un appareil audio portatif.

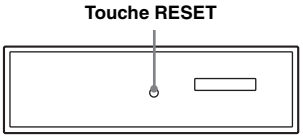
* *Un disque CD TEXT est un CD-DA contenant des informations, telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et le nom des plages.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Préparation

Réinitialisation de l’appareil

Avant la première mise en service de l’appareil, après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l’appareil.
Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, comme un stylo à bille.

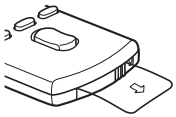


Remarque

Une pression sur la touche RESET remet l’heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.

Préparation de la mini-télécommande

Retirez la feuille isolante avant d’utiliser la mini-télécommande pour la première fois.



Réglage de l’horloge

L’horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

1 Appuyez sur (MENU).

2 Tournez la molette de réglage du volume jusqu’à ce que « Clock Adjust » apparaisse, puis appuyez sur (ENTER).
La fenêtre de réglage de l’horloge s’affiche.

3 Tournez la molette de réglage du volume pour régler les heures et les minutes.
Appuyez sur (SEEK) +/– pour déplacer l’indication numérique.

4 Une fois les minutes réglées, appuyez sur (ENTER).
L’horloge démarre.

Avec la mini-télécommande

Aux étapes 2 à 3 : appuyez sur ↑ ou ↓ au lieu de tourner la molette de réglage du volume ; à l’étape 3 : appuyez sur ← ou → au lieu de (SEEK) –/+.

Conseil

Vous pouvez régler l’horloge automatiquement au moyen de la fonction RDS (page 13).

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Retrait de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

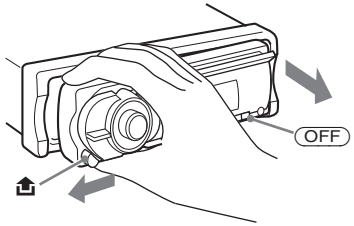
Alarme d'avertissement

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes.
L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

1 Appuyez sur (OFF).
L'appareil est hors tension.

2 Appuyez sur ⏏.
Le côté gauche de la façade se détache.

3 Faites glisser la façade vers la gauche, puis tirez doucement la façade vers vous.

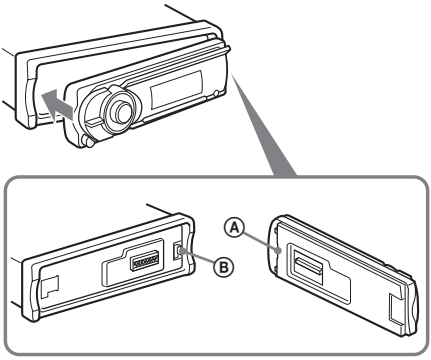


Remarques

- *N'exercez pas de pression excessive sur la façade ou sur la fenêtre d'affichage et ne la laissez pas tomber.*
- *N'exposez pas la façade à des températures élevées ou à l'humidité. Evitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.*

Installation de la façade

Placez l'orifice Ⓐ de la façade sur la tige Ⓑ de l'appareil, puis poussez légèrement sur le côté gauche pour l'enclencher.
Appuyez sur la touche (SOURCE) de l'appareil (ou insérez un disque) pour faire fonctionner l'appareil.



Remarque

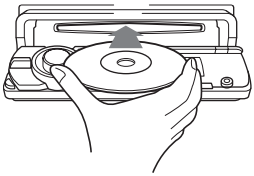
Ne posez rien sur la face interne de la façade.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Insertion du disque dans l'appareil

1 Appuyez sur ⏏.
La façade bascule automatiquement vers le bas.

2 Insérez le disque (côté imprimé vers le haut).



La façade bascule vers le haut et la lecture démarre automatiquement.

Ejection du disque

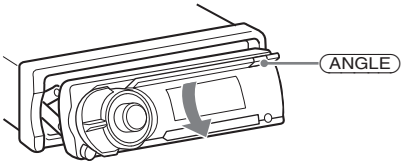
1 Appuyez sur ⏏.
La façade bascule automatiquement vers le bas et le disque est éjecté.

2 Appuyez sur ⏏ pour fermer la façade.

Remarque

La façade rebascule automatiquement vers le haut après 15 secondes lorsqu'elle est ouverte.

Réglage de l'angle de la façade



1 Appuyez sur la touche (ANGLE) et maintenez-la enfoncée, et ce de manière répétée, jusqu'à ce que la façade soit inclinée comme vous le souhaitez.
La façade peut prendre 3 positions.

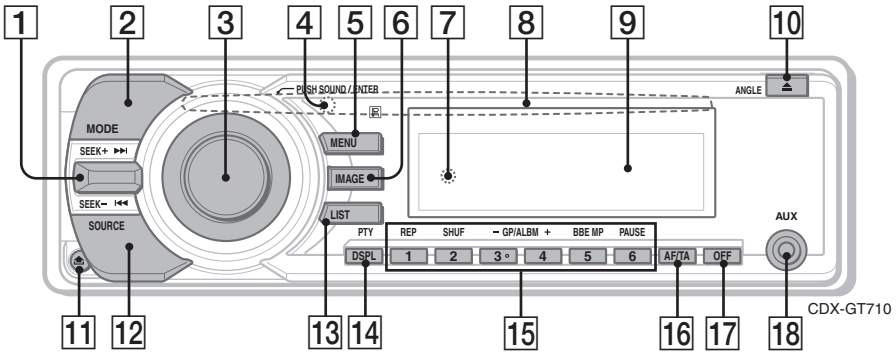
Pour replacer la façade à sa position par défaut, appuyez sur la touche (ANGLE) et maintenez-la enfoncée, et ce de manière répétée, jusqu'à ce que la façade reprenne sa position par défaut.

Conseils

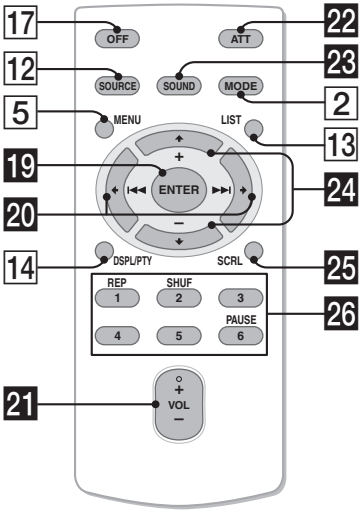
- *Lorsque vous ouvrez la façade (pour insérer un disque), elle revient automatiquement à la position que vous avez choisie.*
- *L'angle de la façade défini est mémorisé dans l'appareil. Lorsque vous coupez le contact, l'angle revient à sa position par défaut et lorsque vous mettez le contact ultérieurement, la façade est réglée à l'angle défini.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Appareil principal



Mini-télécommande RM-X154



Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses. Les touches correspondantes sur la mini-télécommande commandent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.

1 Commande SEEK +/–

CD/MD*1 :
Pour sauter des plages (appuyez vers le haut ou vers le bas) ; pour sauter des plages en continu (appuyez vers le haut ou vers le bas, puis appuyez de nouveau vers le haut ou vers le bas sur la touche dans un délai d'environ 1 seconde et maintenez-la enfoncée) ; pour avance/reculer rapidement dans une plage (appuyez vers le haut ou vers le bas sur la touche et maintenez-la enfoncée).

Radio :
Pour syntoniser automatiquement des stations (appuyez vers le haut ou vers le bas) ; pour rechercher manuellement une station (appuyez vers le haut ou vers le bas sur la touche et maintenez-la enfoncée).

2 Touche MODE 11, 16

Pour sélectionner la bande radio (FM/MW (PO)/LW (GO)) ; sélectionner l'appareil*2.

3 Molette de réglage du volume

Permet de régler le niveau du volume.

Touche SOUND

Pour valider un réglage du son.

Touche ENTER

Pour appliquer un réglage de menu.

4 Récepteur de la mini-télécommande

5 Touche MENU

Pour accéder au menu.

6 Touche IMAGE

Pour sélectionner le motif d'affichage.
Mode cinéma 1-3 → Mode analyseur de spectre 1-5 → Mode papier peint 1-3 → Mode de lecture/réception normal

7 Touche RESET (située derrière la façade) 5

8 Fente d'insertion des disques 7

Permet d'insérer le disque.

9 Fenêtre d'affichage

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

10 Touche ⏏ (éjection)/ANGLE 7
Pour éjecter le disque/faire basculer la façade vers le bas (appuyez) ; pour incliner la façade dans l'une des 3 positions (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

11 Touche (déverrouillage de la façade) 6

12 Touche SOURCE
Pour mettre l'appareil sous tension ; changer de source (Radio/CD/MD*1/AUX).

13 Touche LIST 11, 17
Pour afficher les titres automatiquement.

14 Touche DSPL (affichage)/PTY (Type d'émission) 13
Pour modifier les rubriques d'affichage/ sélectionner PTY en RDS.

15 Touches numériques
CD/MD*1 :
(1) : **REP** 10, 17
(2) : **SHUF** 10, 17
(3)/(4) : **GP***3**/ALBM***4 –/+
Pour sauter des albums (appuyez) ; sauter plusieurs albums de suite (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).*5
(5) : **BBE MP** 2
Pour activer la fonction BBE MP, réglez « BBE MP on ». Pour désactiver cette fonction, réglez « BBE MP off ».
(6) : **PAUSE***6
Pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.
Radio :
Permet de recevoir les stations enregistrées (appuyez) ; de mémoriser des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

16 Touche AF (fréquences alternatives)/ TA (messages de radioguidage) 12
Permet de régler AF et TA en RDS.

17 Touche OFF
Permet de mettre l'appareil hors tension ; d'arrêter la source.

18 Prise d'entrée AUX 16
Permet de raccorder un appareil audio portatif.

Les touches suivantes de la mini-télécommande ont également des touches/fonctions différentes de celles de l'appareil. Retirez la feuille isolante avant l'utilisation (page 5).

19 Touche ENTER
Permet de valider un réglage.

20 Touches ←/→ (SEEK –/+)
CD/MD*1 :
Saut de plages (appuyez) ; saut de plages en continu (appuyez, puis appuyez dans un délai d'environ 1 seconde et maintenez la touche enfoncée) ; avance/retour rapide dans une plage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
Radio :
Pour syntoniser automatiquement des stations (appuyez) ; pour rechercher manuellement une station (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

21 Touche VOL (volume) +/–
Permet de régler le niveau du volume.

22 Touche ATT (atténuation du son)
Atténuation du son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.

23 Touche SOUND
Permet de valider un réglage du son.

24 Touches ↑/↓ (+/–)
Permettent de sélectionner des stations présélectionnées ou de sauter des groupes (appuyez) ; de sauter plusieurs groupes de suite (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

25 Touche SCRL (défilement) 10
Pour faire défiler les rubriques d'affichage.

26 Touches numériques
CD/MD*1 :
(1) : **REP** 10, 17
(2) : **SHUF** 10, 17
(6) : **PAUSE***6
Pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.
Radio :
Permet de recevoir les stations enregistrées (appuyez) ; de mémoriser des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

*1 *Lorsqu'un changeur MD est raccordé.*
*2 *Lorsqu'un changeur CD/MD est raccordé.*
*3 *Lors de la lecture d'un CD ATRAC.*
*4 *Lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA/AAC.*
*5 *Si le changeur est raccordé, le fonctionnement est différent, reportez-vous à la page 17.*
*6 *Lors de la lecture sur cet appareil.*

Remarque
Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage est désactivé, il ne peut plus être utilisé avec la mini-télécommande sauf si la touche (SOURCE) de l'appareil est enfoncée ou si un disque est inséré dans le lecteur pour l'activer.

Conseil
Pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande » à la page 20.

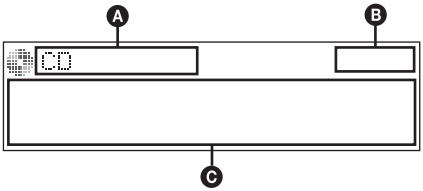
Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

CD

Pour obtenir des informations détaillées sur le raccordement à un changeur CD/MD, reportez-vous à la page 16.

Rubriques d'affichage

Exemple : lorsque le mode Info (informations) est réglé sur « All » (page 15).



A Indication de la source (CD/ATRAC/WMA/MP3/AAC)
B Horloge
C Numéro de plage/de l'album/groupe, Nom du disque/artiste/album/plage, Temps de lecture écoulée, Informations textuelles

Pour modifier les rubriques d'affichage C, appuyez sur DSPL ; pour faire défiler les rubriques d'affichage C, appuyez sur SCRL sur la mini-télécommande ou réglez « Auto Scroll on » (page 15).

Conseil

Les rubriques affichées diffèrent selon le type de disque, le format d'enregistrement et les réglages. Pour plus de détails sur le format MP3/WMA/AAC, voir la page 19 et voir la page 20 concernant les CD ATRAC.

Lecture répétée et aléatoire

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur 1 (REP) ou 2 (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
Repeat Track	une plage en boucle.
Repeat Album*1	un album en boucle.
Repeat Group*2	un groupe en boucle.
Shuffle Album*1	un album dans un ordre aléatoire.
Shuffle Group*2	un groupe dans un ordre aléatoire.
Shuffle Disc	un disque dans un ordre aléatoire.

*1 *Lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA/AAC.*
*2 *Lors de la lecture d'un CD ATRAC.*

Pour rétablir le mode de lecture normale, sélectionnez « Repeat off » ou « Shuffle off ».

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Radio

Mémorisation et réception des stations

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction BTM (Mémorisation des meilleurs accords) afin d'éviter les accidents.

Mémorisation automatique — BTM

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse.

Pour changer de bande, appuyez plusieurs fois sur (MODE). Vous pouvez sélectionner FM1, FM2, FM3, MW (PO) ou LW (GO).

2 Appuyez sur (MENU).

3 Tournez la molette de réglage du volume jusqu'à ce que « BTM » apparaisse, puis appuyez sur (ENTER).

L'appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences.

Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Avec la mini-télécommande

A l'étape 3 : appuyez sur la touche ↑ ou ↓ au lieu de tourner la molette de réglage du volume.

Mémorisation manuelle

1 Lorsque vous recevez la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur une touche numérique (1 à 6) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « MEM » apparaisse.

Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

Conseil

Lorsqu'une station RDS est mémorisée, le réglage AF/TA est également mémorisé (page 12).

Réception des stations mémorisées

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur une touche numérique (1 à 6).

Recherche automatique des fréquences

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur la touche (SEEK) +/– vers le haut ou vers le bas pour rechercher la station.

Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, appuyez sur la touche (SEEK) +/– et maintenez-la enfoncée pour localiser rapidement la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois sur la touche (SEEK) +/– vers le haut ou vers le bas pour régler la fréquence souhaitée avec précision (syntonisation manuelle).

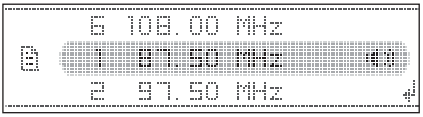
Réception d'une station par l'intermédiaire d'une liste — LIST

Vous pouvez établir une liste des fréquences.

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur (LIST).

La fréquence s'affiche.

2 Tournez la molette de réglage du volume jusqu'à ce que la station souhaitée s'affiche.



3 Appuyez sur (ENTER) pour recevoir la station.

L'affichage revient au mode de réception normal.

Avec la mini-télécommande

A l'étape 2 : appuyez sur la touche ↑ ou ↓ au lieu de tourner la molette de réglage du volume.

Fonction RDS

Aperçu

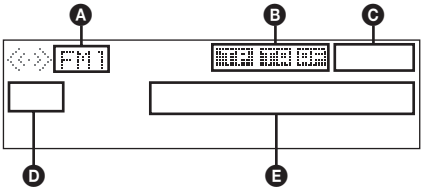
Les stations FM disposant du système RDS (Système de radiocommunication des données) transmettent des informations numériques inaudibles en même temps que le signal normal de leurs émissions radio.

suite à la page suivante →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Rubriques d'affichage

Exemple : lorsque le mode Info (informations) est réglé sur « All » (page 15).



A Bande radio
B TP/TA/AF*1
C Horloge
D Numéro de présélection
E Fréquence*2 (Nom du service de l'émission), données RDS

*1 *Lorsque l'info (Informations) « All » est réglée :*
– L'indication « TP » s'allume lorsqu'une station « TP » est captée.
– L'indication « AF »/« TA » s'allume lorsque la fonction « AF/TA » est activée.

*2 *Lorsque vous captez la station RDS, l'indication « RDS » est affichée à gauche de l'indication de la fréquence.*

Services RDS

Cet appareil propose automatiquement les services RDS, comme suit :

AF (Fréquences alternatives)
Permet de sélectionner et de régler de nouveau la station ayant le signal le plus fort sur un réseau. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission en continu pendant un voyage de longue distance sans avoir à régler de nouveau cette station manuellement.

TA (Messages de radioguidage)/
TP (Programme de radioguidage)
Propose les messages/programmes de radioguidage disponibles à cet instant. Tout message/programme reçu interrompt la source sélectionnée en cours de diffusion.

PTY (Types d'émission)
Permet d'afficher le type de l'émission en cours et de rechercher votre type d'émission sélectionné.

CT (Heure)
Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage de l'horloge.

Remarques

- *Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, il est possible que les services RDS ne soient pas tous disponibles.*
- *La fonction RDS ne fonctionne pas correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de données RDS.*

Réglage de AF et TA

1 Appuyez plusieurs fois sur AF/TA jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour
AF on	activer AF et désactiver TA.
TA on	activer TA et désactiver AF.
AF/TA on	activer AF et TA.
AF/TA off	désactiver AF et TA.

Mémorisation des stations RDS avec les réglages AF et TA

Vous pouvez présélectionner les stations RDS avec les réglages AF/TA. Si vous utilisez la fonction BTM, seules les stations RDS sont mémorisées avec le même réglage AF/TA.
Si vous effectuez une présélection manuelle, vous pouvez présélectionner à la fois des stations RDS et non-RDS, avec leurs réglages AF/TA respectifs.

1 Réglez AF/TA, puis mémorisez la station à l'aide de la fonction BTM ou manuellement.

Présélection du volume sonore des messages de radioguidage

Vous pouvez présélectionner le niveau de volume des messages de radioguidage de façon à ne manquer aucune information.

1 Tournez la molette de réglage du volume pour régler le niveau de volume.

2 Appuyez sur la touche AF/TA et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « TA » apparaisse.

Réception de messages d'urgence

Lorsque la fonction AF ou TA est activée, les messages d'urgence interrompent automatiquement la source sélectionnée en cours de diffusion.

Ecoute continue d'une émission régionale — Régional

Lorsque la fonction AF est activée : ce réglage par défaut restreint la réception à une région spécifique, afin qu'une station régionale ayant une fréquence plus puissante ne soit pas captée.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale, réglez « Regional off » lors de la configuration en cours de réception FM (page 16).

Remarque

Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas mémorisées sur les touches numériques.

1 En réception FM, appuyez sur une touche numérique (1 à 6) sur laquelle une station locale est mémorisée.

2 Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche numérique de la station locale.
Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.

Sélection de PTY

1 Appuyez sur PTY en cours de réception FM.

Le nom du type d'émission diffusé apparaît si la station transmet des données PTY.

2 Tournez la molette de réglage du volume jusqu'à ce que le type d'émission souhaité s'affiche.

3 Appuyez sur ENTER.
L'appareil commence à rechercher une station diffusant le type d'émission sélectionné.

Types d'émissions

News (Nouvelles), **Current Affairs** (Dossiers d'actualité), **Information** (Informations), **Sport** (Sports), **Education** (Education), **Drama** (Théâtre), **Cultures** (Culture), **Science** (Science), **Varied Speech** (Divers), **Pop Music** (Musique pop), **Rock Music** (Rock), **Easy Listening** (Musique légère), **Light Classics M** (Musique classique légère), **Serious Classics** (Musique classique), **Other Music** (Autres styles de musique), **Weather & Metr** (Météo), **Finance** (Finance), **Children's Progs** (Emissions pour les enfants), **Social Affairs** (Affaires sociales), **Religion** (Religion), **Phone In** (Emissions ligne ouverte), **Travel & Touring** (Voyage), **Leisure & Hobby** (Loisirs), **Jazz Music** (Jazz), **Country Music** (Musique country), **National Music** (Musique nationale), **Oldies Music** (Musique d'autrefois), **Folk Music** (Musique folk), **Documentary** (Documentaires)

Remarque

Cette fonction est inopérante dans certains pays ou régions où les données PTY ne sont pas disponibles.

Réglage de CT

1 Réglez « CT ON » lors de la configuration (page 15).

Remarques

- *Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas, même si une station RDS est captée.*
- *Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Autres fonctions

Modification des caractéristiques du son

Réglage des caractéristiques du son

1 **Appuyez sur** (SOUND).

2 **Tournez la molette de réglage du volume jusqu'à ce que le paramètre de menu souhaité s'affiche, puis appuyez sur** (ENTER).

3 **Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur** (ENTER).
Le réglage est terminé.
Le réglage est terminé après 3 secondes et la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

Avec la mini-télécommande
Aux étapes 2 à 3 : appuyez sur ↑ ou ↓ au lieu de tourner la molette de réglage du volume.

Les paramètres suivants peuvent être réglés (reportez-vous à la page indiquée pour plus de détails) :
« ● » indique les réglages par défaut.

EQ3 parametric
Pour sélectionner un type d'égaliseur : « Xplod », « Vocal », « Edge », « Cruise », « Space », « Gravity », « Custom » ou « off » (●).

DSO
Pour sélectionner le mode DSO : « 1 », « 2 », « 3 » ou « off » (●). Plus la valeur est élevée, plus l'effet est prononcé.

Balance
Pour régler la balance du son des haut-parleurs gauche et droit : « R10 » – « 0 » (●) – « L10 »

Fader
Pour régler la balance du son des haut-parleurs avant et arrière : « F10 » – « 0 » (●) – « R10 »

Subwoofer
Pour régler le volume du caisson de graves : « +10 » – « 0 » (●) – « –10 »
(« – ∞ » est affiché sur le réglage inférieur.)

LPF (Filtre passe-bas)
Pour sélectionner la fréquence de coupure du caisson de graves : « off » (●), « 125Hz » ou « 78Hz ».

AUX Level*
Pour régler le niveau de volume de chaque appareil auxiliaire raccordé. Ce réglage évite de régler le niveau de volume entre les sources (page 16).
Niveau pouvant être réglé : « +18 dB » – « 0 dB » (●) – « –8 dB »

* *Lorsque la source AUX est activée.*

Personnalisation de la courbe de l'égaliseur — EQ3 Tune

« Custom » de EQ3 vous permet de définir vos propres réglages d'égalisation.

1 **Sélectionnez une source, puis appuyez sur** (SOUND).

2 **Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner « EQ3 parametric », puis appuyez sur** (ENTER).

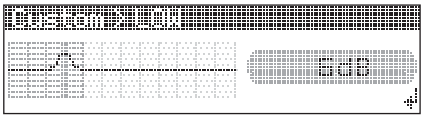
3 **Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner « Custom », puis appuyez sur** (SEEK) **+ vers le haut.**

4 **Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner « EQ3 Mode Tune », puis appuyez sur** (ENTER).

5 **Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner la plage de fréquences souhaitée, parmi « LOW », « MID » ou « HI », puis appuyez sur** (ENTER).

6 **Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner la fréquence centrale que vous souhaitez réglez, puis appuyez sur** (SEEK) **+ vers le haut.**
Fréquence pouvant être sélectionnée dans chaque plage :
LOW : 60 Hz ou 100 Hz
MID : 500 Hz ou 1,0 kHz
HI : 10,0 kHz ou 12,5 kHz

7 **Tournez la molette de réglage du volume pour régler la courbe de l'égaliseur.**
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de – 10 dB à + 10 dB.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

8 Appuyez sur (ENTER).
Répétez les étapes 5 à 8 pour régler d'autres plages de fréquences.

9 Appuyez sur (SEEK) – vers le bas.
L'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

Pour restaurer la courbe de l'égaliseur par défaut, sélectionnez « EQ3 Mode Initialize » et « Yes » à l'étape 4.

Conseil
Vous pouvez également régler d'autres types d'égaliseur.

Avec la mini-télécommande
Aux étapes 2 à 7 : appuyez sur la touche ↑ ou ↓ au lieu de tourner la molette de réglage du volume ; aux étapes 3, 6 et 9 : appuyez sur ← ou → au lieu de (SEEK) –/+.

Réglage des paramètres de configuration — MENU

1 Appuyez sur (MENU).

2 Tournez la molette de réglage du volume jusqu'à ce que le paramètre de menu souhaité s'affiche, puis appuyez sur (ENTER).

3 Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur (ENTER).
Le réglage est terminé.

4 Appuyez sur (MENU).
L'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

Avec la mini-télécommande
Aux étapes 2 à 3 : appuyez sur la touche ↑ ou ↓ au lieu de tourner la molette de réglage du volume.

Les paramètres suivants peuvent être réglés (reportez-vous à la page indiquée pour plus de détails) :
« ● » indique les réglages par défaut.

Setup (Configuration)

Clock Adjust (page 5)

CT (Heure)
Pour régler « on » ou « off » (●) (page 12, 13).

Beep
Pour régler « on » (●) ou « off ».

RM (Satellite de commande)
Pour modifier le sens de fonctionnement des commandes du satellite de commande.
– « NORM » (●) : pour utiliser le satellite de commande dans la position réglée en usine.
– « REV » : lorsque vous montez le satellite de commande sur le côté droit de la colonne de direction.

Auto Off
Pour éteindre automatiquement après un laps de temps choisi lorsque l'appareil est mis hors tension : « NO » (●), « 30 sec », « 30 min » ou « 60 min ».

Display (Affichage)

Auto Image
Pour régler différents motifs d'affichage.
– « All » : pour faire défiler plusieurs fois les images d'affichage dans tous les modes d'affichage.
– « Movie » (●) : pour afficher un film.
– « SA » : pour afficher l'analyseur de spectre.
– « off » : pour ne pas afficher d'image.

Info (Informations)
Pour afficher les rubriques (selon la source, etc.).
– « Simple » (●) : pour ne pas afficher les rubriques.
– « All » : pour afficher toutes les rubriques.
– « Clear » : pour que les rubriques disparaissent automatiquement.

Demo[*1] (Démonstration)
Pour régler « on » (●) ou « off ».

Dimmer
Pour modifier la luminosité de l'affichage.
– « Auto » (●) : pour réduire automatiquement la luminosité de l'affichage lorsque vous allumez les phares.
– « on » : pour réduire la luminosité de l'affichage.
– « off » : pour désactiver le régulateur de luminosité.

Illumination
Pour modifier la couleur de l'éclairage : « Blue » (●) ou « Red ».

Auto Scroll
Pour faire défiler automatiquement les rubriques d'affichage longues lorsque le disque, l'album, le groupe ou la plage est modifié(e).
– « on » (●) : pour faire défiler les rubriques.
– « off » : pour ne pas faire défiler les rubriques.

suite à la page suivante →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Receive Mode (Mode de reception)

Local (Mode de recherche locale)
– « off » (●) : pour syntoniser en réception normale.
– « on » : pour régler uniquement les stations dont les signaux sont plus puissants.

Mono*2 (Mode monaural)
Sélectionnez le mode de réception mono pour améliorer une mauvaise réception FM.
– « off » (●) : pour écouter les émissions stéréo en stéréo.
– « on » : pour écouter des émissions stéréo en mode mono.

Regional
Pour régler « on » (●) ou « off » (page 12).

BTM (page 11)

*1 *Lorsque l'appareil est hors tension.*
*2 *Lorsqu'une station FM est captée.*

Utilisation d'un appareil en option

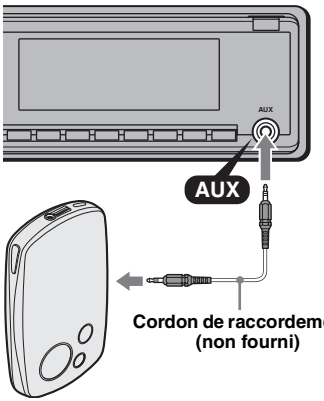
Appareil audio auxiliaire

En raccordant un appareil audio portatif en option à la prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo) de l'appareil, vous pouvez écouter le son via les haut-parleurs de votre voiture.

Vous pouvez régler le niveau du volume quelle que soit la différence de son entre l'appareil et l'appareil audio portatif. Suivez la procédure ci-dessous :

1 Mettez l'appareil audio portatif hors tension.

2 Raccordez l'appareil.
La source commute automatiquement sur « AUX ».



* *Veillez à utiliser une fiche droite.*

3 Baissez le volume sur l'appareil.

4 Lancez la lecture de l'appareil audio portatif à un volume modéré.

5 Réglez votre niveau d'écoute habituel sur l'appareil.

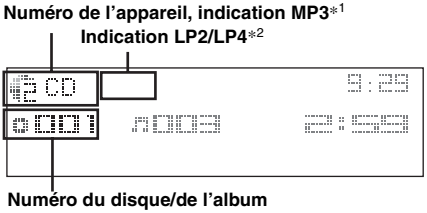
6 Réglez le niveau d'entrée (page 14).

Changeur CD/MD

Sélection du changeur

1 Appuyez plusieurs fois sur SOURCE jusqu'à ce que l'indication « CD » ou « MD » apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que le changeur souhaité s'affiche.



La lecture commence.

*1 *Lors de la lecture d'un fichier MP3.*
*2 *Lors de la lecture d'un disque MDLP.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Ignorer des albums et des disques

1 En cours de lecture, appuyez sur ③/④ (GP/ALBM –/+).

Pour sauter	Appuyez sur ③/④ (GP/ALBM –/+)
un album	puis relâchez (maintenez la touche enfoncée brièvement).
un album en continu	dans les 2 secondes après avoir relâché la touche pour la première fois.
des disques	de façon répétée.
des disques en continu	et appuyez de nouveau sur la touche dans les 2 secondes, puis maintenez-la enfoncée.

Lecture répétée et aléatoire

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur ① (REP) ou ② (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour lire
Repeat Disc*1	un disque en boucle.
Shuffle Changer*1	des plages du changeur dans un ordre aléatoire.
Shuffle All*2	des plages de tous les appareils dans un ordre aléatoire.

*1 *Lorsqu'un ou plusieurs changeurs CD/MD sont raccordés.*

*2 *Lorsqu'un ou plusieurs changeurs CD ou au moins deux changeurs MD sont raccordés.*

Pour rétablir le mode de lecture normale, sélectionnez « Repeat off » ou « Shuffle off ».

Conseil

La fonction « SHUF ALL » ne passe pas de façon aléatoire de la lecture de plages de lecteurs de CD à la lecture de plages de lecteurs de MD.

Recherche d'un disque par son nom — LIST

Vous pouvez sélectionner un disque dans la liste lorsqu'un changeur CD avec fonction CD TEXT ou un changeur MD est raccordé.
Lorsque vous identifiez un disque, le nom s'affiche dans la liste.

1 En cours de lecture, appuyez sur LIST. Le numéro du disque ou le nom du disque s'affiche.

2 Tournez la molette de réglage du volume jusqu'à ce que le disque souhaité s'affiche.

3 Appuyez sur ENTER pour lire le disque. L'affichage revient au mode de lecture normal.

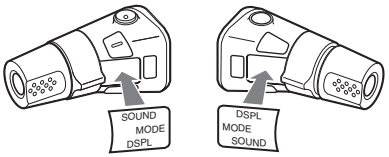
Avec la mini-télécommande

A l'étape 2 : appuyez sur la touche ↑ ou ↓ au lieu de tourner la molette de réglage du volume.

Satellite de commande RM-X4S

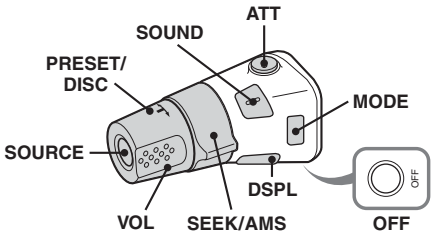
Fixation de l'étiquette

Fixez l'étiquette comportant les indications en fonction de la position de montage du satellite de commande.



Emplacement des commandes

Les touches du satellite de commande commandent les mêmes fonctions que les touches correspondantes de l'appareil.



Les commandes suivantes du satellite de commande requièrent un fonctionnement différent de l'appareil.

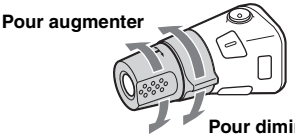
- **Commande PRESET/DISC**
  Identique à la touche GP/ALBM –/+ de l'appareil (enfoncez et tournez).
- **Commande VOL**
  Identique à la molette de réglage du volume de l'appareil (tournez).
- **Commande SEEK/AMS**
  Identique à la touche SEEK –/+ de l'appareil (tournez ou tournez et maintenez enfoncée).

suite à la page suivante →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

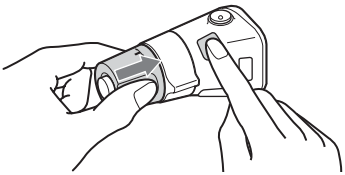
Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.

1 Appuyez sur la touche (SOUND) et maintenez-la enfoncée tout en appuyant sur la commande VOL.



Informations complémentaires

Précautions

- Si votre véhicule est resté stationné en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Condensation

Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur des lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ni d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, ne touchez pas sa surface. Manipulez le disque en le tenant par les bords.
- Rangez vos disques dans leurs boîtiers ou dans des chargeurs lorsque vous ne vous en servez pas.
- Ne soumettez pas les disques à des températures élevées. Evitez de les laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.
- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter de tourner en cours de lecture et provoquer des problèmes de fonctionnement ou être endommagés.

- N'utilisez pas de disques sur lesquels sont collés des étiquettes ou des autocollants.
  L'utilisation de tels disques peut entraîner les problèmes de fonctionnement suivants :
  – impossibilité d'éjecter un disque parce que l'étiquette ou l'autocollant se décolle et bloque le mécanisme d'éjection ;
  – erreurs de lecture des données audio (p. ex. sauts de lecture ou aucune lecture) provoquées par une déformation du disque suite au rétrécissement de l'étiquette ou de l'autocollant sous l'effet de la chaleur.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

- Les disques de forme non standard (p. ex. en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Ce lecteur ne permet pas la lecture des CD de 8 cm.
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essuyez chaque disque en partant du centre. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques.

Remarques sur les disques CD-R/ CD-RW

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains CD-R/CD-RW (en fonction de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque).
- Cet appareil ne permet pas la lecture des CD-R/ CD-RW non finalisés.
- L'appareil est compatible avec le format ISO 9660 niveau 1/niveau 2, avec les extensions Joliet/ Romeo et les multisessions.
- Nombre maximal de :
  – dossiers (albums) : 150 (y compris le répertoire de base et les dossiers vides).
  – fichiers (plages) et dossiers contenus dans un disque : 300 (lorsqu'un nom de fichier ou de dossier contient un grand nombre de caractères, ce nombre peut être inférieur à 300).
  – caractères affichables pour un nom de dossier/ fichier : 32 (Joliet) ou 64 (Romeo).
- Lors de l'enregistrement d'un disque en multisession, seule la première plage du premier format de session est reconnue et lue (tout autre format est ignoré). La priorité du format est CD-DA, CD ATRAC et MP3/WMA/AAC.
  – Lorsque la première plage est un CD-DA, seul le CD-DA de la première session est lu.
  – Lorsque la première plage n'est pas un CD-DA, seule une session CD ATRAC ou MP3/WMA/ AAC est lue. Si le disque ne contient aucune information dans ces formats, l'indication « NO Music » apparaît.

Disques de musique encodés à l'aide d'une technologie de protection des droits d'auteur

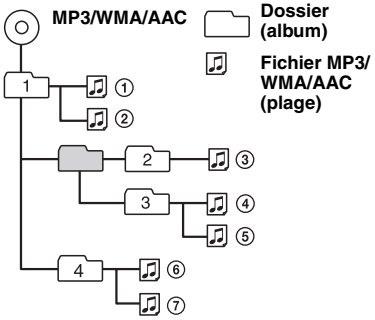
Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques de musique encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques avec cet appareil peut être impossible.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Ordre de lecture des fichiers MP3/ WMA/AAC



A propos des fichiers MP3

- MP3, qui est l'abréviation de MPEG-1 Audio Layer-3, est un format standard de compression de fichiers musicaux. Il comprime les données de CD audio à environ 1/10e de leur taille initiale.
- Les versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 de tags ID3 s'appliquent au format MP3 uniquement. Le tag ID3 compte 15/30 caractères (1.0 et 1.1) ou 63/ 126 caractères (2.2, 2.3 et 2.4).
- Lors de l'identification d'un fichier MP3, veillez à ajouter l'extension « .mp3 » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture ou pendant l'avance ou le retour rapide d'un fichier MP3 VBR (Débit variable), le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.

Remarque sur le format MP3

Il est possible que le son soit intermittent lors de la lecture d'un fichier MP3 à haut débit binaire (par exemple 320 kbit/s).

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

A propos des fichiers WMA

- WMA, qui signifie Windows Media Audio, est une norme de format de compression des fichiers audio. Elle comprime les données de CD audio à environ 1/22e* de leur taille initiale.
- Le tag WMA comporte 63 caractères.
- Lors de l'identification d'un fichier WMA, veillez à ajouter l'extension « .wma » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture ou pendant l'avance ou le retour rapide d'un fichier WMA VBR (Débit variable), le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.

* *uniquement pour 64 kbit/s*

Remarque sur le format WMA

La lecture des fichiers WMA suivants n'est pas prise en charge.

– fichiers comprimés sans perte

– fichiers contenant une protection des droits d'auteur

A propos des fichiers AAC

- AAC, qui signifie Advanced Audio Coding, est une norme de format de compression des fichiers audio. Elle comprime les données de CD audio à environ 1/11e* de leur taille initiale.
- L'étiquette AAC comporte 126 caractères.
- Lors de l'identification d'un fichier AAC, veillez à ajouter l'extension « .m4a » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture ou pendant l'avance ou le retour rapide d'un fichier AAC VBR (Débit variable), le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.

* *uniquement pour 128 kbit/s*

Remarque sur le format AAC

La lecture des fichiers protégés par des droits d'auteur n'est pas prise en charge.

A propos de CD ATRAC

Format ATRAC3plus

La norme ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) est une technologie de compression des données audio. Il comprime les données de CD audio à environ 1/10e de leur taille initiale. ATRAC3plus, qui est un format étendu de ATRAC3, comprime les données de CD audio à environ 1/20e de leur taille initiale. L'appareil accepte le format ATRAC3 et ATRAC3plus.

CD ATRAC

Les CD ATRAC sont enregistrés en données de CD audio qui sont comprimées au format ATRAC3 ou ATRAC3plus en utilisant un logiciel autorisé, tel que SonicStage 2.0, ou une version ultérieure, ou SonicStage Simple Burner.

- Nombre maximal de :
  – dossiers (groupes) : 255
  – fichiers (plages) : 999
- Les caractères d'un nom de dossier ou de fichier et les informations textuelles écrites par SonicStage sont affichés.

Pour plus de détails sur le format CD ATRAC, reportez-vous au manuel SonicStage ou SonicStage Simple Burner.

Remarque

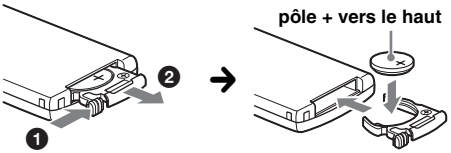
Assurez-vous de créer le CD ATRAC à l'aide du logiciel autorisé, tel que SonicStage 2.0, ou une version ultérieure, ou SonicStage Simple Burner 1.0 ou 1.1.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

Entretien

Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande

Dans des conditions d'utilisation normales, la pile dure environ 1 an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.) Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025. L'utilisation de tout autre type de pile pose un risque d'incendie ou d'explosion.



Remarques sur la pile au lithium

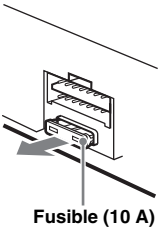
- *Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.*
- *Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.*
- *Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.*
- *Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.*

ATTENTION

Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

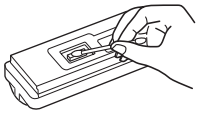
Remplacement du fusible



Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur l'ancien fusible. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le nouveau fusible fond également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, retirez la façade (page 6) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs peuvent être endommagés.



Arrière de la façade

Remarques

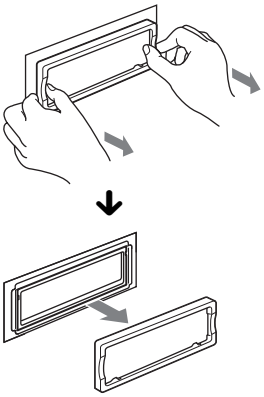
- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.*

Retrait de l'appareil

1 Retirez le tour de protection.

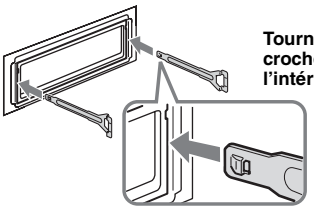
❶ Retirez la façade (page 6).

❷ Pincez les deux bords du tour de protection, puis retirez-le.

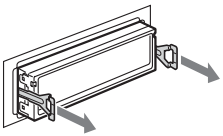


2 Retirez l'appareil.

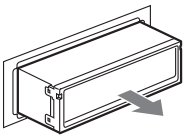
❶ Insérez simultanément deux clés de déblocage jusqu'au déclic.



❷ Tirez sur les clés de déblocage pour extraire l'appareil.



❸ Faites glisser l'appareil en dehors de son support.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Spécifications

Lecteur CD

Rapport signal/bruit : 120 dB
Réponse en fréquence : 10 à 20 000 Hz
Pleurage et scintillement : en dessous de la limite mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation : 87,5 à 108,0 MHz
Borne d'antenne : connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile : 9 dBf
Sélectivité : 75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit : 67 dB (stéréo), 69 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz : 0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation : 35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence : 30 à 15 000 Hz

MW (PO)/LW (GO)

Plage de syntonisation :
MW (PO) : 531 à 1 602 kHz
LW (GO) : 153 à 279 kHz
Borne d'antenne : connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité : MW (PO) : 30 µV, LW (GO) : 40 µV

Amplificateur de puissance

Sorties : sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs : 4 à 8 ohms
Puissance de sortie maximale : 52 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties :
Borne de sorties audio (avant/arrière)
Borne de sortie du caisson de graves (mono)
Borne de commande de relais d'antenne électrique
Borne de commande d'amplificateur de puissance
Entrées :
Borne de commande ATT téléphone
Borne de commande de l'éclairage
Borne d'entrée de commande BUS
Borne d'entrée audio BUS
Borne d'entrée de commande à distance
Borne d'entrée de l'antenne
Prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo)
Commandes de tonalité :
Graves : ± 10 dB à 60 Hz (XPLOD)
Médiums : ± 10 dB à 1 kHz (XPLOD)
Aigus : ± 10 dB à 10 kHz (XPLOD)
Alimentation requise : batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)
Dimensions : environ 178 × 50 × 190 mm (l/h/p)
Dimensions du support : environ 182 × 53 × 163 mm (l/h/p)
Poids : environ 1,6 kg
Accessoires fournis :
Mini-télécommande : RM-X154
Composants destinés à l'installation et aux raccordements (1 jeu)

Appareils/accessoires de commande en option :
Satellite de commande : RM-X4S
Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) : RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Changeur CD (10 disques) : CDX-757MX
Changeur CD (6 disques) : CDX-T70MX, CDX-T69
Sélecteur de source : XA-C40
Sélecteur AUX-IN : XA-300
Adaptateur d'interface pour iPod : XA-110IP

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires décrits ci-dessus. Veuillez vous adresser à lui pour tout renseignement complémentaire.

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.
- Du papier est utilisé pour les cales d'emballage.
- Carton imprimé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôles ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

L'appareil n'est pas alimenté.
- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage disparaît, vous ne pouvez pas le commander avec la mini-télécommande.
  → Mettez l'appareil sous tension.

L'antenne électrique ne se déploie pas.
L'antenne électrique ne dispose pas de relais.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Aucun son.
- Le volume est trop faible.
- La fonction ATT est activée ou la fonction ATT du téléphone (lorsque le câble d'interface d'un téléphone embarqué est raccordé au fil ATT) est activée.
- La position de la commande d'équilibre avant/arrière « FAD » n'est pas réglée pour un système à 2 enceintes.
- Le changeur CD est incompatible avec le disque (MP3/WMA/AAC/CD ATRAC).
  → Effectuez la lecture sur cet appareil.

Aucun bip n'est émis.
- Le bip est désactivé (page 15).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

Le contenu de la mémoire a été effacé.
- La touche RESET a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le câble d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.
Le fusible a fondu.
Emission de bruit lorsque la position de la clé de contact est modifiée.
Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation du véhicule destiné aux accessoires.

L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.
- Le régulateur de luminosité est réglé sur « Dimmer on » (page 15).
- L'angle de la façade n'est pas correct.
  → Ajustez l'angle de la façade en appuyant sur la touche (ANGLE) et en la maintenant enfoncée (page 7).
- L'affichage est désactivé si vous maintenez la touche (OFF) enfoncée.
  → Maintenez la touche (OFF) de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Les connecteurs sont sales (page 21).

La fonction de mise hors tension automatique ne fonctionne pas.
L'appareil est sous tension. La fonction de mise hors tension automatique s'active une fois l'appareil éteint.
→ Mettez l'appareil hors tension.

Toute commande à partir de la mini-télécommande est impossible.
Assurez-vous que la feuille isolante a été retirée (page 5).

Le mode DSO ne fonctionne pas.
Selon l'intérieur de la voiture ou le type de musique, le mode DSO peut avoir un effet indésirable.

Les images changent automatiquement.
En mode d'image automatique (Auto Image), l'image sélectionnée ne peut pas être affichée.
→ Choisissez « Auto Image off » pour afficher l'image sélectionnée uniquement (page 15).

Aucune rubrique d'affichage ne s'affiche.
→ Réglez sur « Info All » (page 15).

Impossible de régler le niveau du volume (AUX).
L'appareil audio portatif n'a pas été raccordé lorsque AUX était sélectionnée comme (SOURCE).
→ Raccordez l'appareil audio portatif à la prise d'entrée AUX.

Lecture de CD ou de MD

Impossible d'introduire le disque.
- Un autre disque est déjà en place.
- Le disque a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture du disque ne commence pas.
- Le disque est défectueux ou sale.
- Les CD-R/CD-RW ne sont pas destinés à un usage audio (page 19).
- Le format du disque et la version du fichier sont incompatibles avec cet appareil (pour plus de détails, reportez-vous aux page 4 et 19).

Certains fichiers MP3/WMA/AAC exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.
La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :
– disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;
– disques enregistrés en multisession ;
– disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

La lecture du CD ATRAC ne commence pas.
- Le disque n'a pas été créé par un logiciel autorisé, tel que le logiciel SonicStage ou SonicStage Simple Burner.
- Les plages qui ne sont pas incluses dans le groupe ne peuvent pas être lues.

Les rubriques d'affichage ne défilent pas.
- Pour les disques contenant un grand nombre de caractères, le défilement peut être inopérant.
- « Auto Scroll » est désactivée.
  → Réglez « Auto Scroll on » (page 15) ou appuyez sur (SCRL) de la mini-télécommande.

Le son saute.
- L'installation est incorrecte.
  → Installez l'appareil suivant un angle de moins de 45° dans un endroit stable de la voiture.
- Le disque est défectueux ou sale.

Les touches de commande sont inopérantes.
Le disque ne s'éjecte pas.
Appuyez sur la touche RESET (page 5).

suite à la page suivante →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Réception radio

Impossible de capter des stations.
Le son comporte des parasites.

- Raccordez un câble de commande d'antenne électrique (bleu) ou un câble d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture (uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/MW (PO)/LW (GO) intégrée dans la vitre arrière/latérale).
- Vérifiez le raccordement de l'antenne de la voiture.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
  → Vérifiez le raccordement du câble de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.
- Lorsque le mode DSO est activé, le son peut parfois comporter des parasites.
  → Réglez le mode DSO sur « off » (page 14).

Impossible de capter une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

Le réglage automatique des stations est impossible.

- Le mode de recherche locale est réglé sur « on ».
  → Réglez « Local off » (page 16).
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez manuellement la fréquence.

En cours de réception FM, l'indication « ST » clignote.

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez « Mono on » (page 16).

Un programme FM émis en stéréo est entendu en mono.

L'appareil est en mode de réception mono.
→ Réglez « Mono off » (page 16).

Fonction RDS

Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.

La station ne diffuse pas de programmes de radioguidage (fonction TP désactivée) ou le signal capté est faible.
→ Désactivez TA (page 12).

Aucun message de radioguidage.

- Activez TA (page 12).
- La station n'émet pas de messages de radioguidage, malgré l'indication TP.
  → Réglez la fréquence pour capter une autre station.

PTY affiche « - - - - - - - - ».

- La station actuellement captée n'est pas une station RDS.
- Les données RDS n'ont pas été reçues.
- La station ne spécifie pas le type d'émission.

Affichage des erreurs et messages

Blank Disc[*1]

Le MD ne contient aucune plage enregistrée.[*2]
→ Insérez un MD contenant des plages enregistrées.

Error[*1]

- Le disque est sale ou inséré à l'envers.[*2]
  → Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.
- Un disque vierge a été inséré.
- Le disque ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
  → Insérez-en un autre.

Failure

Les haut-parleurs ou les amplificateurs ne sont pas raccordés correctement.
→ Reportez-vous au manuel d'installation de ce modèle pour vérifier les raccordements.

Load

Le changeur est en train de charger le disque.
→ Attendez que cette opération soit terminée.

Local Seek +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de recherche automatique des fréquences.

NO AF

Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.
→ Appuyez sur (SEEK) +/– pendant que le nom du service de programme clignote. L'appareil commence à rechercher une autre fréquence avec les mêmes données PI (Identification de programme) (l'indication « PI SEEK » apparaît).

NO Album Name

Aucun nom d'album n'est écrit dans la plage.

NO Disc

Le disque n'est pas inséré dans le changeur CD/MD.
→ Insérez un disque dans le changeur.

NO Disc Name

Aucun nom de plage/album/groupe/disque n'est écrit dans la plage.

NO Group Name

Aucun nom de groupe n'est écrit dans la plage.

NO Information

Aucune information textuelle n'est écrite dans les fichiers MP3/WMA/AAC ou le CD ATRAC.

NO Magazine

Le chargeur n'a pas été inséré dans le changeur CD.
→ Insérez le chargeur dans le changeur.

NO Music

Le disque n'est pas un fichier audio.
→ Insérez un CD audio dans cet appareil ou un changeur compatible MP3.

NO TP

L'appareil continue à rechercher les stations diffusant des messages de radioguidage.

NO Track Name

Aucun nom de plage n'est écrit dans la plage.

Not Read

Les informations du disque n'ont pas encore été lues par l'appareil.
→ Chargez le disque, puis sélectionnez-le dans la liste.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Not Ready

Le couvercle du changeur MD est ouvert ou les MD ne sont pas insérés correctement.

→ Fermez le couvercle ou insérez correctement les MD.

Offset

Il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement.

→ Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur reste affiché, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Push Reset

Le lecteur CD et le changeur CD/MD ne peuvent pas être utilisés en raison de certains problèmes.

→ Appuyez sur la touche RESET (page 5).

Read

L'appareil lit toutes les informations de plage et d'album/groupe sur le disque.

→ Attendez que la lecture soit terminée et la lecture commence automatiquement. Selon la structure du disque, cette opération peut prendre plus d'une minute.

« ▯▯ ▯▯ » ou « ▯▯ ▯▯ »

Pendant l'avance rapide ou le retour rapide, vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

« ▯ »

Le caractère ne peut pas être affiché.

*1 *Si une erreur se produit lors de la lecture d'un CD ou d'un MD, le numéro de disque du CD ou du MD n'apparaît pas dans l'affichage.*

*2 *Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage.*

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Si vous portez l'appareil à réparer en raison d'un problème de lecture de CD, apportez le disque utilisé au moment où le problème s'est produit.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M.28.08.1995 n.548.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni per l'installazione e i collegamenti in dotazione.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Assicurarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico (pagina 15).
In questo modo, l'apparecchio si spegne completamente e in modo automatico dopo l'intervallo di tempo impostato dal relativo spegnimento, per evitare lo scaricamento della batteria.
Se non si imposta la funzione di spegnimento automatico, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto (OFF) fino a quando il display non scompare.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Questa etichetta è posta nella parte inferiore esterna.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Accessorio utilizzabile: Telecomando

BBE MP DIGITAL Prodotto con Licenza della BBE Sound, Inc.
Concesso in licenza da BBE Sound, Inc. in base ai brevetti USP5510752 e 5736897. BBE e il simbolo BBE sono marchi di fabbrica della BBE Sound, Inc.
Il processo BBE MP (Minimized Polynomial Non-Linear Saturation) consente di migliorare l'audio compresso digitalmente, ad esempio l'audio MP3, ripristinando e potenziando i suoni armonici persi durante la compressione. BBE MP rigenera gli armonici dal materiale di origine, recuperando l'intensità, i dettagli e le sfumature dei suoni.

SonicStage e il relativo logo sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
"ATRAC" e il relativo logo sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Plays Windows Media™ Microsoft, Windows Media e il loro Windows sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Indice

Congratulazioni! 4

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio 5
Preparazione del telecomando a scheda 5
Impostazione dell'orologio 5
Rimozione del pannello anteriore 6
  Installazione del pannello anteriore 6
Inserimento del disco nell'apparecchio 7
  Estrazione del disco 7
Regolazione dell'angolazione del pannello anteriore 7

Posizione dei comandi e operazioni di base

  Unità principale 8
  Telecomando a scheda RM-X154 8

CD

  Voci del display 10
  Riproduzione ripetuta e in ordine casuale 10

Radio

Memorizzazione e ricezione delle stazioni . . . 11
  Memorizzazione automatica — BTM 11
  Memorizzazione manuale 11
  Ricezione delle stazioni memorizzate 11
  Sintonizzazione automatica 11
  Ricezione di una stazione tramite un elenco — LIST 11
RDS 11
  Panoramica 11
  Impostazione dei modi AF e TA 12
  Selezione del modo PTY 13
  Impostazione di CT 13

Altre funzioni

Modifica delle impostazioni audio 14
  Regolazione delle caratteristiche dell'audio 14
  Personalizzazione della curva dell'equalizzatore — EQ3 Tune 14
Regolazione delle voci di impostazione — MENU 15
Uso di apparecchi opzionali 16
  Apparecchio audio ausiliare 16
  Cambia CD/MD 16
  Telecomando a rotazione RM-X4S 17

Informazioni aggiuntive

Precauzioni 18
  Note sui dischi 18
  Ordine di riproduzione di file MP3/WMA/AAC 19
  Informazioni sui file MP3 19
  Informazioni sui file WMA 19
  Informazioni sui file AAC 19
  Informazioni sui CD ATRAC 19
Manutenzione 20
Rimozione dell'apparecchio 21
Caratteristiche tecniche 21
Guida alla soluzione dei problemi 22
  Messaggi e indicazioni di errore 24

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto del presente lettore CD Sony. Durante la guida, è possibile utilizzare le funzioni riportate di seguito.

- **Riproduzione di CD**
  È possibile riprodurre CD-DA (contenenti anche CD TEXT*), CD-R/CD-RW (file MP3/WMA/AAC contenenti anche registrazioni in multisessione (pagina 18)) e CD ATRAC (in formato ATRAC3 e ATRAC3plus (pagina 19)).

Tipo di dischi	Etichetta sul disco
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC CD ATRAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

- **Ricezione radiofonica**
  – È possibile memorizzare fino a 6 stazioni per banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).
  – **BTM** (memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore): l'apparecchio seleziona le stazioni con il segnale più potente e le memorizza.
- **Servizi RDS**
  – È possibile ascoltare stazioni FM con RDS (sistema dati radio).
- **Regolazione audio**
  – **EQ3 parametric**: è possibile scegliere una delle 7 curve dell'equalizzatore preimpostate e regolarle come desiderato.
  – **DSO** (organizzatore audio dinamico): crea un effetto audio più realistico, mediante sintesi di diffusori virtuali, per enfatizzare l'audio dei diffusori, anche se questi sono installati nella parte inferiore dello sportello.
  – **BBE MP**: consente di migliorare la qualità dell'audio compresso digitalmente, ad esempio dei file MP3.
- **Impostazione delle immagini**
  È possibile impostare vari tipi di visualizzazione delle immagini nel display dell'apparecchio.
- **Funzionamento di apparecchi opzionali**
  L'apparecchio consente il controllo di cambia CD/MD opzionali.
- **Collegamento dell'apparecchio ausiliario**
  La presa di ingresso AUX sulla parte anteriore dell'apparecchio consente il collegamento di un dispositivo audio portatile.

* *Un disco CD TEXT è un CD-DA che include informazioni quali nome del disco, dell'artista e del brano.*

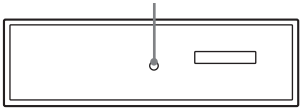
Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, dopo la sostituzione della batteria dell'auto o dopo avere effettuato modifiche ai collegamenti, è necessario azzerare l'apparecchio stesso.
Rimuovere il pannello anteriore, quindi premere il tasto RESET utilizzando un oggetto appuntito, quale una penna a sfera.

Tasto RESET

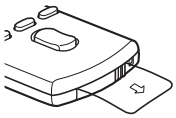


Nota

Premendo il tasto RESET verranno cancellate le impostazioni dell'orologio e alcune funzioni memorizzate.

Preparazione del telecomando a scheda

Prima di utilizzare il telecomando a scheda per la prima volta, rimuovere la pellicola di protezione.



Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

1 Premere (MENU).

2 Ruotare la manopola di controllo del volume fino a che non viene visualizzato "Clock Adjust", quindi premere (ENTER).
Viene visualizzato il display per la regolazione dell'orologio.

3 Ruotare la manopola di controllo del volume per impostare l'ora e i minuti.
Per passare da una cifra all'altra dell'indicazione digitale, premere (SEEK) +/–.

4 Dopo avere impostato i minuti, premere (ENTER).
L'orologio viene attivato.

Con il telecomando a scheda

Nei punti da 2 a 3: premere ↑ o ↓ al posto della manopola di controllo del volume; nel punto 3: premere ← o → anziché (SEEK) –/+.

Suggerimento

È possibile regolare l'orologio automaticamente tramite la funzione RDS (pagina 13).

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Rimozione del pannello anteriore

Per evitare il furto dell'apparecchio, è possibile estrarne il pannello anteriore.

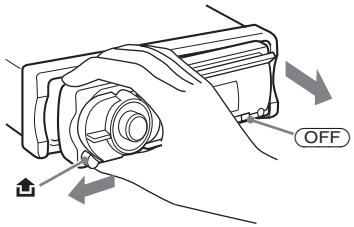
Segnale di avvertimento

Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello anteriore sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento.
Tale segnale viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.

1 Premere (OFF).
L'apparecchio si spegne.

2 Premere ⏏.
L'estremità sinistra del pannello anteriore fuoriesce.

3 Fare scorrere il pannello anteriore verso sinistra, quindi estrarlo prestando attenzione.

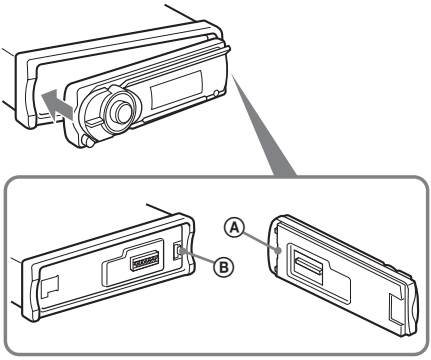


Note

- *Non fare cadere il pannello anteriore né esercitare eccessiva pressione su quest'ultimo e sulla finestra del display.*
- *Non esporre il pannello anteriore a calore, temperature elevate o umidità. Evitare di lasciarlo all'interno di auto parcheggiate e su cruscotti o ripiani posteriori.*

Installazione del pannello anteriore

Posizionare il foro Ⓐ del pannello anteriore nel mandrino Ⓑ dell'apparecchio, quindi spingere il lato sinistro verso l'interno evitando di esercitare eccessiva pressione.
Per attivare l'apparecchio, premere (SOURCE) sull'apparecchio (o inserire un disco).



Nota

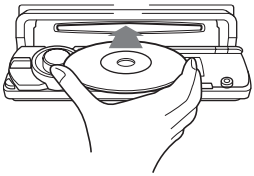
Non collocare alcun oggetto sulla superficie interna del pannello anteriore.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Inserimento del disco nell'apparecchio

1 Premere ⏏.
Il pannello anteriore si abbassa automaticamente.

2 Inserire il disco (lato etichetta verso l'alto).



Il pannello anteriore si alza automaticamente, quindi la riproduzione viene avviata automaticamente.

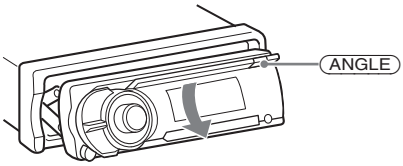
Estrazione del disco

1 Premere ⏏.
Il pannello anteriore si abbassa automaticamente, quindi il disco viene espulso.

2 Premere ⏏ per chiudere il pannello anteriore.

Nota
Il pannello anteriore si alza automaticamente 15 secondi dopo essersi abbassato.

Regolazione dell'angolazione del pannello anteriore



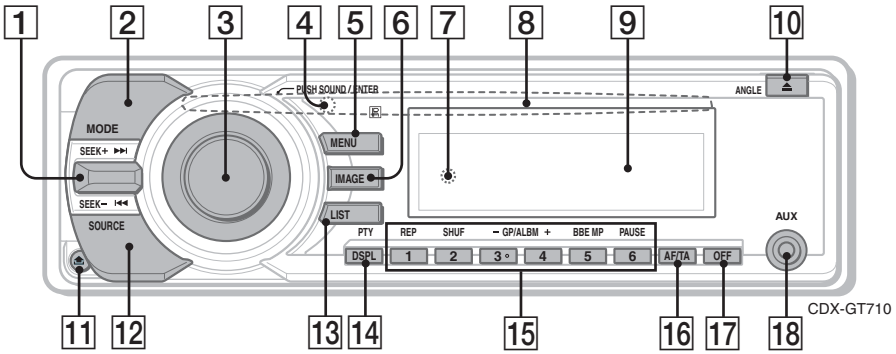
1 Tenere premuto ANGLE ripetutamente finché il pannello anteriore non raggiunge l'angolazione desiderata.
È possibile impostare il pannello anteriore in 3 posizioni.

Per riportare il pannello anteriore nella posizione predefinita, tenere premuto ANGLE ripetutamente fino a impostare nuovamente tale posizione.

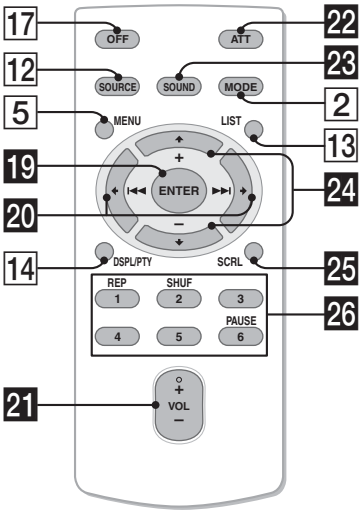
Suggerimenti
- *Dopo essersi abbassato per consentire di inserire il disco, il pannello anteriore ritorna automaticamente alla posizione impostata.*
- *L'angolazione impostata per il pannello anteriore viene memorizzata nell'apparecchio. Quando il motore dell'auto viene spento, il pannello torna sulla posizione con l'angolazione originale; all'accensione del motore dell'auto, il pannello torna sulla posizione con l'angolazione impostata.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Unità principale



Telecomando a scheda RM-X154



Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate. I tasti del telecomando a scheda corrispondenti a quelli dell'apparecchio controllano le stesse funzioni.

1 **Comando SEEK +/–**
CD/MD*1:
Per saltare i brani (premere verso l'alto/verso il basso); per saltare i brani in modo continuo (premere verso l'alto/verso il basso, quindi premere verso l'alto/verso il basso di nuovo entro 1 secondo e tenere premuto); per fare retrocedere/avanzare rapidamente un brano (tenere premuto verso l'alto/verso il basso).
Radio:
Per sintonizzare le stazioni in modo automatico (premere verso l'alto/verso il basso); per ricercare una stazione manualmente (tenere premuto verso l'alto/verso il basso).

2 **Tasto MODE** 11, 16
Per selezionare la banda radio (FM/MW/LW); selezionare l'unità*2.

3 **Manopola di controllo del volume**
Per regolare il volume.

Tasto SOUND
Per effettuare l'impostazione dell'audio.

Tasto ENTER
Per applicare un'impostazione di menu.

4 **Ricettore del telecomando a scheda**

5 **Tasto MENU**
Per accedere ai menu.

6 **Tasto IMAGE**
Per selezionare l'immagine del display. Modo Movie (film) 1-3 → modo Spectrum analyzer (analizzatore spettrale) 1-5 → modo Wall paper (sfondo) 1-3 → modo di riproduzione/ricezione normale

7 **Tasto RESET** (situato dietro il pannello anteriore) 5

8 **Alloggiamento del disco** 7
Per inserire il disco.

9 **Finestra del display**

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

10 Tasto ⏏ (espulsione)/ANGLE 7
Per estrarre il disco/abbassare il pannello anteriore (premere); impostare l'angolazione del pannello anteriore in 3 posizioni (tenere premuto).

11 Tasto (rilascio pannello anteriore) 6

12 Tasto SOURCE
Per attivare l'alimentazione; per cambiare la sorgente (Radio/CD/MD*1/AUX).

13 Tasto LIST 11, 17
Per utilizzare la funzione di elenco.

14 Tasto DSPL (display)/PTY (tipo di programma) 13
Per cambiare le voci del display/selezionare PTY nel modo RDS.

15 Tasti numerici
CD/MD*1:
①: **REP** 10, 16
②: **SHUF** 10, 16
③/④: **GP***3**/ALBM***4 –/+
Per saltare gli album (premere); per saltare gli album in modo continuo (tenere premuto).*5
⑤: **BBE MP** 2
Per attivare la funzione BBE MP, impostare "BBE MP on". Per disattivarla, impostare "BBE MP off".
⑥: **PAUSE***6
Per effettuare una pausa durante la riproduzione. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.
Radio:
Per ricevere le stazioni memorizzate (premere); per memorizzare le stazioni (tenere premuto).

16 Tasto AF (frequenze alternative)/ TA (notiziari sul traffico) 12
Per impostare AF e TA nel modo RDS.

17 Tasto OFF
Per disattivare l'alimentazione; arrestare la riproduzione della sorgente.

18 Presa di ingresso AUX 16
Per il collegamento di un dispositivo audio portatile.

I tasti del telecomando a scheda riportati di seguito corrispondono inoltre ad altri tasti/altre funzioni dell'apparecchio. Prima dell'uso, rimuovere la pellicola di protezione (pagina 5).

19 Tasto ENTER
Per completare un'impostazione.

20 Tasti ←/→ (SEEK –/+)
CD/MD*1:
Per saltare i brani (premere); per saltare i brani in modo continuo (premere, quindi premere di nuovo entro 1 secondo e tenere premuto); per fare avanzare o fare retrocedere rapidamente un brano (tenere premuto).
Radio:
Per sintonizzare le stazioni in modo automatico (premere); per ricercare una stazione manualmente (tenere premuto).

21 Tasto VOL (volume) +/–
Per regolare il volume.

22 Tasto ATT (attenuazione audio)
Per attenuare l'audio. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.

23 Tasto SOUND
Per effettuare l'impostazione dell'audio.

24 Tasti ↑/↓ (+/–)
Per selezionare le stazioni preselezionate/ saltare i gruppi (premere); per saltare i gruppi in modo continuo (tenere premuto).

25 Tasto SCRL (scorrimento) 10
Per scorrere le voci del display.

26 Tasti numerici
CD/MD*1:
①: **REP** 10, 16
②: **SHUF** 10, 16
⑥: **PAUSE***6
Per effettuare una pausa durante la riproduzione. Per annullare l'operazione, premere di nuovo il tasto.
Radio:
Per ricevere le stazioni memorizzate (premere); per memorizzare le stazioni (tenere premuto).

*1 *Se è collegato un cambia MD.*
*2 *Se è collegato un cambia CD/MD.*
*3 *Durante la riproduzione di CD ATRAC.*
*4 *Durante la riproduzione di MP3/WMA/AAC.*
*5 *Se è collegato un cambia dischi, l'operazione è differente. Vedere a pagina 16.*
*6 *Durante la riproduzione mediante il presente apparecchio.*

Nota
Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile controllarlo mediante il telecomando a scheda a meno che non venga premuto (SOURCE) sull'apparecchio o inserito un disco per accendere l'apparecchio stesso.

Suggerimento
Per ulteriori informazioni sulle modalità di sostituzione della batteria, vedere "Sostituzione della batteria al litio del telecomando a scheda" a pagina 20.

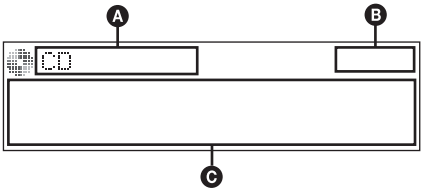
Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

CD

Per ulteriori informazioni sulla selezione di un cambia CD/MD, vedere pagina 16.

Voci del display

Esempio: se il modo Info (informazioni) è impostato su “All” (pagina 15).



A Indicazione di sorgente (CD/ATRAC/WMA/MP3/AAC)
B Ora
C Numero di brano/album/gruppo, titolo del disco/nome dell’artista/nome dell’album/titolo del brano, tempo di riproduzione trascorso, informazioni di testo

Per cambiare le voci del display C, premere DSPL; per scorrere le voci del display C, premere SCRL sul telecomando a scheda o impostare “Auto Scroll on” (pagina 15).

Suggerimento

Le voci visualizzate potrebbero non corrispondere, a seconda del tipo di disco, del formato di registrazione e delle impostazioni effettuate. Per ulteriori informazioni sui file MP3/WMA/AAC, vedere pagina 19; su CD ATRAC, vedere pagina 19.

Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

1 Durante la riproduzione, premere più volte 1 (REP) o 2 (SHUF) fino a visualizzare l’impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
Repeat Track	un brano in modo ripetuto.
Repeat Album*1	un album in modo ripetuto.
Repeat Group*2	un gruppo in modo ripetuto.
Shuffle Album*1	un album in modo casuale.
Shuffle Group*2	un gruppo in modo casuale.
Shuffle Disc	un disco in modo casuale.

*1 *Durante la riproduzione di MP3/WMA/AAC.*
*2 *Durante la riproduzione di CD ATRAC.*

Per ritornare al modo di riproduzione normale, selezionare “Repeat off” o “Shuffle off”.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Radio

Memorizzazione e ricezione delle stazioni

Attenzione

Per la sintonizzazione delle stazioni durante la guida, utilizzare la funzione BTM (memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore) per evitare incidenti.

Memorizzazione automatica — BTM

1 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "TUNER".
Per cambiare banda, premere più volte (MODE). È possibile selezionare FM1, FM2, FM3, MW o LW.

2 Premere (MENU).

3 Ruotare la manopola di controllo del volume fino a che non viene visualizzato "BTM", quindi premere (ENTER).
L'apparecchio memorizza le stazioni in corrispondenza dei tasti numerici in base all'ordine delle frequenze.
Quando l'impostazione è stata memorizzata, viene emesso un segnale acustico.

Con il telecomando a scheda
Nel punto 3: premere ↑ o ↓ al posto della manopola di controllo del volume.

Memorizzazione manuale

1 Durante la ricezione della stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto un tasto numerico (da (1) a (6)) fino a visualizzare "MEM".
L'indicazione del tasto numerico appare nel display.

Nota
Se un'altra stazione viene memorizzata in corrispondenza dello stesso tasto numerico, la stazione memorizzata precedentemente viene sostituita.

Suggerimento
Se viene memorizzata una stazione RDS, viene inoltre memorizzata l'impostazione AF/TA (pagina 12).

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Selezionare la banda, quindi premere un tasto numerico (da (1) a (6)).

Sintonizzazione automatica

1 Selezionare la banda, quindi premere il comando (SEEK) +/– verso l'alto o verso il basso per ricercare la stazione.
La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione desiderata.

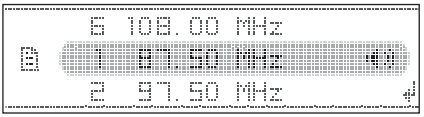
Suggerimento
Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, tenere premuto (SEEK) +/– per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte il comando (SEEK) +/– verso l'alto o verso il basso per sintonizzarsi esattamente sulla frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

Ricezione di una stazione tramite un elenco — LIST

Per elencare le frequenze.

1 Selezionare la banda, quindi premere (LIST).
Vengono visualizzate le frequenze.

2 Ruotare la manopola di controllo del volume fino a visualizzare la stazione desiderata.



3 Premere (ENTER) per ricevere la stazione.
Il display torna al modo di ricezione normale.

Con il telecomando a scheda
Nel punto 2: premere ↑ o ↓ al posto della manopola di controllo del volume.

RDS

Panoramica

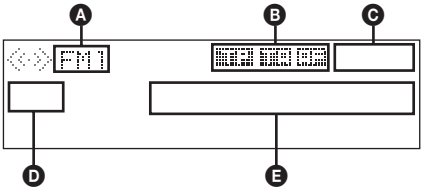
L'RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza.

continua alla pagina successiva →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Voci del display

Esempio: se il modo Info (informazioni) è impostato su “All” (pagina 15).



A Banda radio
B TP/TA/AF*1
C Ora
D Numero di preselezione
E Frequenza*2 (nome servizio programma), dati RDS

*1 *Se è impostata l’opzione Info (Informazioni) “All”:*
– “TP” si illumina durante la ricezione di “TP”.
– “AF”/“TA” si illumina durante l’attivazione della funzione “AF/TA”.

*2 *Durante la ricezione della stazione RDS, “RDS” è visualizzato a sinistra dell’indicazione della frequenza.*

Servizi RDS

Il presente apparecchio fornisce i servizi RDS in modo automatico come segue:

AF (frequenze alternative)
Consente di selezionare e sintonizzare di nuovo la stazione con il segnale più potente. Utilizzando questa funzione, è possibile riprodurre in modo continuo lo stesso programma durante un viaggio di lunga durata, senza la necessità di sintonizzare di nuovo la stessa stazione manualmente.

TA (notiziari sul traffico)/
TP (programma sul traffico)
Fornisce le informazioni/i programmi correnti relativi al traffico. Qualsiasi informazione/programma ricevuta/o interrompe la riproduzione della sorgente selezionata.

PTY (tipo di programma)
Consente di visualizzare il tipo di programma in fase di ricezione, nonché di ricercare il tipo di programma selezionato. Consente inoltre di ricercare il tipo di programma selezionato.

CT (ora)
L’orologio viene regolato mediante i dati CT della trasmissione RDS.

Note

- *È possibile che non tutte le funzioni RDS siano disponibili, a seconda del paese/della regione.*
- *La funzione RDS non è disponibile quando il segnale è troppo debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.*

Impostazione dei modi AF e TA

1 Premere più volte (AF/TA) fino a visualizzare l’impostazione desiderata.

Selezionare	Per
AF on	attivare AF e disattivare TA.
TA on	attivare TA e disattivare AF.
AF/TA on	attivare entrambi i modi AF e TA.
AF/TA off	disattivare entrambi i modi AF e TA.

Memorizzazione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

È possibile preselezionare le stazioni RDS insieme all’impostazione AF/TA. Se viene utilizzata la funzione BTM, vengono memorizzate solo le stazioni RDS con la stessa impostazione AF/TA.
Se si utilizza il modo di preselezione manuale, è possibile preselezionare le stazioni RDS e non RDS con impostazioni AF/TA distinte.

1 Impostare AF/TA, quindi memorizzare la stazione mediante la funzione BTM o manualmente.

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

È possibile preimpostare il livello del volume dei notiziari sul traffico in modo da poterli udire chiaramente.

1 Ruotare la manopola di controllo del volume per regolare il livello di volume.
2 Tenere premuto (AF/TA) fino a visualizzare “TA”.

Ricezione dei notiziari di emergenza

Se è attivato il modo AF o TA, gli annunci di emergenza interrompono automaticamente la riproduzione della sorgente selezionata.

Mantenimento di un programma regionale — Regional

Quando la funzione AF è attivata: le impostazioni predefinite di questo apparecchio limitano la ricezione a una regione specifica, in modo che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale, impostare “Regional off” nel menu (pagina 16).

Nota

Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate in corrispondenza dei tasti numerici.

1 Durante la ricezione FM, premere un tasto numerico (da (1) a (6)) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.

2 Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale.
Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale desiderata.

Selezione del modo PTY

1 Premere (PTY) durante la ricezione FM.

Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.

2 Ruotare la manopola di controllo del volume fino a visualizzare il tipo di programma desiderato.

3 Premere (ENTER).
L'apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

Tipi di programma

News (notiziario), **Current Affairs** (attualità), **Information** (informazioni), **Sport** (sport), **Education** (educazione), **Drama** (teatro), **Cultures** (cultura), **Science** (scienza), **Varied Speech** (vari), **Pop Music** (musica pop), **Rock Music** (musica rock), **Easy Listening** (musica leggera), **Light Classics M** (classica leggera), **Serious Classics** (classica), **Other Music** (altri tipi di musica), **Weather & Metr** (meteo), **Finance** (finanza), **Children's Progs** (programmi per bambini), **Social Affairs** (sociale), **Religion** (religione), **Phone In** (chat show), **Travel & Touring** (viaggi), **Leisure & Hobby** (divertimento e tempo libero), **Jazz Music** (musica jazz), **Country Music** (musica country), **National Music** (musica nazionale), **Oldies Music** (musica anni 50/60), **Folk Music** (musica folk), **Documentary** (documentari)

Nota

Non è possibile utilizzare questa funzione in paesi/regioni in cui non sono disponibili i dati PTY.

Impostazione di CT

1 Impostare "CT ON" nelle impostazioni (pagina 15).

Note

- *La funzione CT potrebbe non essere disponibile anche durante la ricezione di una stazione RDS.*
- *L'ora impostata mediante la funzione CT e l'ora corrente potrebbero non corrispondere.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Altre funzioni

Modifica delle impostazioni audio

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

1 **Premere** (SOUND).

2 **Ruotare la manopola di controllo del volume fino a visualizzare la voce di menu desiderata, quindi premere** (ENTER).

3 **Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare l'impostazione, quindi premere** (ENTER).
L'impostazione è completata.
Dopo 3 secondi, l'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

Con il telecomando a scheda
Nei punti da 2 a 3: premere ↑ o ↓ al posto della manopola di controllo del volume.

È possibile impostare le seguenti voci (per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento):
"●" indica l'impostazione predefinita.

EQ3 parametric
Per selezionare un tipo di equalizzatore: "Xplod", "Vocal", "Edge", "Cruise", "Space", "Gravity", "Custom" o "off" (●).

DSO
Per selezionare il modo DSO: "1", "2", "3" o "off" (●). Maggiore è il numero, più enfatizzato sarà l'effetto.

Balance
Per regolare il bilanciamento dei diffusori destro e sinistro: "R10" – "0" (●) – "L10"

Fader
Per regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori: "F10" – "0" (●) – "R10"

Subwoofer
Per regolare il volume del subwoofer: "+10" – "0" (●) – "–10"
("– ∞" viene visualizzato con il valore minimo).

LPF (filtro passa basso)
Consente di selezionare la frequenza di taglio del subwoofer: "off" (●), "125Hz" o "78Hz".

AUX Level (livello AUX)*
Per regolare il livello del volume di ciascun apparecchio ausiliario collegato. Questa impostazione elimina la necessità di regolare il livello del volume tra sorgenti diverse (pagina 16).
Livello regolabile: "+18 dB" – "0 dB" (●) – "–8 dB"

* *Se è attivata la sorgente AUX.*

Personalizzazione della curva dell'equalizzatore — EQ3 Tune

L'impostazione "Custom" di EQ3 consente di personalizzare le impostazioni dell'equalizzatore.

1 **Selezionare una sorgente, quindi premere** (SOUND).

2 **Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare "EQ3 parametric", quindi premere** (ENTER).

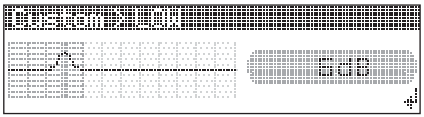
3 **Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare "Custom", quindi premere** (SEEK) **+ verso l'alto.**

4 **Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare "EQ3 Mode Tune", quindi premere** (ENTER).

5 **Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare la gamma di frequenze desiderata tra "LOW", "MID" o "HI", quindi premere** (ENTER).

6 **Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare la frequenza che si desidera regolare, quindi premere** (SEEK) **+ verso l'alto.**
Frequenza che è possibile selezionare in ogni gamma:
LOW: 60 Hz o 100 Hz
MID: 500 Hz o 1,0 kHz
HI: 10,0 kHz o 12,5 kHz

7 **Ruotare la manopola di controllo del volume per regolare la curva dell'equalizzatore.**
Il livello del volume può essere regolato per unità di 1 dB da –10 dB a +10 dB.



8 **Premere** (ENTER).
Ripetere i punti da 5 a 8 per regolare le altre gamme di frequenza.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

9 Premere (SEEK) – verso il basso.
Il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

Per ripristinare la curva dell'equalizzatore predefinita, selezionare "EQ3 Mode Initialize", quindi "Yes" al punto 4.

Suggerimento
È inoltre possibile regolare altri tipi di equalizzatore.

Con il telecomando a scheda
Nei punti da 2 a 7: premere ↑ o ↓ al posto della manopola di controllo del volume; nei punti 3, 6 e 9: premere ← o → anziché (SEEK) –/+.

Regolazione delle voci di impostazione — MENU

1 Premere (MENU).

2 Ruotare la manopola di controllo del volume fino a visualizzare la voce di menu desiderata, quindi premere (ENTER).

3 Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare l'impostazione, quindi premere (ENTER).
L'impostazione è completata.

4 Premere (MENU).
Il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

Con il telecomando a scheda
Nei punti da 2 a 3: premere ↑ o ↓ al posto della manopola di controllo del volume.

È possibile impostare le seguenti voci (per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento):
"●" indica l'impostazione predefinita.

Setup (Impostazione)

Clock Adjust (regolazione dell'orologio) (pagina 5)

CT (ora)
Consente di impostare "on" o "off" (●) (pagina 12, 13).

Beep (segnale acustico)
Consente di impostare "on" (●) o "off".

RM (telecomando a rotazione)
Per cambiare la direzione operativa dei comandi del telecomando a rotazione.
– "NORM" (●): per utilizzare il telecomando a rotazione nella posizione predefinita.
– "REV": quando si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida.

Auto Off
Per spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un intervallo di tempo prestabilito dallo spegnimento dell'apparecchio stesso: "NO" (●), "30 sec", "30 min" o "60 min".

Display

Auto Image
Per impostare vari tipi di visualizzazione delle immagini.
– "All": per ripetere la visualizzazione delle immagini del display in tutte le modalità.
– "Movie" (●): per visualizzare un filmato.
– "SA": per visualizzare l'analizzatore spettrale.
– "off": per non visualizzare alcuna immagine.

Info (informazioni)
Per visualizzare le voci (in base alla sorgente e così via).
– "Simple" (●): per non visualizzare alcuna voce.
– "All": per visualizzare tutte le voci.
– "Clear": per eliminare automaticamente le voci dal display.

Demo[*1] (dimostrazione)
Consente di impostare "on" (●) o "off".

Dimmer (attenuatore di luminosità)
Consente di modificare la luminosità del display.
– "Auto" (●): per ridurre automaticamente la luminosità del display quando vengono accesi i fari.
– "on": per attenuare la luminosità del display.
– "off": per disattivare l'attenuatore di luminosità.

Illumination (illuminazione)
Consente di cambiare il colore dell'illuminazione. "Blue" (●) o "Red".

Auto Scroll
Consente di fare scorrere automaticamente le voci visualizzate composte da molti caratteri quando si cambia disco/album/gruppo/brano.
– "on" (●): per attivare lo scorrimento.
– "off": per disattivare lo scorrimento.

Receive Mode (Modo di ricezione)

Local (modo di ricerca locale)
– "off" (●): per eseguire la ricezione normale.
– "on": per sintonizzare solo le stazioni con segnali più forti.

continua alla pagina successiva →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Mono[*2] (modo monofonico)
Per migliorare la qualità di ricezione FM, selezionare il modo di ricezione monofonico.
– "off" (●): per ascoltare le trasmissioni stereo in stereofonia.
– "on": per ascoltare le trasmissioni stereo in monofonia.

Regional
Consente di impostare "on" (●) o "off" (pagina 12).

BTM (pagina 11)

*1 *Se l'apparecchio è spento.*
*2 *Durante la ricezione FM.*

Uso di apparecchi opzionali

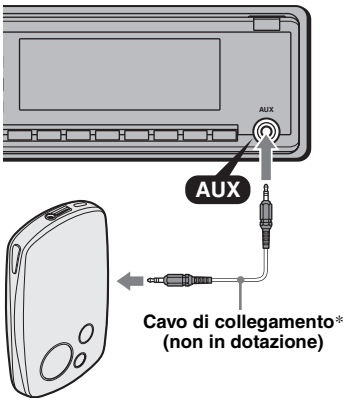
Apparecchio audio ausiliare

Collegando un dispositivo audio portatile opzionale alla presa di ingresso AUX (minipresa stereo) dell'apparecchio, è possibile ascoltare l'audio di tale dispositivo attraverso i diffusori dell'auto.

Il livello del volume può essere regolato per qualsiasi differenza tra l'apparecchio e il dispositivo audio portatile. Seguire la procedura descritta di seguito:

1 Spegnere il dispositivo audio portatile.

2 Effettuare il collegamento all'apparecchio. La sorgente viene impostata automaticamente su "AUX".



* *Assicurarsi di utilizzare una spina diritta.*

3 Abbassare il volume dell'apparecchio.

4 Avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile a un livello di volume moderato.

5 Impostare il volume di ascolto desiderato sull'apparecchio.

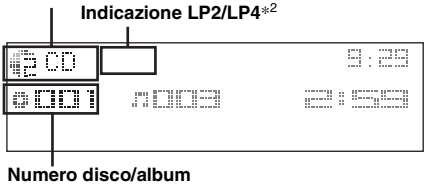
6 Regolare il livello di ingresso (pagina 14).

Cambia CD/MD

Selezione del cambia dischi

1 Premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "CD" o "MD".

2 Premere più volte (MODE) fino a visualizzare il cambia dischi desiderato.



Viene avviata la riproduzione.

*1 *Durante la riproduzione di un MP3.*
*2 *Durante la riproduzione di un disco MDLP.*

Come saltare album e dischi

1 Durante la riproduzione, premere (3)/(4) (GP/ALBM –/+).

Per saltare	Premere (3)/(4) (GP/ALBM –/+)
album	(tenere premuto un istante) e rilasciare.
album in modo continuo	entro 2 secondi dal momento in cui viene rilasciato la prima volta.
dischi	più volte.
dischi in modo continuo	quindi premere di nuovo entro 2 secondi e tenere premuto.

Riproduzione ripetuta e in ordine casuale

1 Durante la riproduzione, premere più volte (1) (REP) o (2) (SHUF) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per riprodurre
Repeat Disc[*1]	un disco in modo ripetuto.
Shuffle Changer[*1]	i brani nel cambia dischi in ordine casuale.
Shuffle All[*2]	i brani in tutti gli apparecchi in ordine casuale.

*1 *Se sono collegati uno o più cambia CD/MD.*
*2 *Se sono collegati uno o più cambia CD oppure due o più cambia MD.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Per ritornare al modo di riproduzione normale, selezionare “Repeat off” o “Shuffle off”.

Suggerimento

Mediante la funzione “SHUF ALL”, non è possibile riprodurre in ordine casuale i brani nei cambia CD insieme a quelli nei cambia MD.

Ricerca di un disco in base al nome — LIST

È possibile selezionare un disco dall’elenco se all’apparecchio è collegato un cambia CD con capacità CD TEXT o un cambia MD.
Se a un disco viene assegnato un nome, questo appare nell’elenco.

1 Durante la riproduzione, premere LIST. Vengono visualizzati il numero o il nome del disco.

2 Ruotare la manopola di controllo del volume fino a visualizzare il disco desiderato.

3 Premere ENTER per riprodurre il disco. Il display torna al modo di riproduzione normale.

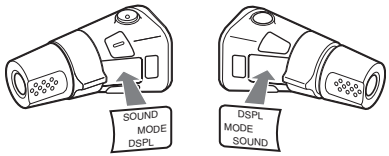
Con il telecomando a scheda

Nel punto 2: premere ↑ o ↓ al posto della manopola di controllo del volume.

Telecomando a rotazione RM-X4S

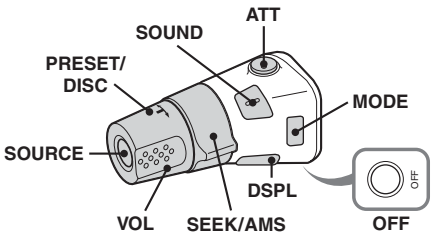
Applicazione dell’etichetta

Applicare l’etichetta delle indicazioni in base al modo in cui si desidera montare il telecomando a rotazione.



Individuazione dei comandi

I tasti del telecomando a rotazione corrispondenti a quelli dell’apparecchio controllano le stesse funzioni.

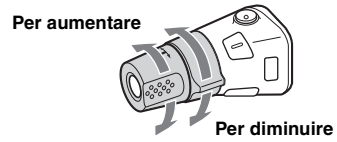


I comandi riportati di seguito del telecomando a rotazione controllano operazioni diverse da quelle dell’apparecchio.

- **Comando PRESET/DISC**
  Stessa funzione dei tasti GP/ALBM –/+ sull’apparecchio (premere e ruotare).
- **Comando VOL (volume)**
  Stessa funzione della manopola di controllo del volume dell’apparecchio (ruotare).
- **Comando SEEK/AMS**
  Stessa funzione dei tasti SEEK –/+ sull’apparecchio (ruotare oppure ruotare e mantenere in posizione).

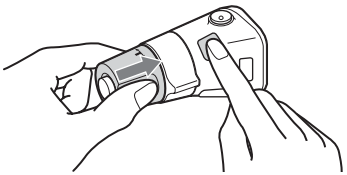
Modifica della direzione operativa

La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come illustrato di seguito.



Se si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.

1 Durante la pressione del comando VOL, tenere premuto SOUND.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Informazioni aggiuntive

Precauzioni

- Se l'auto è stata parcheggiata in un luogo esposto a luce solare diretta, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- Le antenne elettriche si estendono automaticamente durante il funzionamento dell'apparecchio.

Formazione di condensa

Nei giorni di pioggia o in zone estremamente umide, è possibile che all'interno delle lenti e del display dell'apparecchio si formi della condensa. Di conseguenza, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il disco e attendere per circa un'ora fino a quando l'umidità non sia evaporata completamente.

Per mantenere una qualità audio elevata

Prestare attenzione a non versare bibite o altri liquidi sull'apparecchio o sui dischi.

Note sui dischi

- Per mantenere puliti i dischi, non toccarne la superficie. Afferrare i dischi dal bordo.
- Riporre i dischi nell'apposita custodia o nell'apposito contenitore quando non vengono utilizzati.
- Non esporre i dischi a calore o a temperature elevate. Evitare di lasciarli all'interno di auto parcheggiate e su cruscotti/ripiani posteriori.
- Non incollare etichette né utilizzare dischi con residui di colla o inchiostro. Se vengono utilizzati questi tipi di disco, i residui possono causare l'arresto del disco, provocando problemi di funzionamento o rovinando il disco stesso.

- Non utilizzare dischi su cui sono applicati etichette o adesivi.
  Utilizzando tali dischi, è possibile che si verifichino i seguenti problemi di funzionamento:
  – Impossibilità di estrarre il disco (staccandosi dal disco, l'etichetta o l'adesivo causano l'inceppamento del meccanismo di espulsione).
  – Impossibilità di leggere correttamente i dati audio (ad esempio, la riproduzione salta oppure è impossibile riprodurre) poiché il restringimento dovuto al calore dell'etichetta o dell'adesivo ha provocato la deformazione del disco.
- Non riprodurre dischi dalla forma irregolare (ad esempio a forma di cuore, quadrato o stella) con questo apparecchio, onde evitare problemi di funzionamento all'apparecchio stesso. Non utilizzare questo genere di dischi.
- Non è possibile riprodurre CD da 8 cm.
- Prima della riproduzione, pulire i dischi con un panno apposito disponibile in commercio. Pulire il disco procedendo dal centro verso l'esterno. Non utilizzare solventi quali benzene, acquaragia, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.

Note sui dischi CD-R/CD-RW

- È possibile che alcuni CD-R/CD-RW (a seconda dell'apparecchio utilizzato per la registrazione o delle condizioni del disco) non possano essere riprodotti mediante il presente apparecchio.
- Non è possibile riprodurre dischi CD-R/CD-RW non finalizzati.
- L'apparecchio è compatibile con il formato ISO 9660 livelli 1/2, Joliet/Romeo nel formato di espansione e multisessione.
- Numero massimo di:
  – cartelle (album): 150, incluse la cartella radice e le cartelle vuote.
  – file (brani) e cartelle contenuti in un disco: 300 (se il nome di una cartella/di un file contiene molti caratteri, è possibile che tale numero sia inferiore a 300).
  – caratteri visualizzabili per un nome di cartella/file: 32 (Joliet) o 64 (Romeo).
- Se il disco è registrato in multisessione, viene riconosciuto e riprodotto solo il primo brano nel formato della prima sessione (tutti gli altri formati vengono ignorati). La priorità del formato è CD-DA, CD ATRAC e MP3/WMA/AAC.
  – Se il primo brano è un CD-DA, solo il CD-DA della prima sessione viene riprodotto.
  – Diversamente, viene riprodotta una sessione CD ATRAC o MP3/WMA/AAC. Se il disco non contiene dati nei formati di cui sopra, viene visualizzato "NO Music".

Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore

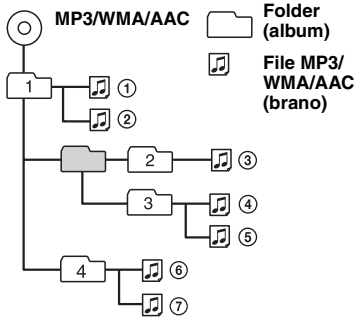
Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc).
Recentemente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato vari dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore. Si noti che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD e pertanto non è possibile riprodurli utilizzando il presente prodotto.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Ordine di riproduzione di file MP3/ WMA/AAC



Informazioni sui file MP3

- MP3, l'acronimo di MPEG-1 Audio Layer-3, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/10 delle dimensioni originali.
- Le versioni tag ID3 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 sono pertinenti solo al formato MP3. I tag ID3 possono contenere 15/30 caratteri (1.0 e 1.1) o 63/126 caratteri (2.2, 2.3 e 2.4).
- Durante l'assegnazione di un nome a un file MP3, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".mp3".
- Durante la riproduzione di un file MP3 VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

Nota sul formato MP3

Se viene riprodotto un file MP3 ad alta velocità di trasmissione, ad esempio 320 kbps, è possibile che l'audio sia soggetto a interruzioni.

Informazioni sui file WMA

- WMA, l'acronimo di Windows Media Audio, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/22* delle dimensioni originali.
- Il tag WMA è composto da 63 caratteri.
- Durante l'assegnazione di un nome a un file WMA, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".wma".
- Durante la riproduzione di un file WMA VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

* *solo per 64 kbps*

Nota sul formato WMA

Non è supportata la riproduzione dei file WMA riportati di seguito.
– file con compressione senza perdita di dati
– file protetti da copyright

Informazioni sui file AAC

- AAC, l'acronimo di Advanced Audio Coding, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/11* delle dimensioni originali.
- Il tag AAC è composto da 126 caratteri.
- Durante l'assegnazione di un nome a un file AAC, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".m4a".
- Durante la riproduzione di un file AAC VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

* *solo per 128 kbps*

Nota sul formato AAC

Non è supportata la riproduzione di file protetti da copyright.

Informazioni sui CD ATRAC

Formato ATRAC3plus

ATRAC3, l'acronimo di Adaptive Transform Acoustic Coding3, è una tecnologia di compressione audio che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/10 delle dimensioni originali. ATRAC3plus, un formato esteso di ATRAC3, comprime i dati di un CD audio fino a circa 1/20 delle dimensioni originali. Il presente apparecchio accetta entrambi i formati ATRAC3 e ATRAC3plus.

CD ATRAC

I CD ATRAC sono dati di CD audio registrati che vengono compressi nel formato ATRAC3 o ATRAC3plus utilizzando un software autorizzato, ad esempio SonicStage 2.0 o successivo oppure SonicStage Simple Burner.

- Numero massimo di:
  – cartelle (gruppi): 255
  – file (brani): 999
- Vengono visualizzati i caratteri relativi al nome di una cartella/di un file e le informazioni di testo create mediante SonicStage.

continua alla pagina successiva →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Per ulteriori informazioni su CD ATRAC, consultare il manuale di SonicStage o di SonicStage Simple Burner.

Nota

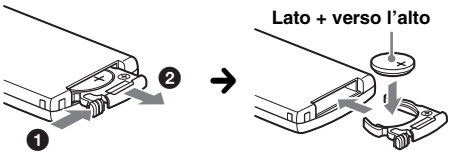
Assicurarsi di creare un CD ATRAC utilizzando il software autorizzato, quale ad esempio SonicStage 2.0 o versione successiva oppure SonicStage Simple Burner 1.0 o 1.1.

Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Manutenzione

Sostituzione della batteria al litio del telecomando a scheda

In condizioni normali, la batteria dura circa 1 anno. Il ciclo di vita può risultare più breve in funzione delle condizioni di utilizzo.
Quando la batteria si scarica, il raggio d'azione del telecomando a scheda risulta ridotto. Sostituire la batteria con una batteria al litio CR2025 nuova. L'uso di batterie diverse potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.



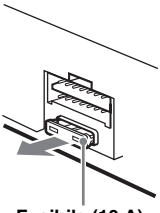
Note sulla batteria al litio

- *Tenere la batteria al litio fuori dalla portata dei bambini. Se la batteria viene ingerita, consultare immediatamente un medico.*
- *Pulire la batteria con un panno asciutto per assicurare un perfetto contatto.*
- *Assicurarsi di rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della batteria.*
- *Non afferrare la batteria con pinze di metallo, in quanto potrebbe verificarsi un corto circuito.*

AVVERTENZA
La batteria può esplodere se usata scorrettamente. Pertanto, non deve essere ricaricata, smontata o gettata nel fuoco.

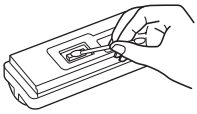
Sostituzione del fusibile

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.



Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello anteriore, rimuoverlo (pagina 6), quindi pulire i connettori con un batuffolo di cotone. Non esercitare forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Lato posteriore del pannello anteriore

Note

- *Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal blocchetto di accensione.*
- *Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.*

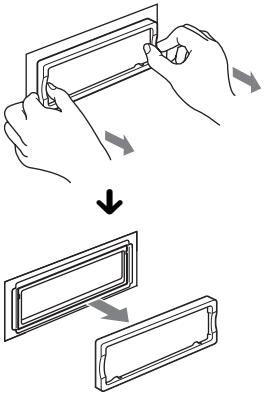
Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Rimozione dell'apparecchio

1 Rimuovere la cornice di protezione.

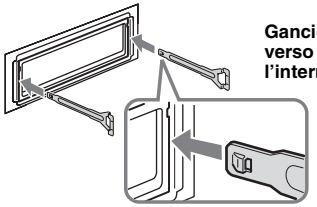
❶ Rimuovere il pannello anteriore (pagina 6).

❷ Afferrare entrambe le estremità della cornice di protezione, quindi estrarla.

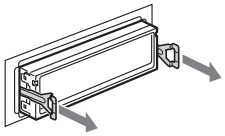


2 Rimuovere l'apparecchio.

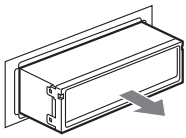
❶ Inserire contemporaneamente entrambe le chiavi di rilascio fino a farle scattare in posizione.



❷ Estrarre le chiavi di rilascio per sbloccare l'apparecchio.



❸ Rimuovere l'apparecchio dalla struttura facendolo scorrere.



Caratteristiche tecniche

Lettore CD

Rapporto segnale-rumore: 120 dB
Risposta in frequenza: 10 – 20.000 Hz
Wow e flutter: al di sotto del limite misurabile

Sintonizzatore*

FM

Gamma di frequenze: 87,5 – 108,0 MHz
Terminale dell'antenna: connettore dell'antenna esterna
Frequenza intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità utilizzabile: 9 dBf
Selettività: 75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz: 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Separazione: 35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gamma di frequenze:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Terminale dell'antenna: connettore dell'antenna esterna
Frequenza intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità: MW: 30 µV, LW: 40 µV

** di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87*

Amplificatore di potenza

Uscite: uscite diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori: 4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima: 52 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Uscite:
Terminale delle uscite audio (anteriori/posteriori)
Terminale uscita del subwoofer (mono)
Terminale di controllo del relè dell'antenna elettrica
Terminale di controllo dell'amplificatore di potenza
Ingressi:
Terminale di controllo ATT del telefono
Terminale di controllo dell'illuminazione
Terminale dell'ingresso di controllo BUS
Terminale di ingresso audio BUS
Terminale di ingresso del telecomando
Terminale di ingresso dell'antenna
Presa di ingresso AUX (minipresa stereo)
Comandi dei toni:
Bassi: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Medi: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Alti: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisiti di alimentazione: batteria auto da 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni: circa 178 × 50 × 190 mm (l/a/p)

continua alla pagina successiva →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Dimensioni di montaggio: circa 182 × 53 × 163 mm (l/a/p)
Peso: circa 1,6 kg
Accessori in dotazione:
Telecomando a scheda: RM-X154
Elementi per l'installazione e i collegamenti (1 set)
Accessori/apparecchi opzionali:
Telecomando a rotazione: RM-X4S
Cavo BUS (in dotazione con un cavo a piedini RCA): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Cambia CD (10 dischi): CDX-757MX
Cambia CD (6 dischi): CDX-T70MX, CDX-T69
Selettore di sorgente: XA-C40
Selettore AUX-IN: XA-300
Adattatore di interfaccia per iPod: XA-110IP

È possibile che il rivenditore non tratti alcuni degli accessori di cui sopra. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore.

Brevetti degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi concessi su licenza dai Dolby Laboratories.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS e della Thomson.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

eco info

- Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Le parti estetiche non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Come materiale di riempimento per l'imballaggio viene utilizzata carta.
- La stampa del cartone è realizzata con inchiostro a base di olio vegetale e privo di composti organici volatili (VOC).

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare durante l'uso di questo apparecchio.
Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare le procedure di collegamento e d'uso dell'apparecchio.

Generali

L'apparecchio non riceve alimentazione.
- Verificare i collegamenti. Se questi sono corretti, controllare il fusibile.
- Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile utilizzarlo mediante il telecomando.
  → Accendere l'apparecchio.

L'antenna elettrica non si estende.
L'antenna elettrica non dispone di scatola a relè.

L'audio non viene emesso.
- Il volume è troppo basso.
- È attivata la funzione ATT o la funzione ATT del telefono (se il cavo di interfaccia di un telefono per auto è collegato al cavo ATT).
- La posizione del comando di attenuazione "FAD" non è appropriata per un sistema a 2 diffusori.
- Il cambia CD non è compatibile con il disco (MP3/WMA/AAC/CD ATRAC).
  → Avviare la riproduzione sul presente apparecchio.

Non viene emesso alcun segnale acustico.
- Il segnale acustico è disattivato (pagina 15).
- Un amplificatore di potenza opzionale è collegato e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato.

Il contenuto della memoria è stato cancellato.
- È stato premuto il tasto RESET.
  → Reinserire i dati in memoria.
- Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati.
- Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.

Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.
Si è bruciato il fusibile.
Quando si cambia la posizione della chiave di accensione, viene emesso un disturbo.
I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione accessoria dell'auto.

Il display viene disattivato/non viene visualizzato nella relativa finestra.
- L'attenuatore di luminosità è impostato su "Dimmer on" (pagina 15).
- L'angolazione del pannello anteriore non è corretta.
  → Regolare l'angolazione del pannello anteriore tenendo premuto ANGLE (pagina 7).
- Il display scompare tenendo premuto OFF.
  → Tenere di nuovo premuto OFF sull'apparecchio fino a visualizzare il display.
- I connettori sono sporchi (pagina 20).

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

La funzione di spegnimento automatico non è operativa.
L'apparecchio è acceso. La funzione di spegnimento automatico si attiva dopo avere spento l'apparecchio.
→ Spegnere l'apparecchio.

Il telecomando a scheda non funziona.
Assicurarsi che la pellicola di protezione sia stata rimossa (pagina 5).

La funzione DSO non è disponibile.
A seconda del tipo di interni dell'auto o del tipo di musica, è possibile che la funzione DSO non produca l'effetto desiderato.

Le immagini cambiano automaticamente.
Nel modo immagine automatica, non è possibile visualizzare l'immagine selezionata.
→ Per visualizzare solo l'immagine selezionata, impostare la funzione su "Auto Image off" (pagina 15).

Non viene visualizzata alcuna voce del display.
→ Impostare "Info All" (pagina 15).

Non è possibile regolare il livello del volume (AUX).
Il dispositivo audio portatile non era collegato al momento della selezione di AUX come (SOURCE).
→ Collegare il dispositivo audio portatile alla presa di ingresso AUX.

Riproduzione di CD/MD

Non è possibile inserire un disco.
- Nell'alloggiamento è presente un altro disco.
- Il disco è stato inserito forzatamente in senso contrario o nel modo sbagliato.

Il disco non viene riprodotto.
- Il disco è difettoso o sporco.
- I CD-R/CD-RW non sono per uso audio (pagina 18).
- Il formato e la versione file del disco non sono compatibili con questo apparecchio (per ulteriori informazioni, vedere pagina 4 e 18).

I file MP3/WMA/AAC necessitano di un tempo maggiore prima di poter essere riprodotti.
Per i dischi indicati di seguito, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore:
– dischi registrati con una struttura ad albero complessa.
– dischi registrati in multisessione.
– dischi ai quali è possibile aggiungere dati.

Non è possibile riprodurre il CD ATRAC.
- Il disco non è stato creato mediante un software autorizzato, quale SonicStage o SonicStage Simple Burner.
- I brani che non sono inclusi nel gruppo non possono essere riprodotti.

Le voci del display non scorrono.
- Per i dischi che presentano molti caratteri, tali voci potrebbero non scorrere.
- La funzione di "Auto Scroll" è impostata su off.
  → Impostare la funzione su "Auto Scroll on" (pagina 15) o premere (SCRL) sul telecomando a scheda.

L'audio salta.
- L'installazione non è corretta.
  → Installare l'apparecchio con un'angolazione inferiore a 45° in una parte stabile dell'auto.
- Il disco è difettoso o sporco.

I tasti per le operazioni non funzionano.
Il disco non viene espulso.
Premere il tasto RESET (pagina 5).

Ricezione radiofonica

Non è possibile ricevere le stazioni.
L'audio è disturbato.
- Collegare il cavo di controllo dell'antenna elettrica (blu) o il cavo di alimentazione accessoria (rosso) al cavo di alimentazione di un amplificatore di potenza dell'antenna per auto (solo se l'auto dispone di antenna FM/MW/LW incorporata sul vetro posteriore/laterale).
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
- L'antenna dell'auto non si estende.
  → Verificare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.
- Verificare la frequenza.
- Quando il modo DSO è attivato, talvolta l'audio risulta disturbato.
  → Disattivare il modo DSO impostandolo su "off" (pagina 14).

Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.
- Memorizzare la frequenza corretta.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.

La sintonizzazione automatica non funziona.
- Il modo di ricerca locale è impostato su "on".
  → Impostare "Local off" (pagina 15).
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  → Eseguire la sintonizzazione manuale.

Durante la ricezione FM, l'indicazione "ST" lampeggia.
- Sintonizzare la frequenza in modo corretto.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  → Impostare "Mono on" (pagina 16).

Un programma FM trasmesso in stereofonia viene ricevuto in monofonia.
L'apparecchio è impostato sul modo di ricezione monofonico.
→ Impostare "Mono off" (pagina 16).

RDS

Dopo alcuni secondi di ascolto, si avvia la funzione SEEK.
La stazione non è TP oppure il segnale è debole.
→ Disattivare il modo TA (pagina 12).

Non viene trasmesso alcun notiziario sul traffico.
- Attivare il modo TA (pagina 12).
- La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.
  → Sintonizzarsi su un'altra stazione.

continua alla pagina successiva →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

PTY visualizza "- - - - - - - -".
- La stazione corrente non è una stazione RDS.
- I dati RDS non vengono ricevuti.
- La stazione non specifica il tipo di programma.

Messaggi e indicazioni di errore

Blank Disc[*1]
Sull'MD non sono stati registrati brani.[*2]
→Riprodurre un MD contenente brani registrati.

Error[*1]
- Il disco è sporco o è stato inserito in senso contrario.[*2]
  →Pulire il disco o inserirlo correttamente.
- È stato inserito un disco vuoto.
- Il disco non viene riprodotto per un problema non specificato.
  →Inserire un altro disco.

Failure
I collegamenti di diffusori/amplificatori non sono corretti.
→Consultare la guida all'installazione del presente modello per verificare i collegamenti.

Load
Il cambia dischi sta caricando il disco.
→Attendere che il disco venga caricato.

Local Seek +/–
Il modo di ricerca locale è attivato durante la sintonizzazione automatica.

NO AF
Non esiste alcuna frequenza alternativa per la stazione corrente.
→Premere (SEEK) +/– durante il lampeggiamento del nome del servizio programmi. L'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificativo programma) (viene visualizzato "PI SEEK").

NO Album Name
Il brano non include alcun nome album.

NO Disc
Nel cambia CD/MD non sono inseriti dischi.
→Inserire i dischi nel cambia dischi.

NO Disc Name
Il brano non contiene il nome di un disco/album/gruppo/brano.

NO Group Name
Il brano non include il nome del gruppo.

NO Information
Nei file MP3/WMA/AAC o sul CD ATRAC non sono presenti informazioni di testo.

NO Magazine
Il contenitore di dischi non è inserito nel cambia CD.
→Inserire il contenitore di dischi nel cambia dischi.

NO Music
Il disco inserito non contiene file musicali.
→Inserire un CD musicale nel presente apparecchio o in un cambia dischi compatibile con il formato MP3.

NO TP
L'apparecchio continua la ricerca di stazioni TP disponibili.

NO Track Name
Il brano non include il relativo nome.

Not Read
Le informazioni sul disco non sono state lette dall'apparecchio.
→Caricare il disco, quindi selezionarlo dall'elenco.

Not Ready
Il coperchio del cambia MD è aperto o gli MD non sono inseriti correttamente.
→Chiudere il coperchio o inserire gli MD correttamente.

Offset
Potrebbe essersi verificato un problema interno.
→Verificare i collegamenti. Se l'indicazione di errore rimane visualizzata, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Push Reset
L'unità CD e il cambia CD/MD non funzionano a causa di un problema non specificato.
→Premere il tasto RESET (pagina 5).

Read
È in corso la lettura di tutte le informazioni relative ai brani e agli album/gruppi del disco.
→Una volta terminata l'operazione, la riproduzione viene avviata automaticamente. Potrebbe essere necessario attendere alcuni minuti, a seconda della struttura del disco.

"▯▯▯▯▯▯▯▯" o "▯▯▯▯▯▯▯▯"
Mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, sono stati raggiunti l'inizio o la fine del disco e non è possibile andare oltre.

"▯▯▯▯▯▯▯▯"
L'apparecchio non supporta la visualizzazione di un determinato carattere.

*1 *In caso di errori durante la riproduzione di un CD o di un MD, nel display non viene visualizzato il numero di disco del CD o dell'MD.*
*2 *Il numero del disco che causa l'errore viene visualizzato nel display.*

Se le soluzioni riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.
Se l'apparecchio viene portato in un centro di assistenza a causa di un problema relativo alla riproduzione di un CD, assicurarsi di portare il disco utilizzato al momento in cui si è verificato il problema.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt (pagina 15).
Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt.
Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u (OFF) ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer u het contact uitschakelt.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dit label bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Accessoire waarop dit van toepassing is:
Afstandsbediening

BBE MP DIGITAL

Vervaardigd onder licentie van BBE Sound, Inc. Onder licentie van BBE Sound, Inc. onder USP5510752 en 5736897. BBE en het BBE-symbool zijn geregistreerde handelsmerken van BBE Sound, Inc.
Met het BBE MP-proces (Minimized Polynomial Non-Linear Saturation) wordt digitaal gecomprimeerd geluid, zoals MP3, verbeterd. Tijdens dit proces worden namelijk de hogere boventonen die zijn verloren door de compressie, hersteld en versterkt. Met het BBE MP-proces worden gelijkmatige boventonen gegenereerd uit het bronmateriaal, waardoor warmte, detail en nuance worden hersteld.

SonicStage en het bijbehorende logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.
"ATRAC" en het bijbehorende logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Plays Windows Media™

Microsoft, Windows Media en het Windows-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de VS en/of andere landen.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Inhoudsopgave

Welkom! 4

Aan de slag

Het apparaat opnieuw instellen 4
De kaartafstandsbediening voorbereiden. 4
De klok instellen 5
Het voorpaneel verwijderen. 5
Het voorpaneel bevestigen 6
De disc in het apparaat plaatsen 6
De disc uitwerpen 6
De hoek van het voorpaneel aanpassen 7

Bedieningselementen en algemene handelingen

Hoofdeenheid 8
Kaartafstandsbediening RM-X154 8

CD

Displayitems 10
Herhaaldelijk en willekeurig afspelen 10

Radio

Zenders opslaan en ontvangen. 11
Automatisch opslaan — BTM 11
Handmatig opslaan 11
De opgeslagen zenders ontvangen 11
Automatisch afstemmen 11
Een zender in een lijst ontvangen — LIST 11
RDS 11
Overzicht. 11
AF en TA instellen 12
PTY selecteren 13
CT instellen. 13

Andere functies

De geluidsinstellingen wijzigen 14
De geluidskenmerken wijzigen 14
De equalizercurve aanpassen — EQ3 Tune 14
Instelitems aanpassen — MENU 15
Optionele apparaten gebruiken 15
Randapparatuur voor audio 15
CD/MD-wisselaar 16
Bedieningssatelliet RM-X4S 17

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen 18
Opmerkingen over discs. 18
Afspeelvolgorde van MP3-/WMA-/AAC-bestanden 19
Informatie over MP3-bestanden. 19
Informatie over WMA-bestanden 19
Informatie over AAC-bestanden 19
Informatie over ATRAC CD's 19
Onderhoud 20
Het apparaat verwijderen 20
Technische gegevens 21
Problemen oplossen 22
Foutmeldingen/berichten 23

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony Compact Disc Player. U kunt tijdens het rijden genieten van de volgende functies.

- **CD's afspelen**
  U kunt CD-DA's (ook met CD TEXT*) en CD-R's/CD-RW's (ook MP3-/WMA-/AAC-bestanden die met Multi Session (meerdere sessies) zijn opgenomen (pagina 18)) en ATRAC CD's (ATRAC3- en ATRAC3plus-indeling (pagina 19)) afspelen.

Soorten discs	Label op de disc
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 WMA AAC ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable / COMPACT disc ReWritable

- **Radio-ontvangst**
  – U kunt maximaal 6 zenders per band opslaan (FM1, FM2, FM3, MW en LW).
  – **BTM** (geheugen voor beste afstemming): met het apparaat worden zenders met sterke signalen geselecteerd en opgeslagen.
- **RDS-diensten**
  – U kunt FM-zenders met RDS (radiogegevenssysteem) gebruiken.
- **Geluidsaanpassing**
  – **EQ3 parametric**: u kunt kiezen uit 7 ingestelde equalizercurves en deze desgewenst aanpassen.
  – **DSO** (dynamische soundstage-indeling): het geluid van de luidsprekers wordt met virtuele luidsprekersynthese verbeterd, zelfs als de luidsprekers onder in de deur zijn geïnstalleerd.
  – **BBE MP**: verbetert digitaal gecomprimeerd geluid, zoals MP3.
- **Beeldinstelling**
  U kunt verschillende beelden op het apparaat weergeven.
- **Optionele apparaten bedienen**
  U kunt ook optionele CD/MD-wisselaars bedienen.
- **Randapparatuur aansluiten**
  U kunt een draagbaar audioapparaat aansluiten op de AUX-ingang aan de voorkant van het apparaat.

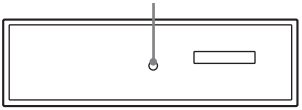
* *Een CD TEXT-disc is een CD-DA die informatie bevat, zoals discnamen, artiestennamen en tracknamen.*

Aan de slag

Het apparaat opnieuw instellen

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt of na het vervangen van de accu of het wijzigen van de aansluitingen, moet u het apparaat opnieuw instellen.
Maak het voorpaneel los en druk met een puntig voorwerp, zoals een balpen, op de RESET toets.

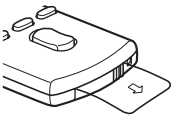
RESET toets



Opmerking
Als u op de RESET toets drukt, worden de klokinstelling en bepaalde opgeslagen gegevens gewist.

De kaartafstandsbediening voorbereiden

Voordat u de kaartafstandsbediening voor het eerst gebruikt, moet u het isolatievel verwijderen.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

De klok instellen

De digitale klok werkt met het 24-uurs systeem.

1 Druk op (MENU).

2 Draai de volumeknop tot "Clock Adjust" wordt weergegeven en druk vervolgens op (ENTER).
Het instelscherm voor de klok wordt weergegeven.

3 Draai de volumeknop om het uur en de minuten in te stellen.
Als u de digitale aanduiding wilt verplaatsen, drukt u op (SEEK) +/–.

4 Na het instellen van de minuten drukt u op (ENTER).
De klok begint te lopen.

Met de kaartafstandsbediening
Druk in stap 2 tot en met 3 op ↑ of ↓ in plaats van op de volumeknop. Druk in stap 3 op ← of → in plaats van op (SEEK) –/+.

Tip
U kunt de klok automatisch instellen met de RDS-functie (pagina 13).

Het voorpaneel verwijderen

U kunt het voorpaneel van het apparaat verwijderen om diefstal te voorkomen.

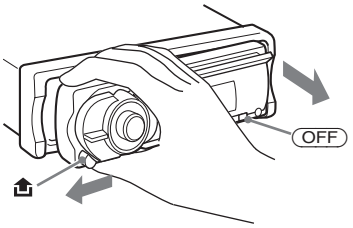
Waarschuwingstoon

Wanneer u het contact in de stand OFF zet zonder het voorpaneel te verwijderen, hoort u de waarschuwingstoon enkele seconden.
U hoort de waarschuwingstoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.

1 Druk op (OFF).
Het apparaat wordt uitgeschakeld.

2 Druk op ⏏.
De linkerzijde van het voorpaneel wordt ontgrendeld.

3 Schuif het voorpaneel naar links en trek het voorpaneel voorzichtig naar u toe.

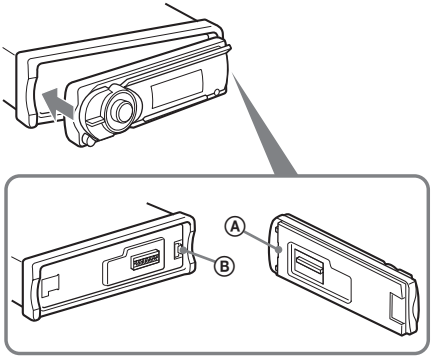


Opmerkingen
- *Laat het voorpaneel niet vallen en druk niet te hard op het voorpaneel en het display.*
- *Stel het voorpaneel niet bloot aan hitte/hoge temperaturen of vocht. Laat het voorpaneel niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Het voorpaneel bevestigen

Plaats opening Ⓐ van het voorpaneel op pin Ⓑ van het apparaat en druk de linkerzijde voorzichtig naar binnen.
Druk op SOURCE op het apparaat (of plaats een disc) om het apparaat te activeren.

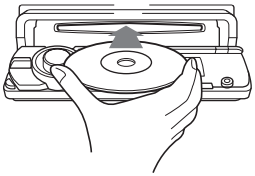


Opmerking
Plaats niets op de binnenkant van het voorpaneel.

De disc in het apparaat plaatsen

1 Druk op ⏏.
Het voorpaneel schuift automatisch naar beneden.

2 Plaats de disc (met het label naar boven).



Het voorpaneel schuift automatisch naar boven en het afspelen wordt automatisch gestart.

De disc uitwerpen

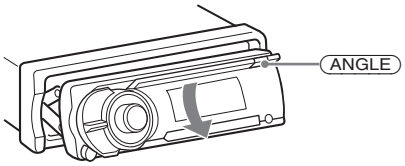
1 Druk op ⏏.
Het voorpaneel schuift automatisch naar beneden en de disc wordt uitgeworpen.

2 Druk op ⏏ om het voorpaneel te sluiten.

Opmerking
15 seconden nadat het voorpaneel naar beneden is geschoven, schuift het voorpaneel automatisch weer naar boven.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

De hoek van het voorpaneel aanpassen



1 Houd (ANGLE) herhaaldelijk ingedrukt tot het voorpaneel in de gewenste hoek staat.
Het voorpaneel kan in 3 posities worden gezet.

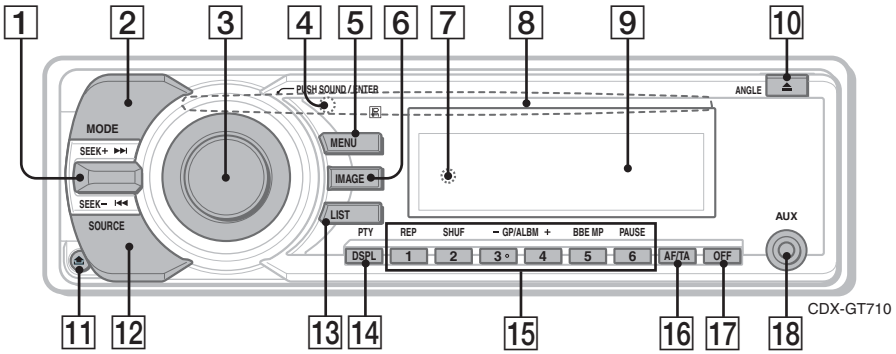
Als u het voorpaneel weer in de standaardpositie wilt zetten, houdt u (ANGLE) herhaaldelijk ingedrukt tot het voorpaneel weer in de standaardpositie staat.

Tips

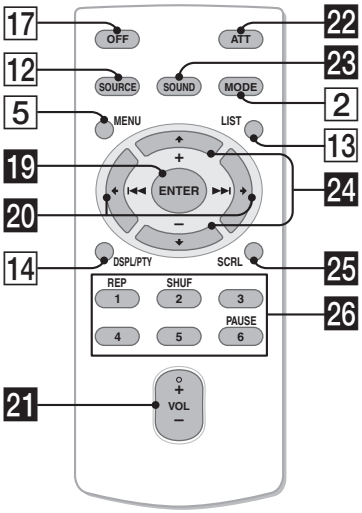
- *Nadat het voorpaneel naar beneden is geschoven (om de disc te plaatsen), keert het automatisch terug naar de positie die u hebt ingesteld.*
- *De hoek waarin u het voorpaneel zet, wordt opgeslagen in het apparaat. Wanneer u het contact uitschakelt, wordt de standaardhoek van het voorpaneel weer hersteld. Schakelt u het contact weer in, dan wordt het voorpaneel weer in de hoek gezet die u hebt ingesteld.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Hoofdeenheid



Kaartafstandsbediening RM-X154



Zie de volgende pagina's voor meer informatie. De overeenkomstige toetsen op de kaartafstandsbediening bedienen dezelfde functies als die op het apparaat.

1 **SEEK +/– regelaar**
CD/MD*1:
Tracks overslaan (omhoog/omlaag duwen); tracks blijven overslaan (omhoog/omlaag duwen, vervolgens binnen 1 seconde nogmaals omlaag/omlaag duwen en vasthouden); een track snel terug-/vooruitspoelen (omhoog/omlaag duwen en vasthouden).
Radio:
Automatisch afstemmen op zenders (omhoog/omlaag duwen); handmatig zoeken naar zenders (omhoog/omlaag duwen en vasthouden).

2 **MODE toets** 11, 16
De radioband selecteren (FM/MW/LW); het apparaat selecteren*2.

3 **Volumeknop**
Het volume aanpassen.

SOUND toets
Een geluidsinstelling opgeven.

ENTER toets
Een menu-instelling toepassen.

4 **Ontvanger voor de kaartafstandsbediening**

5 **MENU toets**
Het menu openen.

6 **IMAGE toets**
De displayafbeelding selecteren.
Movie stand 1-3 → Spectrum analyzer stand 1-5 → Wall paper stand 1-3 → normale weergave-/ontvangststand

7 **RESET toets** (achter het voorpaneel) 4

8 **Discsleuf** 6
De disc plaatsen.

9 **Display**

10 **⏏ (uitwerpen)/ANGLE toets** 7
De disc uitwerpen/het voorpaneel naar beneden schuiven (indrukken); de hoek van het voorpaneel op een van de 3 standen instellen (ingedrukt houden).

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

11 **⏏ (voorpaneel losmaken) toets** 5

12 **SOURCE toets**
Inschakelen; de bron wijzigen (Radio/CD/MD*1/AUX).

13 **LIST toets** 11, 16
De lijst openen.

14 **DSPL (display)/PTY (programmatype) toets** 13
Displayitems wijzigen/PTY in RDS selecteren.

15 **Cijfertoetsen**
CD/MD*1:
①: **REP** 10, 16
②: **SHUF** 10, 16
③/④: **GP***3**/ALBM***4 –/+
Albums overslaan (indrukken); albums blijven overslaan (ingedrukt houden).*5
⑤: **BBE MP** 2
Als u de functie BBE MP wilt activeren, stelt u "BBE MP on" in. Stel "BBE MP off" in om de functie te annuleren.
⑥: **PAUSE***6
Afspelen onderbreken. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.
Radio:
De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken); zenders opslaan (ingedrukt houden).

16 **AF (alternatieve frequenties)/TA (verkeersinformatie) toets** 12
AF en TA in RDS instellen.

17 **OFF toets**
Uitschakelen; de bron stoppen.

18 **AUX-ingang** 15
Voor het aansluiten van een draagbaar audioapparaat.

De volgende toetsen op de kaartafstandsbediening verschillen van de toetsen op het apparaat of hebben andere functies dan de toetsen op het apparaat. Verwijder het isolatievel vóór gebruik (pagina 4).

19 **ENTER toets**
Een instelling voltooien.

20 **←/→ (SEEK –/+) toetsen**
CD/MD*1:
Tracks overslaan (indrukken); tracks blijven overslaan (indrukken, vervolgens binnen 1 seconde nogmaals indrukken en vasthouden); een track snel vooruit-/terugspoelen (ingedrukt houden).
Radio:
Automatisch afstemmen op zenders (indrukken); handmatig zoeken naar zenders (ingedrukt houden).

21 **VOL (volume) +/– toets**
Het volume aanpassen.

22 **ATT (dempen) toets**
Het geluid dempen. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.

23 **SOUND toets**
Een geluidsinstelling opgeven.

24 **↑/↓ (+/–) toetsen**
Voorkeurzenders selecteren/groepen overslaan (indrukken); groepen blijven overslaan (ingedrukt houden).

25 **SCRL (rollen) toets** 10
Het displayitem rollen.

26 **Cijfertoetsen**
CD/MD*1:
①: **REP** 10, 16
②: **SHUF** 10, 16
⑥: **PAUSE***6
Afspelen onderbreken. Druk nogmaals op de toets om te annuleren.
Radio:
De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken); zenders opslaan (ingedrukt houden).

*1 *Als een MD-wisselaar is aangesloten.*
*2 *Als een CD/MD-wisselaar is aangesloten.*
*3 *Bij het afspelen van een ATRAC CD.*
*4 *Bij het afspelen van een MP3-/WMA-/AAC-bestand.*
*5 *Als de wisselaar is aangesloten, is de werking anders. Zie pagina 16 voor meer informatie.*
*6 *Wanneer met dit apparaat wordt afgespeeld.*

Opmerking
Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het display verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de kaartafstandsbediening, tenzij op SOURCE op het apparaat wordt gedrukt of er een disc wordt geplaatst om het apparaat eerst te activeren.

Tip
Zie "De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen" op pagina 20 voor meer informatie over het vervangen van de batterij.

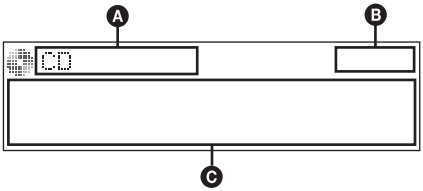
Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

CD

Zie pagina 16 voor meer informatie over het selecteren van een CD/MD-wisselaar.

Displayitems

Voorbeeld: als u Info (informatie) instelt op "All" (pagina 15).



Ⓐ Bronaanduiding (CD/ATRAC/WMA/MP3/AAC)
Ⓑ Klok
Ⓒ Track-/album-/groepsnummer, disc-/artiesten-/album-/groeps-/tracknaam, verstreken speelduur, tekstinformatie

Als u de displayitems Ⓒ wilt wijzigen, drukt u op DSPL. Wilt u de displayitems Ⓒ rollen, dan drukt u op SCRL op de kaartafstandsbediening of stelt u "Auto Scroll on" in (pagina 15).

Tip

De weergegeven items zijn afhankelijk van het disctype, de opname-indeling en de instellingen. Zie pagina 19 voor meer informatie over MP3-/WMA-/AAC-bestanden en pagina 19 voor meer informatie over ATRAC CD's.

Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op ① (REP) of ② (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
Repeat Track	Track herhaaldelijk afspelen.
Repeat Album*1	Album herhaaldelijk afspelen.
Repeat Group*2	Groep herhaaldelijk afspelen.
Shuffle Album*1	Album in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle Group*2	Groep in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle Disc	Disc in willekeurige volgorde afspelen.

*1 *Bij het afspelen van een MP3-/WMA-/AAC-bestand.*
*2 *Bij het afspelen van een ATRAC CD.*

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "Repeat off" of "Shuffle off".

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Radio

Zenders opslaan en ontvangen

Let op

Als u afstemt op zenders tijdens het rijden, moet u de BTM-functie (geheugen voor beste afstemming) gebruiken om ongelukken te vermijden.

Automatisch opslaan — BTM

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) tot "TUNER" wordt weergegeven.
Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te wijzigen. U kunt FM1, FM2, FM3, MW of LW selecteren.

2 Druk op (MENU).

3 Draai de volumeknop tot "BTM" wordt weergegeven en druk vervolgens op (ENTER).
Het apparaat slaat de zenders in de volgorde van frequentie op onder de cijfertoetsen. Er klinkt een pieptoon wanneer de instelling is opgeslagen.

Met de kaartafstandsbediening
Druk in stap 3 op ↑ of ↓ in plaats van op de volumeknop.

Handmatig opslaan

1 Als u de zender ontvangt die u wilt opslaan, houdt u een cijfertoets (1 tot en met 6) ingedrukt tot "MEM" wordt weergegeven.
De aanduiding voor de cijfertoets wordt weergegeven in het display.

Opmerking
Als u een andere zender opslaat onder dezelfde cijfertoets, wordt de eerder opgeslagen zender vervangen.

Tip
Als een RDS-zender wordt opgeslagen, wordt de AF-/TA-instelling ook opgeslagen (pagina 12).

De opgeslagen zenders ontvangen

1 Selecteer de band en druk vervolgens op een cijfertoets (1 tot en met 6).

Automatisch afstemmen

1 Selecteer de band en duw de (SEEK) +/– regelaar omhoog of omlaag om de zender te zoeken.
Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen. Herhaal deze procedure tot de gewenste zender wordt ontvangen.

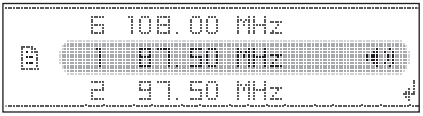
Tip
Als u de frequentie kent van de zender die u wilt beluisteren, houdt u de (SEEK) +/– regelaar ingedrukt tot de frequentie ongeveer is bereikt en duwt u vervolgens de (SEEK) +/– regelaar herhaaldelijk omhoog of omlaag om nauwkeurig af te stemmen op de gewenste frequentie (handmatig afstemmen).

Een zender in een lijst ontvangen — LIST

U kunt de frequentie in een lijst opnemen.

1 Selecteer de band en druk vervolgens op (LIST).
De frequentie wordt weergegeven.

2 Draai de volumeknop tot de gewenste zender wordt weergegeven.



3 Druk op (ENTER) om de zender te ontvangen.
Het apparaat keert terug naar de normale ontvangststand.

Met de kaartafstandsbediening
Druk in stap 2 op ↑ of ↓ in plaats van op de volumeknop.

RDS

Overzicht

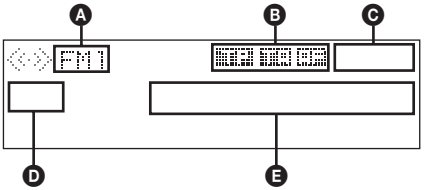
FM-zenders met de RDS-dienst (radiogegevenssysteem) sturen onwaarneembare digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal.

vervolg op volgende pagina →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Displayitems

Voorbeeld: als u Info (informatie) instelt op "All" (pagina 15).



A Radioband
B TP/TA/AF*1
C Klok
D Voorinstelnummer
E Frequentie*2 (programmaservicenaam), RDS-gegevens

*1 *Als Info (informatie) "All" is ingesteld:*
– "TP" gaat branden als "TP" wordt ontvangen.
– "AF"/"TA" gaat branden als "AF/TA" is ingeschakeld.

*2 *Als u de RDS-zender ontvangt, wordt "RDS" links van de frequentieaanduiding weergegeven.*

RDS-diensten

Dit apparaat biedt op de volgende manier automatisch RDS-diensten:

AF (alternatieve frequenties)
Hiermee wordt de zender met het sterkste signaal in een netwerk geselecteerd of wordt opnieuw op deze zender afgestemd. Als u deze functie gebruikt, kunt u onafgebroken naar hetzelfde programma luisteren tijdens een lange rit zonder dat u steeds handmatig op dezelfde zender hoeft af te stemmen.

TA (verkeersinformatie)/
TP (verkeersprogramma)
Hiermee ontvangt u de huidige verkeersinformatie/-programma's. De huidige bron wordt onderbroken door eventuele verkeersinformatie/-programma's.

PTY (programmatypen)
Hiermee geeft u het ontvangen programmatype weer. Hiermee zoekt u ook naar het geselecteerde programmatype.

CT (kloktijd)
Met de CT-gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok ingesteld.

Opmerkingen

- *In bepaalde landen/regio's zijn wellicht niet alle RDS-functies beschikbaar.*
- *RDS functioneert wellicht niet als het ontvangstsignaal zwak is of als de zender waarop u hebt afgestemd, geen RDS-gegevens verzendt.*

AF en TA instellen

1 Druk herhaaldelijk op AF/TA tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
AF on	AF inschakelen en TA uitschakelen.
TA on	TA inschakelen en AF uitschakelen.
AF/TA on	AF en TA inschakelen.
AF/TA off	AF en TA uitschakelen.

RDS-zenders met de AF- en TA-instelling opslaan

U kunt RDS-zenders vooraf instellen met de AF- en TA-instelling. Als u de BTM-functie gebruikt, worden alleen RDS-zenders met dezelfde AF-/TA-instelling opgeslagen.
Als u handmatig vooraf instelt, kunt u zowel RDS- als niet-RDS-zenders instellen met de AF-/TA-instelling.

1 Stel AF/TA in en sla de zender vervolgens met BTM of handmatig op.

Het volume van de verkeersinformatie instellen

U kunt het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen, zodat u geen enkel bericht mist.

1 Draai de volumeknop om het gewenste volume te regelen.

2 Houd AF/TA ingedrukt tot "TA" wordt weergegeven.

Noodberichten ontvangen

Als AF of TA is ingeschakeld, wordt de geselecteerde bron automatisch onderbroken door de noodberichten.

Een regionaal programma beluisteren — Regional

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld: de fabrieksinstelling van het apparaat beperkt de ontvangst tot een bepaalde regio, zodat er niet wordt overgeschakeld naar een andere regionale zender met een sterkere frequentie.

Wanneer u het ontvangstgebied van het regionale programma verlaat, stelt u tijdens FM-ontvangst "Regional off" in bij de instellingen (pagina 15).

Opmerking

Deze functie werkt niet in het Verenigd Koninkrijk en bepaalde andere gebieden.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Local Link-functie (alleen voor het Verenigd Koninkrijk)

Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied selecteren, ook als deze niet zijn opgeslagen onder de cijfertoetsen.

1 Druk tijdens FM-ontvangst op een cijfertoets (1 tot en met 6) waaronder een lokale zender is opgeslagen.

2 Druk binnen 5 seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.
Herhaal dit tot de lokale zender wordt ontvangen.

PTY selecteren

1 Druk op PTY tijdens FM-ontvangst.

De naam van het huidige programmatype wordt weergegeven als de zender PTY-gegevens uitzendt.

2 Draai de volumeknop tot het gewenste programmatype wordt weergegeven.

3 Druk op ENTER.
Het apparaat gaat zoeken naar een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt.

Programmatypen

News (Nieuws), **Current Affairs** (Actualiteiten), **Information** (Informatie), **Sport** (Sport), **Education** (Educatieve programma's), **Drama** (Toneel), **Cultures** (Cultuur), **Science** (Wetenschap), **Varied Speech** (Diversen), **Pop Music** (Populaire muziek), **Rock Music** (Rock-muziek), **Easy Listening** (Easy Listening), **Light Classics M** (Licht klassiek), **Serious Classics** (Klassiek), **Other Music** (Ander type muziek), **Weather & Metr** (Weerberichten), **Finance** (Financiën), **Children's Progs** (Kinderprogramma's), **Social Affairs** (Sociale zaken), **Religion** (Religie), **Phone In** (Phone In), **Travel & Touring** (Reizen), **Leisure & Hobby** (Ontspanning), **Jazz Music** (Jazz-muziek), **Country Music** (Country-muziek), **National Music** (Nationale muziek), **Oldies Music** (Oldies), **Folk Music** (Folk-muziek), **Documentary** (Documentaires)

Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken in bepaalde landen/regio's waar geen PTY-gegevens beschikbaar zijn.

CT instellen

1 Stel "CT ON" in bij de instellingen (pagina 15).

Opmerkingen

- *Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.*
- *Er kan een verschil bestaan tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.*

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Andere functies

De geluidsinstellingen wijzigen

De geluidskenmerken wijzigen

1 Druk op (SOUND).

2 Draai de volumeknop tot het gewenste menu-item wordt weergegeven en druk vervolgens op (ENTER).

3 Draai de volumeknop om de instelling te selecteren en druk vervolgens op (ENTER).

Het instellen is voltooid.
Na 3 seconden is het instellen voltooid en keert het display terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

Met de kaartafstandsbediening

Druk in stap 2 tot en met 3 op ↑ of ↓ in plaats van op de volumeknop.

De volgende instellingen zijn mogelijk (volg de paginaverwijzing voor meer informatie):
"●" geeft de standaardinstellingen aan.

EQ3 parametric
Een equalizertype selecteren: "Xplod", "Vocal", "Edge", "Cruise", "Space", "Gravity", "Custom" of "off" (●).

DSO
De DSO-stand selecteren: "1", "2", "3" of "off" (●). Hoe groter het getal, des te duidelijker het effect.

Balance
De balans tussen de linker- en rechterluidsprekers aanpassen: "R10" – "0" (●) – "L10"

Fader
De balans tussen de voor- en achterluidsprekers aanpassen: "F10" – "0" (●) – "R10"

Subwoofer
Het subwoofervolume aanpassen: "+10" – "0" (●) – "–10"
("– ∞" wordt weergegeven bij de laagste instelling.)

LPF (laagdoorlaatfilter)
Hiermee selecteert u de kantelfrequentie van de subwoofer: "off" (●), "125Hz" of "78Hz".

AUX Level*
Het volume voor elk aangesloten randapparaat aanpassen. Bij deze instelling hoeft het volume tussen bronnen niet worden aangepast (pagina 15).
Aanpasbaar niveau: "+18 dB" – "0 dB" (●) – "–8 dB"

* *Als de AUX-bron is geactiveerd.*

De equalizercurve aanpassen — EQ3 Tune

Met "Custom" van EQ3 kunt u uw eigen equalizerinstellingen bepalen.

1 Selecteer een bron en druk vervolgens op (SOUND).

2 Draai de volumeknop om "EQ3 parametric" te selecteren en druk vervolgens op (ENTER).

3 Draai de volumeknop om "Custom" te selecteren en duw vervolgens (SEEK) + omhoog.

4 Draai de volumeknop om "EQ3 Mode Tune" te selecteren en druk vervolgens op (ENTER).

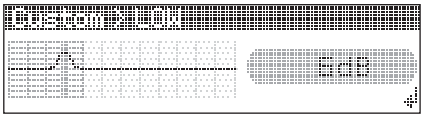
5 Draai de volumeknop om het gewenste frequentiebereik te selecteren ("LOW", "MID" of "HI") en druk vervolgens op (ENTER).

6 Draai de volumeknop om de middenfrequentie te selecteren die u wilt aanpassen en duw (SEEK) + omhoog.

Selecteerbare frequentie in elk bereik:
LOW: 60 Hz of 100 Hz
MID: 500 Hz of 1,0 kHz
HI: 10,0 kHz of 12,5 kHz

7 Draai de volumeknop om de equalizercurve aan te passen.

Het volume kan worden aangepast in stappen van 1 dB, van –10 dB tot +10 dB.



8 Druk op (ENTER).

Herhaal stap 5 tot en met 8 om andere frequentiebereiken aan te passen.

9 Duw (SEEK) – omlaag.

Het apparaat keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

Als u de fabrieksinstelling voor de equalizercurve wilt herstellen, selecteert u "EQ3 Mode Initialize" en "Yes" in stap 4.

Tip

Andere equalizertypen kunnen ook worden aangepast.

Met de kaartafstandsbediening

Druk in stap 2 tot en met 7 op ↑ of ↓ in plaats van op de volumeknop. Druk in stap 3, 6 en 9 op ← of → in plaats van op (SEEK) –/+.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Instelitems aanpassen — MENU

1 **Druk op** (MENU).

2 **Draai de volumeknop tot het gewenste menu-item wordt weergegeven en druk vervolgens op** (ENTER).

3 **Draai de volumeknop om de instelling te selecteren en druk vervolgens op** (ENTER).
Het instellen is voltooid.

4 **Druk op** (MENU).
Het apparaat keert terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

Met de kaartafstandsbediening
Druk in stap 2 tot en met 3 op ↑ of ↓ in plaats van op de volumeknop.

De volgende instellingen zijn mogelijk (volg de paginaverwijzing voor meer informatie):
"●" geeft de standaardinstellingen aan.

Setup

Clock Adjust (pagina 5)

CT (kloktijd)
Instellen op "on" of "off" (●) (pagina 12, 13).

Beep
Instellen op "on" (●) of "off".

RM (bedieningssatelliet)
De werkingsrichting van de toetsen op de bedieningssatelliet wijzigen.
– "NORM" (●): om de bedieningssatelliet in de standaardpositie te gebruiken.
– "REV": wanneer u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom monteert.

Auto Off
Automatisch volledig uitschakelen na de gewenste tijd wanneer het apparaat is uitgeschakeld: "NO" (●), "30 sec", "30 min" of "60 min".

Display

Auto Image
Verschillende displaybeelden instellen.
– "All": om herhaaldelijk de displaybeelden in alle displaystanden weer te geven.
– "Movie" (●): om een film weer te geven.
– "SA": om de Spectrum Analyzer weer te geven.
– "off": om geen beelden weer te geven.

Info (informatie)
De items weergeven (afhankelijk van de bron, enzovoort).
– "Simple" (●): om geen items weer te geven.
– "All": om alle items weer te geven.
– "Clear": items automatisch laten verdwijnen.

Demo*1 (demonstratie)
Instellen op "on" (●) of "off".

Dimmer
De helderheid van het display regelen.
– "Auto" (●): om het display automatisch te dimmen wanneer u de lichten inschakelt.
– "on": om het display te dimmen.
– "off": om de dimmer uit te schakelen.

Illumination
De kleur van de verlichting wijzigen: "Blue" (●) of "Red".

Auto Scroll
Lange displayitems automatisch laten rollen als de disc/groep/track of het album wordt gewijzigd.
– "on" (●): om items te rollen.
– "off": om items niet te rollen.

Receive Mode (Ontvangststand)

Local (lokale zoekfunctie)
– "off" (●): om af te stemmen met normale ontvangst.
– "on": om alleen af te stemmen op krachtige zenders.

Mono*2 (monostand)
Als u een slechte FM-ontvangst wilt verbeteren, selecteert u de monostand.
– "off" (●): om stereo-uitzendingen in stereo te horen.
– "on": om stereo-uitzendingen in mono te horen.

Regional
Instellen op "on" (●) of "off" (pagina 12).

BTM (pagina 11)

*1 *Als het apparaat is uitgeschakeld.*
*2 *Als FM wordt ontvangen.*

Optionele apparaten gebruiken

Randapparatuur voor audio

Als u een optioneel draagbaar audioapparaat aansluit op de AUX-ingang (stereo mini-aansluiting) van het apparaat, kunt u via de luidsprekers in de auto luisteren.

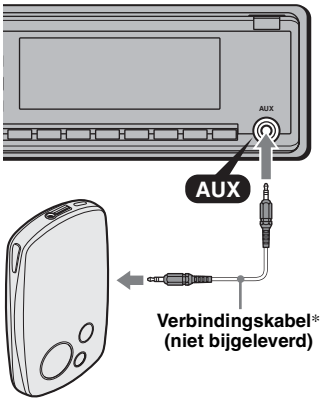
vervolg op volgende pagina →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Het volumeniveau kan worden aangepast aan het verschil tussen het apparaat en het draagbare audioapparaat. Voer de onderstaande procedure uit:

1 Schakel het draagbare audioapparaat uit.

2 Sluit het apparaat aan.
De bron schakelt automatisch over naar "AUX".



* *Gebruik een rechte stekker.*

3 Zet het volume op het apparaat lager.

4 Start het afspelen van het draagbare audioapparaat met een gemiddeld volume.

5 Stel het volume op het apparaat in op het niveau waar u normaal naar luistert.

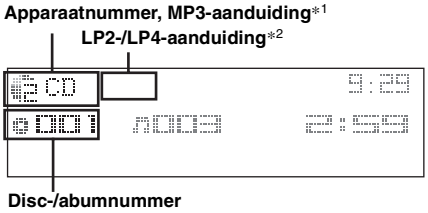
6 Pas het ingangsniveau aan (pagina 14).

CD/MD-wisselaar

De wisselaar selecteren

1 Druk herhaaldelijk op SOURCE tot "CD" of "MD" wordt weergegeven.

2 Druk herhaaldelijk op MODE tot de gewenste wisselaar wordt weergegeven.



Het afspelen wordt gestart.

*1 *Bij het afspelen van een MP3-bestand.*
*2 *Wanneer een MDLP-disc wordt afgespeeld.*

Albums en discs overslaan

1 Druk tijdens het afspelen op ③/④ (GP/ALBM –/+).

Actie	Druk op ③/④ (GP/ALBM –/+)
Album overslaan	en laat los (kort ingedrukt houden).
Albums blijven overslaan	binnen 2 seconden nadat u deze hebt losgelaten.
Discs overslaan	herhaaldelijk.
Discs blijven overslaan	en druk binnen 2 seconden weer op de toets en houd deze ingedrukt.

Herhaaldelijk en willekeurig afspelen

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op ① (REP) of ② (SHUF) tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
Repeat Disc*1	Een disc herhaaldelijk afspelen.
Shuffle Changer*1	Tracks in de wisselaar in willekeurige volgorde afspelen.
Shuffle All*2	Tracks in alle apparaten in willekeurige volgorde afspelen.

*1 *Als er een of meer CD/MD-wisselaars zijn aangesloten.*
*2 *Als een of meer CD-wisselaars of twee of meer MD-wisselaars zijn aangesloten.*

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "Repeat off" of "Shuffle off".

Tip
Met "SHUF ALL" kunt u tracks niet in willekeurige volgorde afspelen tussen CD-apparaten en MD-wisselaars.

Een disc zoeken op naam — LIST

U kunt een disc in de lijst selecteren wanneer een CD-wisselaar met CD TEXT functionaliteit of een MD-wisselaar is aangesloten.
Als u een naam toewijst aan een disc, wordt de naam weergegeven in de lijst.

1 Druk tijdens het afspelen op LIST.
Het discnummer of de discnaam wordt weergegeven.

2 Draai de volumeknop tot de gewenste disc wordt weergegeven.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

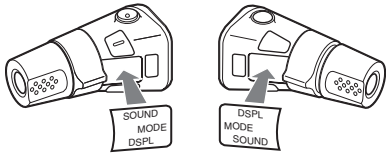
3 Druk op ENTER om de disc af te spelen. Het display keert terug naar de normale weergavestand.

Met de kaartafstandsbediening
Druk in stap 2 op ↑ of ↓ in plaats van op de volumeknop.

Bedieningssatelliet RM-X4S

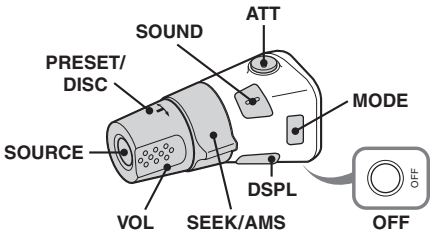
Het label bevestigen

Houd bij het bevestigen van het label rekening met de positie waarin de bedieningssatelliet wordt gemonteerd.



Bedieningselementen

De overeenkomstige toetsen op de bedieningssatelliet bedienen dezelfde functies als die op dit apparaat.

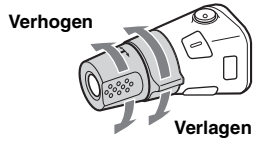


De volgende bedieningselementen op de bedieningssatelliet moeten op een andere manier worden bediend dan op het apparaat.

- **PRESET/DISC regelaar**
  Heeft dezelfde functie als GP/ALBM –/+ op het apparaat (indrukken en draaien).
- **VOL (volume) regelaar**
  Heeft dezelfde functie als de volumeknop op het apparaat (draaien).
- **SEEK/AMS regelaar**
  Heeft dezelfde functie als SEEK –/+ op het apparaat (draaien of draaien en vasthouden).

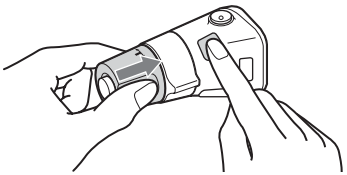
De werkingsrichting wijzigen

De werkingsrichting van de bedieningselementen is in de fabriek ingesteld, zoals hieronder wordt aangegeven.



Als u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom moet monteren, kan de werkingsrichting worden omgekeerd.

1 Terwijl u de VOL regelaar indrukt, houdt u SOUND ingedrukt.



Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer uw auto in de volle zon heeft gestaan, moet u eerst het apparaat laten afkoelen voordat u het gebruikt.
- Een elektrische antenne schuift automatisch uit wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

Condensvorming

Op een regenachtige dag of in een zeer vochtige omgeving kan vocht condenseren op de lenzen en het display van het apparaat. In dit geval kan de werking van het apparaat worden verstoord. Verwijder de disc en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdampt.

Optimale geluidskwaliteit behouden

Let op dat u geen drankjes op het apparaat of de discs morst.

Opmerkingen over discs

- Raak het oppervlak van de disc niet aan zodat deze schoon blijft. Pak de disc bij de randen vast.
- Bewaar de discs in het doosje of het discmagazijn wanneer u deze niet gebruikt.
- Stel discs niet bloot aan hitte/hoge temperaturen. Laat de discs niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.
- Plak geen etiketten op de discs en gebruik geen discs met kleverige inkt/resten. Dergelijke discs kunnen stoppen met draaien, waardoor de werking wordt verstoord of de disc kan worden beschadigd.

- Gebruik geen discs waarop stickers zijn geplakt. Als u dergelijke discs toch gebruikt, kan dat leiden tot:
  – het niet uitwerpen van een disc (doordat een sticker losraakt en het uitwerpmechanisme wordt geblokkeerd);
  – het niet correct lezen van audiogegevens (bijvoorbeeld geluid verspringt of wordt niet weergegeven) doordat de sticker onder invloed van de warmte krimpt en de disc krom trekt.
- Discs met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Als u dit toch probeert, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik dergelijke discs niet.
- U kunt geen 8-cm CD's afspelen.
- Reinig een disc voor het afspelen altijd met een in de handel verkrijgbare reinigingsdoek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.

Opmerkingen over CD-R's/CD-RW's

- Sommige CD-R's/CD-RW's (afhankelijk van de opnameapparatuur of de staat van de disc) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld.
- U kunt geen CD-R/CD-RW afspelen die niet is gefinaliseerd.
- Het apparaat is compatibel met het ISO 9660 level 1/level 2-formaat, Joliet/Romeo in expansieformaat en Multi Session (meerdere sessies).
- Maximumaantal:
  – mappen (albums): 150 (inclusief hoofdmap en lege mappen).
  – bestanden (tracks) en mappen op een disc: 300 (als de naam van een bestand/map veel tekens bevat, kan dit aantal minder dan 300 worden).
  – tekens dat kan worden weergegeven voor de naam van een map/bestand is 32 (Joliet) of 64 (Romeo).
- Als de disc met Multi Session (meerdere sessies) is opgenomen, wordt alleen de indeling van de eerste track van de eerste sessie herkend en afgespeeld (alle andere indelingen worden overgeslagen). De prioriteitsvolgorde van de indeling is CD-DA, ATRAC CD en MP3/WMA/AAC.
  – Als de eerste track CD-DA is, wordt alleen CD-DA van de eerste sessie afgespeeld.
  – Als de eerste track niet de CD-DA-indeling heeft, worden alleen bestanden met ATRAC CD- of MP3-/WMA-/AAC-indeling afgespeeld. Als de disc geen gegevens met deze indelingen bevat, wordt "NO Music" weergegeven.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën

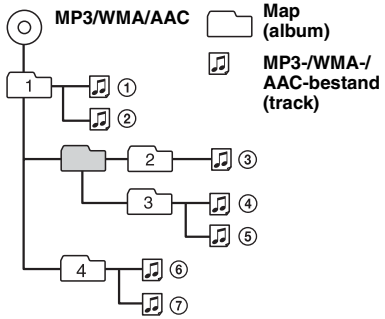
Dit product is ontworpen om discs af te spelen die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Recentelijk hebben bepaalde platenmaatschappijen discs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Sommige van deze discs voldoen niet aan de CD-norm en kunnen wellicht niet worden afgespeeld met dit apparaat.

Bericht over DualDiscs

Een DualDisc is een tweezijdige disc, waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal. Echter, aangezien de kant met het audiomateriaal niet voldoet aan de Compact Disc (CD)-norm, wordt een juiste weergave op dit apparaat niet gegarandeerd.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Afspeelvolgorde van MP3-/WMA-/AAC-bestanden



Informatie over MP3-bestanden

- MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte.
- Versies 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 en 2.4 van ID3-tag zijn alleen van toepassing op MP3-bestanden. ID3-tag is 15/30 tekens (1.0 en 1.1) of 63/126 tekens (2.2, 2.3 en 2.4).
- Wanneer u een MP3-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".mp3" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een MP3-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

Opmerking over MP3

Als u een MP3-bestand afspeelt met een hoge bitsnelheid, zoals 320 kbps, wordt het geluid wellicht onderbroken.

Informatie over WMA-bestanden

- WMA (Windows Media Audio) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/22e* van de oorspronkelijke grootte.
- Voor WMA-tag geldt een maximum van 63 tekens.
- Wanneer u een WMA-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".wma" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een WMA-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

* *alleen voor 64 kbps*

Opmerking over WMA

Het afspelen van de volgende WMA-bestanden wordt niet ondersteund.
– compressie zonder gegevensverlies (lossless)
– auteursrechtelijk beveiligd

Informatie over AAC-bestanden

- AAC (Advanced Audio Coding) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/11e* van de oorspronkelijke grootte.
- Voor AAC-tag geldt een maximum van 126 tekens.
- Wanneer u een AAC-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".m4a" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een AAC-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

* *alleen voor 128 kbps*

Opmerking over AAC

Het afspelen van auteursrechtelijk beveiligde bestanden wordt niet ondersteund.

Informatie over ATRAC CD's

ATRAC3plus-indeling

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) is een compressietechnologie voor audio. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte. Met ATRAC3plus, een uitgebreide indeling van ATRAC3, worden audio-CD-gegevens tot ongeveer 1/20e van de oorspronkelijke grootte gecomprimeerd. Zowel de indeling ATRAC3 als ATRAC3plus is geschikt voor het apparaat.

ATRAC CD

Op een ATRAC CD zijn audio-CD-gegevens opgenomen die zijn gecomprimeerd tot ATRAC3- of ATRAC3plus-indeling met geautoriseerde software, zoals SonicStage 2.0 of hoger of SonicStage Simple Burner.

- Maximumaantal:
  – mappen (groepen): 255
  – bestanden (tracks): 999
- De tekens voor een map-/bestandsnaam en de tekstinformatie van SonicStage worden weergegeven.

Raadpleeg de handleiding van SonicStage of SonicStage Simple Burner voor meer informatie over de ATRAC CD.

Opmerking

Maak de ATRAC CD met geautoriseerde software, zoals SonicStage 2.0 of hoger of SonicStage Simple Burner 1.0 of 1.1.

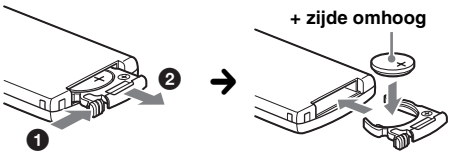
Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-handelaar.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Onderhoud

De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen

In normale omstandigheden gaat de batterij ongeveer 1 jaar mee. (Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan de levensduur korter zijn.)
Wanneer de batterij verzwakt, wordt het bereik van de kaartafstandsbediening kleiner. Vervang de batterij door een nieuwe CR2025 lithiumbatterij. Bij een andere batterij bestaat er brand- of explosiegevaar.



Opmerkingen over de lithiumbatterij

- *Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.*
- *Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.*
- *Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.*
- *Houd de batterij niet vast met een metalen tang om kortsluiting te voorkomen.*

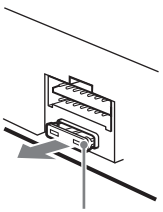
WAARSCHUWING
Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij ontploffen.
Probeer niet de batterij op te laden of te openen; werp ook een lege batterij nooit in het vuur.

Voor de Klanten in Nederland

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Zekeringen vervangen

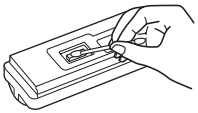
Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.



Zekering (10A)

Aansluitingen schoonmaken

De werking van het apparaat kan worden verstoord als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. U kunt dit voorkomen door het voorpaneel (pagina 5) los te maken en de aansluitingen te reinigen met een wattenstaafje. Gebruik hierbij niet teveel kracht. Anders kunnen de aansluitingen worden beschadigd.



Achterkant van het voorpaneel

Opmerkingen

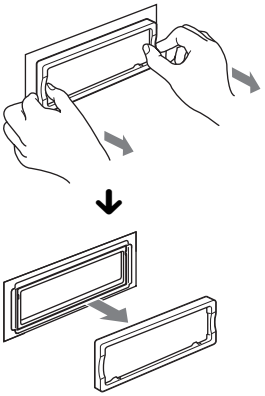
- *Uit veiligheidsoverwegingen moet u de motor uitschakelen en de sleutel uit het contactslot halen voordat u de aansluitingen reinigt.*
- *Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met uw vingers of een metalen voorwerp.*

Het apparaat verwijderen

1 Verwijder de beschermende rand.

❶ Maak het voorpaneel los (pagina 5).

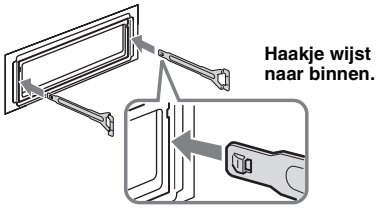
❷ Duw de zijkanten van de beschermende rand naar binnen en trek de beschermende rand naar buiten.



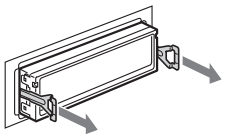
Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

2 Verwijder het apparaat.

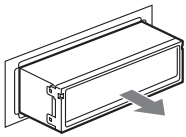
❶ Plaats beide ontgrendelingssleutels tegelijkertijd en duw hierop tot deze vastklikken.



❷ Trek de ontgrendelingssleutels naar u toe om het apparaat los te maken.



❸ Schuif het apparaat uit de houder.



Technische gegevens

CD-speler

Signaal/ruis-afstand: 120 dB
Frequentiebereik: 10 – 20.000 Hz
Snelheidsfluctuaties: Minder dan meetbare waarden

Tuner

FM

Afstembereik: 87,5 – 108,0 MHz
Antenne-aansluiting:
Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie: 10,7 MHz/450 kHz
Bruikbare gevoeligheid: 9 dBf
Selectiviteit: 75 dB bij 400 kHz
Signaal/ruis-afstand: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische vervorming bij 1 kHz: 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Scheiding: 35 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik: 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Afstembereik:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antenne-aansluiting:
Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie: 10,7 MHz/450 kHz
Gevoeligheid: MW: 30 µV, LW: 40 µV

Versterker

Uitgangen: Luidsprekeruitgangen (sure seal)
Luidsprekerimpedantie: 4 – 8 ohm
Maximaal uitgangsvermogen: 52 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen:
Audio-uitgangen (voor/achter)
Subwooferuitgang (mono)
Relaisaansluiting elektrische antenne
Aansluiting versterker
Ingangen:
Telephone ATT-bedieningsaansluiting
Verlichtingsstuuraansluiting
BUS-bedieningsingang
BUS-audio-ingang
Afstandsbedieningsingang
Antenne-ingang
AUX-ingang (stereo mini-aansluiting)
Toonregelingen:
Laag: ±10 dB bij 60 Hz (XPLOD)
Midden: ±10 dB bij 1 kHz (XPLOD)
Hoog: ±10 dB bij 10 kHz (XPLOD)
Voeding: 12 V gelijkstroom accu (negatieve aarde)
Afmetingen: Ongeveer 178 × 50 × 190 mm (b/h/d)
Montageafmetingen:
Ongeveer 182 × 53 × 163 mm (b/h/d)
Gewicht: Ongeveer 1,6 kg
Bijgeleverde accessoires:
Kaartafstandsbediening: RM-X154
Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set)
Optionele accessoires/apparaten:
Bedieningssatelliet: RM-X4S
BUS-kabel (geleverd met een RCA-kabel):
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
CD-wisselaar (10 discs): CDX-757MX
CD-wisselaar (6 discs): CDX-T70MX, CDX-T69
Bronkeuzeschakelaar: XA-C40
AUX-IN-keuzeschakelaar: XA-300
Interfaceadapter voor iPod: XA-110IP

Het is mogelijk dat niet alle vermelde accessoires verkrijgbaar zijn bij uw Sony-handelaar. Neem contact op met uw Sony-handelaar voor meer informatie.

Octrooien in de Verenigde Staten en in andere landen vallen onder de licentie van Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

vervolg op volgende pagina →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

- Er werden geen halogene brandvertragende producten gebruikt in de betreffende printplaat/printplaten.
- In het omhulsel werden geen halogeen bevattende brandvertragende producten gebruikt.
- Als beschermings- en opvulmateriaal werd er papier gebruikt.
- De doos is bedrukt met VOS-vrije (vluchtige organische stoffen) inkt op basis van plantaardige olie.

Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het apparaat kunnen voordoen.
Voordat u de onderstaande controlelijst doorneemt, moet u eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik controleren.

Algemeen

Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.
- Controleer de aansluiting. Controleer de zekering wanneer alles in orde is.
- Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het display verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de afstandsbediening.
  → Schakel het apparaat in.

De elektrische antenne schuift niet uit.
De elektrische antenne heeft geen relaisdoos.

Geen geluid.
- Het volume is te laag.
- De ATT-functie is ingeschakeld of de Telephone ATT-functie (als de interfacekabel of een autotelefoon is aangesloten op de ATT-kabel) is ingeschakeld.
- De positie van de faderregelaar "FAD" is niet ingesteld op een systeem met 2 luidsprekers.
- De CD-wisselaar is niet compatibel met de discindeling (MP3/WMA/AAC/ATRAC CD).
  → Speel af met dit apparaat.

Geen pieptoon.
- De pieptoon is uitgeschakeld (pagina 15).
- Er is een optionele versterker aangesloten en u gebruikt de ingebouwde versterker niet.

De geheugeninhoud is gewist.
- De RESET toets is ingedrukt.
  → Sla opnieuw op in het geheugen.
- De voedingskabel of de accu is losgekoppeld.
- De voedingskabel is niet goed aangesloten.

Opgeslagen zenders en tijd zijn gewist.
De zekering is doorgebrand.
Maakt geluid wanneer de positie van het contact wordt gewijzigd.
De kabels zijn niet goed verbonden met de voedingsaansluiting voor accessoires van de auto.

Het display verdwijnt van/verschijnt niet in het weergavevenster.
- De dimmer is ingesteld op "Dimmer on" (pagina 15).
- De hoek van het voorpaneel is niet correct.
  → Pas de hoek van het voorpaneel aan door (ANGLE) ingedrukt te houden (pagina 7).
- Het display verdwijnt als u op (OFF) drukt en deze toets ingedrukt houdt.
  → Druk nogmaals op (OFF) op het apparaat en houd deze toets ingedrukt tot het display verschijnt.
- De aansluitingen zijn vuil (pagina 20).

De functie voor automatisch uitschakelen werkt niet.
Het apparaat is ingeschakeld. De functie voor automatisch uitschakelen wordt geactiveerd nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld.
→ Schakel het apparaat uit.

De kaartafstandsbediening functioneert niet.
Controleer of het isolatievel is verwijderd (pagina 4).

DSO werkt niet.
DSO heeft wellicht niet het gewenste effect, afhankelijk van het auto-interieur of het muziekgenre.

De beelden worden automatisch gewijzigd.
In de stand Auto Image kan het geselecteerde beeld niet worden weergegeven.
→ Als u alleen het geselecteerde beeld wilt weergeven, stelt u "Auto Image off" in (pagina 15).

Displayitems worden niet weergegeven.
→ Stel "Info All" in (pagina 15).

Kan het volume niet aanpassen (AUX).
Het draagbare audioapparaat was niet aangesloten toen AUX werd geselecteerd als (SOURCE).
→ Sluit het draagbare audioapparaat aan op de AUX-ingang.

CD's/MD's afspelen

De disc kan niet worden geplaatst.
- Er zit al een disc in het apparaat.
- De disc is met kracht omgekeerd of in de verkeerde richting geplaatst.

De disc wordt niet afgespeeld.
- Disc defect of vuil.
- De CD-R's/CD-RW's zijn niet geschikt voor audiogebruik (pagina 18).
- De discindeling en bestandsversie zijn niet compatibel met dit apparaat (zie pagina 4 en 18 voor meer informatie).

MP3-/WMA-/AAC-bestanden worden minder snel afgespeeld dan andere bestanden.
Bij de volgende discs duurt het langer voordat het afspelen wordt gestart:
– een disc opgenomen met een ingewikkelde structuur;
– discs die met Multi Session (meerdere sessies) zijn opgenomen;
– discs waaraan gegevens kunnen worden toegevoegd.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

De ATRAC CD kan niet worden afgespeeld.

- De disc is niet gemaakt met geautoriseerde software, zoals SonicStage of SonicStage Simple Burner.
- Tracks die niet in de groep staan, kunnen niet worden afgespeeld.

De displayitems rollen niet.

- Bij sommige discs met zeer veel tekens kunnen de tekens niet rollen.
- "Auto Scroll" is ingesteld op off.
  → Stel "Auto Scroll on" in (pagina 15) of druk op SCRL op de kaartafstandsbediening.

Het geluid verspringt.

- Het apparaat is niet goed geïnstalleerd.
  → Installeer het apparaat in een hoek van minder dan 45° op een stabiele plaats in de auto.
- Disc defect of vuil.

De bedieningstoetsen werken niet.
De disc wordt niet uitgeworpen.

Druk op de RESET toets (pagina 4).

Radio-ontvangst

Radiozenders kunnen niet worden ontvangen.
Het geluid is gestoord.

- Sluit de bedieningskabel van de elektrische antenne (blauw) of voedingskabel voor accessoires (rood) aan op de voedingskabel van de auto-antenneversterker (alleen als uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achter- of zijruit).
- Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
- De auto-antenne schuift niet uit.
  → Controleer de aansluiting van de bedieningskabel van de elektrische antenne.
- Controleer de frequentie.
- Als de DSO-functie is ingeschakeld, is het geluid soms gestoord.
  → Stel de DSO-stand in op "off" (pagina 14).

Er kan niet worden afgestemd op voorkeurzenders.

- Sla de juiste frequentie op in het geheugen.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.

Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.

- De lokale zoekfunctie is ingesteld op "on".
  → Stel "Local off" in (pagina 15).
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stem handmatig af.

Tijdens FM-ontvangst knippert de aanduiding "ST".

- Stem nauwkeurig af op de frequentie.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stel "Mono on" in (pagina 15).

Een stereo-uitzending van een FM-programma wordt mono weergegeven.

Het apparaat staat in de mono-ontvangststand.
→ Stel "Mono off" in (pagina 15).

RDS

SEEK begint na enkele seconden weergave.

De zender is geen TP-zender of heeft een zwak signaal.
→ Schakel TA uit (pagina 12).

Geen verkeersinformatie.

- Schakel TA in (pagina 12).
- De zender is een TP-zender, maar zendt toch geen verkeersinformatie uit.
  → Stem af op een andere zender.

PTY geeft "- - - - - - - -" weer.

- De huidige zender is geen RDS-zender.
- Geen RDS-gegevens ontvangen.
- De zender geeft het programmatype niet door.

Foutmeldingen/berichten

Blank Disc[*1]

Er zijn geen tracks opgenomen op de MD.[*2]
→ Speel een MD af waarop tracks zijn opgenomen.

Error[*1]

- De CD is vuil of is omgekeerd geplaatst.[*2]
  → Reinig de disc of plaats deze op de juiste manier.
- Er is een lege disc geplaatst.
- De disc kan niet worden afgespeeld wegens een of ander probleem.
  → Plaats een andere disc.

Failure

De luidsprekers of versterkers zijn niet correct aangesloten.
→ Raadpleeg de installatiehandleiding van dit model om de aansluitingen te controleren.

Load

De disc wordt geladen door de wisselaar.
→ Wacht tot het laden is voltooid.

Local Seek +/–

De lokale zoekfunctie is ingeschakeld tijdens automatisch afstemmen.

NO AF

Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.
→ Druk op SEEK +/– terwijl de programmaservicenaam knippert. Het apparaat gaat zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI-gegevens (programma-identificatie). ("PI SEEK" wordt weergegeven.)

NO Album Name

Er is geen albumnaam aan de track toegevoegd.

NO Disc

De disc is niet in de CD/MD-wisselaar geplaatst.
→ Plaats discs in de wisselaar.

NO Disc Name

Er is geen naam voor de disc/groep/track of het album naar de track geschreven.

NO Group Name

Er is geen groepsnaam aan de track toegevoegd.

vervolg op volgende pagina →

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

NO Information
Er is geen tekstinformatie aan de MP3-/WMA-/AAC-bestanden of ATRAC CD toegevoegd.

NO Magazine
Er is geen discmagazijn in de CD-wisselaar geplaatst.
→Plaats het magazijn in de wisselaar.

NO Music
De disc bevat geen muziekbestanden.
→Plaats een muziek-CD in dit apparaat of de MP3-compatibele wisselaar.

NO TP
Het apparaat blijft zoeken naar beschikbare TP-zenders.

NO Track Name
Er is geen tracknaam aan de track toegevoegd.

Not Read
De discgegevens zijn niet gelezen door het apparaat.
→Plaats de disc en selecteer de disc in de lijst.

Not Ready
De klep van de MD-wisselaar is open of de MD's zijn niet juist geplaatst.
→Sluit de klep of plaats de MD's op de juiste manier.

Offset
Er is wellicht een interne storing.
→Controleer de aansluiting. Als de foutmelding in het display blijft staan, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

Push Reset
De CD-speler en CD/MD-wisselaar kunnen niet worden bediend vanwege een probleem.
→Druk op de RESET toets (pagina 4).

Read
Alle informatie over de track en het album/de groep op de disc wordt gelezen.
→Wacht totdat het lezen is voltooid en het afspelen wordt automatisch gestart. Afhankelijk van de trackstructuur kan dit meer dan een minuut in beslag nemen.

" " of " "
Tijdens het snel vooruit- of terugspoelen hebt u het begin of het einde van de disc bereikt en kunt u niet verder.

" "
Het teken kan niet worden weergegeven met het apparaat.

*1 *Als er een fout optreedt tijdens het afspelen van een CD of MD, wordt het discnummer van de CD of MD niet in het display weergegeven.*
*2 *Het discnummer van de disc met de fout wordt weergegeven in het display.*

Als deze oplossingen niet helpen, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.
Als u het apparaat ter reparatie wegbrengt omdat een CD niet goed wordt afgespeeld, kunt u het beste de disc meenemen waarmee het probleem is begonnen.

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals

Tragen Sie die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

Geräte-Pass

SONY

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

CDX-GT710
Seriennummer (SERIAL NO.)

_____

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Thailand

Downloaded from Caradio-Manual.com Manuals